



Bernardo Leão
Administrador Municipal



Eduardo Botelho
Secretário Municipal

Pergunta Abstrata

Até quando, o povo sai desta expressão?

"Vir ao mundo, é um acidente.

Viver no mundo, é um esforço que a natureza obriga.

A morte, é libertação do cativoiro".

Wainhira lós, povo sai hosi expressão ne'e?

"Mai iha Mundo, ne'e azar ida.

Moris iha mundo ne'e, esforço ida nebe natureza obriga.

Mate, ne'e libertação hosi cadeia".

Advertência

O documento apresenta em Bilíngua oficial de Timor Leste, “*Português e Tétum*”.

Em casos de bom entendimento a que as duas línguas podem causar alguma incerteza, o que prevalece, é a versão portuguesa para quebras de dúvidas e correção de algo incorreto.

Na Ortografia do Tétum, optamos o uso do Tétum-Português. O que significa, o Tétum será misturado com palavras portuguesas para dar bom entendimento à frase.

Contudo, as palavras provenientes em português, seguirão a sua ortografia original portuguesa. As do Tétum, seguirão em Tétum-Praça.

É de notar que, há palavras ou expressões portuguesas que não podem ser traduzidas à letra para o Tetum. Neste caso, são explicadas os seus sentidos para serem compreendidas.

Advertência (Versão Tetum)

Documento ne'e, apresenta iha lian rua (Bilíngua) oficial Timor Leste nian, “Português no Tétum”.

Iha caso hodi entende didiak, nebe lian rua ne'e bele hamosu incerteza ruma, ida nebe mak sei vale (ou iha valor boot), maka versão português hodi sobu dúvidas no hadia buat ruma nebe lalós.

Iha Ortografia Tétum nian, ami opta atu usa Tétum-Português. Significa katak, Tétum sei kahur ho lia-fuan português atu bele fó entendimento diak liu ba frase.

Maibe, lia-fuan nebe mai hosi português, sei tuir lolós ortografia original português nian. Ba fali Tétum, sei tuir Tétum-Praça.

Atu nota deit katak, iha liafua eh expressão portuguesa nebe labele traduz hosi liu-fuan ba lia-fuan, ba Tétum. Iha caso nee, sei explica deit nia sentido atu bele comprende.

Introdução

O Município de Manatuto é apenas uma porção do território de Timor Leste que por sua legalidade jurídica foi instituído à desenvolver a sua comunidade e o território difinido, de forma que, constitui uma representação formal do governo central, em que seja verdadeiramente presente no ceio da comunidade local.

Deste modo, pode facultar a melhoria da prestação de serviços públicos à nível local, a criação de novas oportunidades de participação democrática, a afirmação das Instituições do Estado forte e o desenvolvimento do sector privado nas áreas rurais.

Como referência à esta apresentação, confere-se na base dos Documentos do Plano Estratégico Nacional de 2011-2030, Plano Proposta para o Município de Manatuto, Resultado de Trabalho do GTD na resposta dos Questionários, resultado dos Sensos realizados e dados atuais provenientes de cada linha ministerial.

A nossa Nação, reconhece a introdução de um novo nível de governação municipal, mediante de uma introdução de sistemas, processos e procedimentos de gestão pública democrática à nível local.

De acordo com estes pensamentos, o Município de Manatuto na sua missão e objetivo, pretende apresentar nesta exposição algumas ações, que de uma ou de outra forma, procura levar o visitador deste livro conhecer algo acontecido, através das imagens e mensagens que pronunciamos neste documento.

O documento, no futuro, tenta colocar à presença do leitor **em versão de um Buletim**, atualizando o grau de desenvolvimento de cada setor, tendo em conta que os desafios jamais estarão separados na vida desta instituição. Desfecho esta página com votos de uma boa apreciação e crítica de pessoas inteligentes.

Manatuto, 16 /Junho de 2023
Responsável máximo

EDUARDO GUTERRES
Secretário Município

Introdução (Versão Tétum)

Município Manatuto, hanesan rai-pedasuk ida hosi território Timor Leste nian, nebe forma ho nia legalidade jurídica atu desenvolve nia comunidade no território nebe define ona, atu nune'e, bele sai nudar representação fomal governo central nian, nebe iha duni comunidade local nia le'et.

Ho nune'e, bele fó biban hadia prestação serviços públicos iha nível local, criação oportunidade foun ba participação democrática, afirmação instituição Estado nian nebe forte no desenvolvimento setor privado nian iha áreas rurais.

Nudar referência ba apresentação ida nee, hatur iha base Documento Plano Estratégico Nacional 2011-2030, Plano Proposta hosi Município Manatuto, Resultado Serviço GTD ba resposta Questionário sira, Resultado Sensos nebe halao no dado atual nebe mai hosi linha ministerial ida-idak.

Ita nia Nação, reconhece introdução nível foun governação municipal ida, hosi introdução sistema, processo no procedimento sira ba gestão pública democrática iha nível local.

Nakait ba hanoin hirak ne'e, Município Manatuto, iha nia missão no objetivo, hakarak apresenta iha exposição ne'e, ações balu, nebe hosi forma oi-oin, buka lori visitor livro ida ne'e nian, atu conhece buat ruma nebe halo iha terreno hosi imagens no mensagens nebe hateten iha documento ne'e.

*Documento ne'e, iha futuro, tenta coloca iha leitor nia oin, ho **versaun Buletin ida**, hodi atualiza grau desenvolvimento iha setor ida-idak, no sura mós katak, desafios sira sei la halai sés hosi instituição ida ne'e.*

Na produção deste pequeno documento, confere-se os responsáveis:

Redator: *Eduardo Guterres*

Editor: *Frederico Doutel Sarmiento e Albina Lemos*

Fotógrafos: *Matias Sares, Basílio D.S.S. Jesus e Crizela R.P.B.da Costa*

Encadernamento: *Empresa vencedora (Silvy Dili)*

Produção : ***Portal Municipal de Manatuto***

Desfecho esta página com votos de uma boa apreciação e crítica de pessoas inteligentes.

Manatuto, 16 /Junho de 2023

Responsável máximo

EDUARDO GUTERRES
Secretário Município

Índice

Prefácio	1-2
I. Perfil	3-7
a. Limitações de fronteira.....	3-8
b. Visão e Missão	8
c. Monografia e Demografia.....	9-13
d. Clíma	13-14
e. Etnologia e Dialeto.....	14-18
f. Antigo Centro da Civilização.....	19-24
II. Descentralização	25
a. Política de descentralização	26-27
b. Ordenamento do Município	27-43
c. Orgão de Cordenação e Consultivo	44-64
III. Serviços Municipais	65
a. Capital Social	65-110
b. Capital Económico	111-141
c. Capital Infraestrutura	142-159
d. Capital Desenvolvimento Institucional	160-210
IV.Delegação Territorial	211
a. Delegação Territorial	211-261
b. Seviço de Cidadão	262-283
V. Ponte de interesse	284-296
VI. Desfecho	297
VII. Seleta fotográfica das atividades	298
a. Celebrações	298-305
b. Atividades das Direções.....	306-323

Prefácio

É uma ocasião enaltecida ao Município expor a sua identidade, valores, forças/capacidades, fornecer dados e oportunidade de vida de uma comunidade ao público, tornando este povo mais convivente e participativo neste mundo de globalização, através deste Canal tão modesto, a que chamamos **PORTAL MUNICIPAL**.

À tempos, este canal foi disponível, más não foi oportuno optimalizar a sua operação, dada que tudo aponta aos recursos que este Município dispõe e outros meios de capacidade que possa ajudar o Município pô-lo em caminho.

Contudo, hoje apresentamos ao público esta primeira obra, más não significa que tudo chegou ao nível de uma boa exibição, más foi sómente, um pequeno passo que o Município tenta tomar a sua forma, de como comprometer andar junto com este Canal, para uma publicidade das atividades que visa dar a conhecer o seu perfil e provocar ao menos, a sensação de todos pôr à mão em conjunto e levar o Manatuto à um rumo que está no horizonte tão longínquo e tão complexo, levando consigo o seu Lema: “HODI HUTUN, HODI KLAKEN” para enfrentar os desafios da vida.

Deste modo, ousamos advertir: **“é melhor que faça mau tempo, do que não se faça nada”**. *Porque o embrião só desenvolve, quando os passos se levantam e o olho se aponta para frente.*

Estamos convíctos que a característica singular do Manatuto, dotado de um povo com valor sublime na sua simplicidade, hospitalidade, indiferente ao conflito de alta tensão, promotor da paz e sussego atravez dos seus juramentos entre tribos ou Postos Administrativos, viver despersebido das dificuldades que atravessa, etc., podemos ver um futuro aberto.

No entanto, para além destes valores, também é um povo que não quer sujeitar-se aos outros, podendo mesmo dizer como uma geração obstinada, sentindo o seu valor e dignidade mais alto. Nem sempre gostam de ser criticado ao público, mesmo que estão errados. No fundo, não quer *perder a sua face* ou ser humilhado.

Seja como fôr, são pessoas boas e honestas, que sabem dar e exigir respeito, que estimam e apoiam quem os governasse com acertos, más que, se é necessário, saberia também responsabilmente dizer o *não* na sua própria altura.

Com muito respeito e carinho, à todos que participaram na concretização desta obra singela, eu vos saúdo e aprecio em nome deste Povo.

Bernardo Lopes
Admonistrador Município

Prefácio (Versão Tetum)

*Nee ocasião diak ida ba Município atu fo sai nia identidade, valores, forças/capacidades, fornece dados no oportunidade vida comunidade ida nian ba público, ho nune halo povo nee sai convivente no participativo liu iha mundo globalização ida nee, liu hosi Canal modesto ida nee, nebe ita hanaran, **PORTAL MUNICIPAL**.*

Uluk kedas, canal ida nee iha nanis, maibe sidauk iha oportunidade atu uza ho didiak, tan buat hotu hasoru recursos nebe Município nee iha no meios eh capacidade nebe bele ajuda Município atu halao ba oin.

Maibe, ohin ami apresenta ba público obra dahuluk iha nee, maibe la significa katak buat hotu too ona iha nível ida diak atu fo sai, maski hanesan deit passo kiik ida nebe Município tenta atu fo forma ninian, no compromete lao hamutuk iha Canal ida nee, hodi publica atividade nebe bele fo conhece nia perfil no pelo menos provoca ita hotu nia sentido hodi tau liman hamutuk no lori Manatuto ida nee ba dalan ida nebe dok no complicado tebes, lori hamutuk ho nia Lema: “HODI HUTUN, HODI KLAKEN” atu hasoru laloran vida nian.

*Ho nune, ho coragem ami hateten: “**diak liu arma tempo, duke la halo buat ida**”. Tamba, fini só bele desenvolve, wainhira ita foti ain hodi hakat, no ita nia matan haré ba oin.*

Ami fiar metin ho característica único Manatuto nian, nebe oferece hosi povo ida ho valor boot iha nia simplicidade, hospitalidade, la interesse ho conflito nebe ho tensão nebe boot, promotor ba paz no hakmatek liu hosi nia juramento entre ahi-matan eh Posto Administrativo sira, moris la atrpalha ho dificuldade sira nebe nia atravessa, nsst., ita bele haré futuro ida nebe nakloke.

Maibe, ho nia valores hirak nee, nia mos povo ida nebe lakohi hakruuk ba ema seluk, ita bele dehan nia mos geração teimosa ida (nia hakarak buat ida, kakarak ona), sente nia valor no dignidade aas liu. Nia la gosta ema critica nia iha público, maski nia sala. Nee hotu tamba nia lakohi lakon nia oin, no lakohi ema hatun nia.

Maibe, sira ema diak no honesto, nebe hatene fo no exige respeito, no estima no apoia sira nebe ukun ho diak, maibe, se bele karik, nia mos hatene ho responsabilidade atu hateten “lae” iha nia tempo nebe lolos.

Ho respeito boot no carinho, ba sira hotu nebe participa hodi concretiza obra simples ida nee, hau comprimenta sira no apricia hodi povo ida nee nia naran.

Bernardo Lopes
Admonistrador Município

I. Perfil

a. Limitações de fronteira

O Município, tem limites geográficos: **Sul**, com o Mar (tasi-Mane), **Norte**, com o Mar-estreiro de Weter (tasi-Feto), **Este**, com Baucau e Viqueque, **Oeste**, com Dili, Aileu e Manufahi. O Município está localizado no centro do país. Possui uma latitude de 8o 03'- 9o 06' e uma longitude de 125o 45' – 126o 10'.

Tem uma superfície de 1.785,96 Km², que constitui o 2^a maior superfície à nível nacional e possui uma densidade populacional de 33,4/Km². É único Município que divide o território de Timor Leste em duas partes.

(Versão Tetum)

a. Limitações de fronteira

*Município nee, iha nia fronteira: **Sul**, ho Tasi (tasi-Mane), **Norte**, ho Tasi-estreiro de Weter (tasi-Feto), **Este**, ho Baucau no Viqueque, **Oeste**, ho Dili, Aileu no Manufahi. Município nee, hela iha centro Nação nian. Iha latitude ida ho 8o 03'- 9o 06' no longitude ida 125o 45' – 126o 10'.*

Iha superfície 1.785,96 Km², nebe constitui 2^a superfície boot liu iha nível nacional no iha densidade populacional 33,4/Km². Município nee deit mak fahe território Timor Leste ba parte rua.



A cidade de Manatuto, vista da montanha de Domin-Huhun

A originalidade da palavra “Manatuto (Lv. Nada acontece por acaso)
A palavra Manatuto, etimologicamente, é proveniente da língua Galolen, que significa: “*Manu* (galo) + *Nutu* (pica) ou em Tetum, *Manu-Futu* (jogo de galo)”. Com o tempo, foi transformada para *Manatuto*. No entanto há quem interprete esta palavra doutra forma. Tudo são versões que devem ser consideradas.

Conforme as narrações dos tempos passados, havia dois reinos, Sau-Raha (agora Soraha), e outro Sau-Lor (agora Saulidun). Nas suas atividades quotidianas, ambos vivem separadamente. O grupo de Sau-Raha reside na montanha de Soraha. O grupo de Sau-Lor na montanha de Sauhuhun. Ambos possuem liurais diferentes. Os dois liurais são irmãos.

Um dia, do oeste, veio um beiro com um grupo de gentes, que no mastro do beiro, estava um galo. Pelo caminho, o galo cantava, à procura de um lugar que as pessoas os possam acolher. No entanto, não houve ninguém os veio ao encontro. Antes da madrugada, avistaram um lugar cujo nome **Hiri latar welau**. O galo continuou a cantar neste verso: *“koko-roek- koe, Labuta rai, rai mak nebe, Labuta rai, reinu mak nebe”*. O mesmo fez pela segunda vez. À terceira vez, o outro galo levantado no montículo de **Malarahun**, respondeu: *“koko-roek-koe, Labuta rai, nia rai mak ne’e, Labuta rai, nia reinu mak ne’e ”*. Ao ouvir estas palavras, os que estavam no beiro, dirigiram-se à praia. Após isso, deram rumo ao muntículo de *Malarahun*. Segundo consta, este montículo é lugar originário de Manatuto.



A cidade de Manatuto, vista da montanha de Saututun

(Versão Tetum)

Origem lia-fuan “Manatuto”

Lia-fuan Manatuto, etimologicamente, mai hosi lian Galolen, nebe significa: “Manu (galo) + Nutu (pica) eh iha Tetum, Manu-Futu”. Ho tempo, nia muda aba Manatuto. Maibe, iha balu intreprta lia-fuan nee hosi forma seluk. Baut hotu hanesan versão nebe tenki considera.

Conforme narração balu iha tempo uluk, iha reino rua, Sau-Raha (agora Soraha), no ida seluk Sau-Lor (agora Saulidun). Iha sira nia tividade lorloron, sira nain rua moris keta-ketak. Grupo Sau-Raha hela iha foho Soraha. Grupo Sau-Lor hela iha foho Sauhuhun. Sira nain rua iha liurai idaidak nian. Sira nain rua maun-alin.

*Loron ida, hosi loro-monu, mai bero ida ho ema grupo ida, iha bero nia tutun, iha manu aman ida. Tuir dalan, manu nee kokoroek, hodi buka fatin ida atu ema bele simu sira. Maibe, laiha ema ida nebe mai hasoru sira. Molok raihun-mutin, sira hare fatin ida ho nara **Hiri latar welau**. No manu-aman nee continua canta no verso ida nee: “koko-roek- koe, Labuta rai, rai mak nebe, Labuta rai, reinu mak nebe”. Nunee mos ba la rua. Ba dala tolu, manu aman ida seluk iha foho-oan **Malarahun**, responde nunee: “koko-roek-koe, Labuta rai, nia rai mak ne’e, Labuta rai, nia reinu mak ne’e “. Wainhira rona tiha lia-fuan hirak nee, sira nebe iha bero, hakbesik ba tasi-ibun. Hafoin nee, sira ba foho-oan Malarahun. Tuir sira konta, foho-oan nee mak fatin original Manatuto nian.*



*O Montículo de Malara-Hun com uma Cruz no fundo,
imposta pelo Rev. Pe. Mariano Soares, como uma das atividades da
Juventude Católica em meados de 1990*

Como temos dito, a palavra é composta de *Manu–Tutu*, com o tempo, veio a ser transformada para “*Manatuto*”. No entanto, o povo de Laleia, atribui o cognome de “*Rentau*” ao povo de Manatuto quando os encontram num lado. Ao contrário do povo de Lacló, as pessoas chamavam-os, “*Ili-Wai*” (*Ili*=reino ou aldeia, *Wa’i*=vários; *Vários Reinos/aldeias*).

(Versão Tetum)

Nudar ami hateten ona, lia-fuan nee forma hosi Manu–Nutu, ho tempo, nia transform aba “Manatuto”. Maibe, povo Laleia bolu povo Manatuto “Rentau”, wainhira sira hetan iha fatin ruma. Contrário ho povo Lacló, bolu sira, “Ili-Wai” (Ili=reino eh aldeia, Wa’i=barak; Reino eh aldeia barak).

b. Visão e Missão,

A visão é percepção do mundo exterior pelos órgãos da vista ou percepções de factos futuros, como antecedente daquilo que vai acontecer.

Deste modo, a espetativa do povo de Manatuto, deve orientar-se à uma vida de esperança, qualificada na ordem da visão humana, como povo e como comunidade na sociedade timorense, culto, qualificada na vida, respeitadores dos valores culturais, pela paz, possuidores da mesma oportunidade de vida que permitam participar no processo de desenvolvimento ecomónico, social e política, assegurando a **equidade social** e a **unidade nacional**, como princípios fundamentais.

A Missão é cumprimento cívico da Visão e dos Princípios que definimos.

No fim, é um trabalho ou obrigação que deve implementar para atengir a prosperidade, qualidade e esperança de vida, equidade, culto e garantir mesmas oportunidades de desenvolvimento no campo Social, Económico, Cultural e Política, segundo o que sitamos na nossa visão.

(Versão Tetum)

Visão nudar percepção mundo exterior nian hosi orgão nebe haré eh percepções ba facto nebe sei mai, nunar antecedente ba buat nebe sei acontece.

*Nunee, espetativa povo Manatuto nian, tenki orienta ba moris ida ho esperança, ho qualidade tuir ordem visão humana, nudar povo eh nudar comunidade iha sociedade Timor nia leet, culto, ho qualidade iha nia moris, nebe respeita valor cultural sira, ba paz, sira nebe bele hetan oportunidade atu moris hodi fo biban atu participa iha processo desenvolvimento ecomónico, social no política, kaer metin ba **equidade social** (fahé hanesan) **no unidade nacional**, nudar princípio fundamental.*

Missão nudar cumprimento cívico Visão no Princípios nebe ita define.

Nunee, nia nee servisu eh obrigação ida nebe tenki implementa hodi hetan prosperidade, qualidade no esperança moris nian, equidade (fahé hanesan), culto no garante oportunidade hanesan iha desenvolvimento ba campo Social, Económico, Cultural no Política, tuir buat nebe ita hateten iha ita nia visão.

c. Monografia e Demografia

-Monografia

A Orografia deste Município é composta de área montanhosa que o predomina, como também planícias na parte litoral. Em explícito, no *interior* predomina as montanhas, no *norte*, pequenas planícias e planaltos, e no *sul*, oferece uma vasta planície que possibilita a implementação de mais desenvolvimento de urbanização e infraestrutura.

No entanto, as **montanhas de maior elevação**, são da “**Kuri, Maneo, Henuk e Maubere**”.

(Versão Tetum)

-Monografia

Orografia Município nee nian, composta hosi área foho nebe domina, no mos rai-tetuk iha parte litoral. Ho lian seluk, iha interior domina hosi rai-foho, iha Norte, planícia ho planalto kiik balu, iha Sul, oferece planícia boot ida nebe fo possibilidade atu implementa desenvolvimento barak ba cidade no infraestrutura seluk.

*Maibe, foho aas nebe iha mak hanesan: “**Kuri, Maneo, Henuk e Maubere**”.*



No fundo, avista-se a montanha de Henuk

Temos também **rochedos** que são magnéticos deste Município, tais como o rochedo de “**Lay Doe** em Laleia; **Lilú, Hatu-Motur e Hatu Emera** em Lacló; **Manfahe, Limanu-Huhun** em Laclubar; e **Manlala**-em Soibada ”, etc...



O Rochedo de Limanu-huhun Laclubar

(Versão Tetum)

*Ita iha mos Fatuk-Boot hanesan magnético Município nee nian, hanesan fatun-boot “**Lay Doe** iha Laleia; **Lilú, Hatu-Motur no Hatu Emera** iha Lacló; **Manfahe, Limanu-Huhun** iha Laclubar **Manfahe; no Manlalai**ha Soibada ”, nsst...*



O rochedo de Lilú. No fundo, é a montanha de Kuri e Mane'ó

Possui inúmeros regatos que enchugam no tempo verão, como também pequenas ribeiras que expelem caudais temerosos no tempo da chuva e uma Ribeira que vaza torente ao longo do ano, com nascente em Aileu, passa por Lacló e desagua em Manatuto. Esta ribeira, constitui o orgulho deste povo, dando sustento ao longo do ano os canais da irrigação, possibilitando o agricultor produzir o seu arroz. Esta ribeira leva o nome, **“Ribeira de Lacló”** que também possibilita a construção de um hidroléctrico nas áreas de **“Lakala”**.

Para além desta ribeira, existem também outras com dimensões não maiores da primeira, tais como, a ribeira de **Laleia, Bua-rahun, Maklo'uk, Mota-Sahe, Sumassi, Bahadik, Lihu-Wani, Sananain**, e mais outros.

(Versão Tetum)

*Ita iha kadalak barak nebe maran iha tempo bailoron, nunee mos mota kikoan sira nebe tuda bé forsa iha tempo udan no Mota boot ida nebe fo bé iha tinan ida tomak, nebe moris iha Aileu, liu hosi Lacló, no hotu iha tasi Manatuto. Mota nee, hanesan orgulho povo ida nee nian, nebe bele fo possibilidade ba agricultor sira atu hetan hare. Mota nee lori naran, “**Mota Lacló**” nebe bele mos fo possibilidade atu halo hidroléctrico ida iha área “Lakala” nian.*

*Ho mota ida nee, iha tan mos sira seluk nebe ladun boot hanesan ida uluk, hanesan mota, **Laleia, Bua-rahun, Maklo’uk, Mota-Sahe, Sumassi, Bahadik, Lihu-Wani, Sananain**, no sira seluk tan.*

-Demografia

Este Município, possui uma totalidade populacional de 59.500 habitantes (Dados 2022), que constitui um dos Municípios com menor densidade demográfica do país.

(Versão Tetum)

Município nee, iha população hamutuk, ema 59.500 (dados 2022), nebe hanesan Município ida ho densidade demografica kiik iha país nee.

Posto Adm.	População	Área	Densidade Populacional	Obs.
Lacló	12.265	368.74	33,1	Dados 2022
Laleia	4.854	226.09	21,2	
Laclubar	12.885	392.00	32,2	
Manatuto-Vila	18.108	217.38	83.5	
Barique	7.262	397.40	18.2	
Soibada	4.126	130.34	31, 4	
Total do Município	59.500	1.785,96	33,4	
Total Posto Adm. 6	Total Sucos 31	Total Aldeias 103	Total familia 13.990	

Como esta tabela, verifica-se a menor densidade populacional no Posto Administrativo de Natarbora, e a maior, é no Posto Administrativo de Manatuto-Vila.

(Versão Tetum)

Ho Tabela nee, bele hare katak densidade kiik população iha Posto Administrativo Barique, no boot liu, maka Posto Administrativo Manatuto-Vila.

Segundo os dados *Estatísticos de 2018*, este Município possui na facha etária a maior percentagem entre a idade de 10-14 anos, com um número de 6.582 pessoas.

(Versão Tetum)

Tuir dados Estatísticos 2018 nian, Município nee tuir idade, percentagem boot hosi idade 10-14, hamutuk ema 6.582.

População	Total 48.559 ps.	M. 24.897 ps.	F. 23.661 ps.	-
Faixa etária	10-14: 6.582 ps	5-9: 6.351 ps.	15-19: 5.037 ps	80+ : 201 ps.
Taxa cresc.	2016: 0,9 %	2017: 0,8 %	2018: 0,7 %	-
Media Idade	2016: 19 %	2017: 19 %	2018: 19,1 %	-
Natalidade	2016: 25,3 %	2017: 24,3 %	2018: 23,3 %	-
Mortalidade	2016: 13 %	2017: 12,9 %	2018: 12,9 %	-
Velhice	2016: 23,2 %	2017: 23 %	2018: 25,4 %	-
Dependenc.	2016: 77 %	2017: 79 %	2018: 75,7 %	-
Subsi. Invál.	2016: 307 ps	2017: 338 ps	2018: 4.596 ps	-
Subsi. Idoso	2016: 1.431 ps	2017: 4.168 ps	2018: 4.282 ps	-

d. Clima

Manatuto em geral, possui um clima tropical. No entanto, verifica-se climas com temperaturas media no centro-sul (Laclubar e Soibada) e outros com

clima húmido (Laclubar, Manatuto/Cribas, Barique e Soibada). O clima seco é no Norte (Manatuto-Vila, Laleia e Lacló).

(Versão Tetum)

d. Clima

Manatuto em geral, iha clima tropical. Maibe, iha mos clima ho temperatura media iha centro-sul (Laclubar e Soibada) no seluk ho clima húmido (Laclubar, Manatuto/Cribas, Barique e Soibada). Clima maran mak iha Norte (Manatuto-Vila, Laleia e Lacló).

e. Etnologia e Dialeto (Lv. Nada acontece por acaso)

-Etnologia

Este capítulo, não atrevo assumir as preocupações científicas antropológicas, mas é simplesmente, uma recolha de observações e consultas às entidades que parecem conhecer algo em relação ao assunto, principalmente no que toca à algumas diferenças de comportamento ou transmissões de usos e costumes (as crenças, os feitícios, etc...), o carácter que constitui a sua identidade, aspetos fisionómicos de gerações (os cabelos, os olhos, o nariz, a estatura física, etc...) que nos provocam atenção própria, os dialetos que diferenciam, alguns contos ou lendas que nos transmitem e outros similares, que atribuem ao conjunto de habitantes que constitui uma comunidade local estruturada.

Com isto, refiro aos habitantes de Ilimano-Lacló, que por história transmitida de geração em geração, são os originais herdeiros do Posto Administrativo de Lacló (são chamados por *Aran-Huhun* = Régulos da montanha) e os únicos falantes do dialeto *Dadu'a*, resididos na cordilheira de Ilimano.

Os habitantes de Bahadik uriundos da parte leste (Ossu e Hatulari, provavelmente), os que também falam dialetos de *Makassa'e* e *Wamu'a*; Os de Cairui que tem ligações de costumes e falantes do dialeto dos povos de *Wai-Mu'a*, *Mediki*, *Makassa'e*, *Oko* e *Habu*;

O povo de Laleia, (fazem limites entre Vemasse-Viqueque-Manatuto), mesmo que falam o *galolen* de Manatuto, mas pela entonação, conotam aos povos do Município de Baucau (talvés pela situação geográfica que este povo situa);

O pequeno clã de Obrato, algo que impressiona nos seus comportamentos, diferentes os de Manatuto-Vila, muito mais a entonação do *galolen* que falam. Estes procedimentos, só notam nos mais velhos. Últimamente, tais sinais de diferença estão quase a exterminar;

O povos da étnico de *Mamba'e* (todo o suco de Hohorai, a aldeia de Fahilacor, Rehatu, Bua, Rebutigueon), que situam nas áreas de relevo (Lacló), que fazem fronteira com Aileu e Turiscain, tem os usos costumes diferentes com os do litoral que falam *galolen*;

As relações dos povos de Iliheu com os de Lacló (parte litoral), existem comportamentos similares nos usos costumes, principalmente, os ritos de *biti-boot* que os velhos são os principais protagonistas, como também, ligações de parentesco em especial ao poder hierárquico na atribuição do patente Coronel na estrutura monárquica de Lacló;

O carácter rígido da população de Condar parecido o de Manatuto, devido a situação geográfica em que ela situa;

Os povos de Barique e Soibada, que falam o *tetum-terik*, conhecidos como povos de "*Manda-fora*". São povos de carácter suave e bom senso;

Os povos de Laclubar que falam o *Ida-té*, também apresentam similares comportamentos com os de Barique e Soibada. Mesmo que estes, estão perto de Turiscain (área *mamba'e*), não desatam os comportamentos originais de "*manda-fora*". No entanto, os usos costumes, naturalmente se assimilam em alguns aspetos com os de *mamba'e*;

Os habitantes de Cribas, culturalmente são de Barique e administrativamente, pertencem ao Posto Administrativo de Manatuto-Vila. Os seus comportamentos são parecidos os de Barique (por naturalidade), más possuem também ligações linguísticas com Cairui que falam o *Habu*, onde fazem a sua fronteira.

Tais sinais, dão-nos a entender que estes povos foram reunidos numa localidade na hipótese da uma migração, conservando a sua autonomia cultural, como é o caso de Bahadik, Cairui, Ilimano, Cribas, a étnica de *Mamba'e* e entre outros.

(Versão Tetum)

-Etnologia

Capítulo nee, hau la responde ba procuapações científicas antropológicas, maibe simplesmente, hanesan recolha ba observações eh consultas ba entidades balu nebe parece conhece buat ruma konaba assunto nee, principalmente ba buat nebe koalia konaba diferença comportamento balu eh transmissão uso custume (as crenças, os feitícios, etc...), carácter nebe forma sira nia identidade, aspeto fisionómico geração nian (fuk, matan, inus, estatura física, nsst...) nebe provoca atenção própria, dialeto sira nebe fo diferença, contos eh lendas nebe konta ba malu no buat seluk tan nebe hanesan, buat hirak nee contribui ba ema lubun ida hodi harí comunidade local no nia estrutura própria.

Ho nune, hau hateten konaba ema llimano-Lacló, tuir história nebe konta hosi geração ba geração, sira nee mak herdeiro original Posto Administrativo Lacló nian (ema bolu sira Aran-Huhun = Liurai-Fohon nian) no sira deit mak koalia dialeto Dadu'a, sira hela iha foho llimano. Ema Bahadik mai hosi parte leste (Ossu e Hatulari, provavelmente), sira nebe koalia mos dialeto Makassa'e e Wamu'a;

Sira Cairui nebe iha ligação custume no koalia dialeto ema Wai-Mu'a, Mediki, Makassa'e, Oko no Habu nian;

Povo Laleia, (halo fonteira entre Vemasse-Viqueque-Manatuto), maski koalia galolen Manatuto nian, meibe hosi sira nia entonação, hanesan ema Município Baucau (talvés tanba situação geográfica nebe povo hela ba); Clã kiik Obrato nian, bua nee halo ita hakfodak iha sira nia comportamento, diferente hosi sira Manatuto-Vila, liu-liu iha entonação galolen nebe sira koalia. Hahalok sira nee, ikus nee, ita hetena deit hosi katuas sira. Ikus-ikus nee, sinal diferença hirak nee, atu lakon ona;

Povo étnico Mamba'e nian (suco de Hohorai hotu, aldeia Fahi-lacor, Rehatu, Bua, Rebutigeeon), sira nee hela iha área foho (Lacló), nebe halo fronteira ho Aileu no Turiscain, iha usos costumes diferente ho sira nebe moris iha parte tetuk nebe koalía galolen;

Relação povo Iliheu ho Lacló (parte tetuk), iha comportamento hanesan konaba usos costumes, principalmente, iha rito biti-boot nebe katuas sira mak sai nudar protagonista principal, hanesan mos, ligação família especial ho poder hierárquico iha atribuição ba patente Coronel iha estrutura monarquia Lacló nian;

Carácter forte população Condar nian hanesan ho povo Manatuto, tan situação geográfica nebe sira hela ba;

*Povo Barique no Soibada, nebe koalía “tetum-terik”, conhecido nudar povo “Manda-fora”. Sira hanesan povo ho carácter midar no laran diak;
Povo Laclubar nebe koalía “Ida-té”, apresenta comportamento atu hanesan ho povo Barique no Soibada. Maski sira hela besik Turiscain (área mamba'e), sira la kore-an hosi comportamento original “manda-fora” nian. Maibe, iha usos costumes, naturalmente atu hanesan iha aspeto balu ho sira “mamba'e”;*

Habitante Cribas nian, culturalmente hosi Barique no administrativamente, pertence ba Posto Administrativo de Manatuto-Vila. Sira nia comportamento hanesan ho sira Barique (por naturalidade), maibe, iha ligações linguísticas mos ho Cairui nebe koalía Habu, tan halo fronteira ho sira.

Sinais hiraq nee, fo hatene mai ita katak, povo hiraq nee mai hosi fatin ida, iha hipótese id aba migração ruma, nebe conserva nafatin sira nia autonomia cultural, hanesan caso Bahadik nian, Cairui, Ilimano, Cribas, étnica Mamba'e no sira seluk tan.

-Dialeto

Olhando para as divisões administrativas como também, para os antigos reinos deste Município, alí se sobre-põe alguns dialetos, como conhecidas e faladas correntemente, no ceio da comunidade. Regista-se 7 dialetos: O **Galolen** no norte (Manatuto, Laleia-Vila e Lacló no leito da ribeira), **Habu** (Cribas) no centro-leste, **Idaté** (Laclubar) no centro-oeste, **Tetun-Terik** (Natarbora e Soibada) no sul, **Mamba'é** (Lacló nas montanhas) no Nor-Oeste, **Dadua** (Ilimano) no norte, e **Mediki** em Cairui. Destes dialetos, o **tetum-praça** tem maior número de falantes, como meio de comunicação mais efetivo e constitui uma língua de unidade entre a comunidade.

Em anos 1900, entre este dialetos, existem vários opiniões com classificações diferentes sobre o número de falantes. Em 1900, o Pe. Alves da Silva, trabalhou sobre a gramática de Galolen que distinguia entre os dialetos falados em Timor. Em 1918, Leite de Magalhães, menciona, ter mais de 20 dialetos em Timor, incluindo o *galolen*, *kairui*, *waimu'a* e *abu*.

Na realidade, o Município de Manatuto faz fronteira com muitos municípios (Aileu, Dili, Same, Viqueque e Baucau), isso implica a inter-ação das pessoas a que influencia as ideias e comportamentos, como também, sobreposições de interesses.

(Versão Tetum)

-Dialeto

Hare ba divisão administrativa sira, no mos ba antigos reinos Município nee nian, hosi neba, iha lian balu mak tau hamutuk, hanesan ema conhece no koalialorloron iha comunidade nia leet. Ita regista dialeto 7: Galolen iha norte (Manatuto, Laleia-Vila e Lacló no leito da ribeira), Habu (Cribas) iha centro-leste, Idaté (Laclubar) iha centro-oeste, Tetun-Terik (Natarbora e Soibada) iha sul, Mamba'é (Lacló nas montanhas) iha Nor-Oeste, Dadua (Ilimano) iha norte, e Mediki iha Cairui. Hosi dialeto hirak nee, tetum-praça ema koalial barak liu, nudar meio comunicação ida efetivo liu no sai nudar lian ida atu tau hamutuk comunidade sira.

Iha tinan 1900, hosi dialeto hirak nee, iha opinião barak ho classificação diferente konaba número ema koalia. Iha 1900, Pe. Alves da Silva, halo gramática Galolen nian nebe haketak hosi dialeto sira nebe koalia iha Timor. Iha 1918, Leite de Magalhães, hateten, iha dialeto liu 20 iha Timor, inclui galolen, kairui, waimu'a no abu.

Iha realidade, Município Manatuto halo fronteira ho município barak (Aileu, Dili, Same, Viqueque e Baucau), nee implica inter-ação ema nian nebe fo influência ba ideia no comportamento, hanesan mos, ba interesse sira.

f. Antigo Centro da Civilização

O ensino é um direito inalienável da pessoa humana. É neste capítulo que Manatuto sente orgulho com o seu antigo Colégio de Nuno Álvares Pereira-Soibada para o masculino e o Colégio da Imaculada Conceição para a feminina (também em Soibada), fundada juntamente com a Missão de Soidada em 1904, conhecido como único lugar para o ensino e aprendizagem de qualidade.



A imagem de Soibada ainda com os antigos zincos

Esta mansão, não só foi arquiteto da sociedade timorense, más também, fabricante de pessoas com caráter missionário, intelectuais, vaidosos e orgulho de si mesmo, pessoas purdentes e infatigáveis de trabalho, como também, de espírito que contribuíram para as grandes facanhas do conflito de Timor, e com os mesmos, levaram devolta um Timor livre e independente.

(Versão Tetum)

f. Antigo Centro da Civilização

Educação nee nudar “direito inalienável” em nian. iha capítulo nee maka Manatuto sente orgulho ho nia antigo Colégio Nuno Álvares Pereira-Soibada ba mane no Colégio Imaculada Conceição ba feto (iha Soibada mos), hahu hamutuk ho Missão Soidada iha 1904, conhecido nudar fatin único ba ensino no aprendizagem ida ho qualidade.

Uma ida nee, laos deit arquiteto ba sociedade Timor nian, maibe, halo mos em ho caráter missionário, intelectual, vaidoso no orgulho ba nia an rasik, em purdente no lakole serbisu, nudar mos, ho espírito nebe contribui ba hahalok herói iha conflito Timor nian, no ho sira duni, lori hikas fali Timor livre no independente.

Aitara é um magistoso Santuário de encontro espiritual com Deus por interseção da Virgem Santa Maria, construída nos fins do anos 1960, sob a arquitetura do Rev. Pe. Leonel Viera do Rêgo (açoriano). Antes esta, a capalhinha era feita de capim.



Todo o Santuário de Aitara-Soibada

Deste modo, Soibada soube adquirir uma identidade distinta que ninguém imaginava naqueles tempos.

Consta que tinha havido já um Seminário em Oe-cusse em 1742, aberto pelo Bispo D. António de Castro. No entanto, os missionários ministraram também o ensino em Manatuto, com a abertura do Seminário de Manatuto em 1747 pelos frades Dominicanos, como hipótese de embrião formal de civilização. Talvez rapazes de Manatuto, Lacló, Vemasse, Samoro e Luca, o vieram ferquentar. Sobre o Seminário de Manatuto, não se sabe quantos alunos chegaram a ser sacerdotes. (Cf. STL Edicao No. 954270 pg. 15 dados proveniente de D. Ximenes Belo, na ocasião dos 500 anos da chegada dos portugueses em Timor).

No entanto, desde 1893 com Pe. António Antunes e seus companheiros, até 1919 com Pe. Manuel Patrício, as escolas foram continuamente frequentadas, mesmo que algumas, com números reduzidos.



A antiga escola São Vicente de Lacló, atual Centro de Formação Tecnológica para os alunos da ESG São João Paulo II-Lacló



Escola Primária de St. António Manatuto (à traz da tabela do basket)

Para além deste dois Seminários, no ano de 1936 foi aberto o Seminário Menor em Soibada, cujo um dos alunos, foi o falecido Monsenhor Martinho da Costa Lopes (Cf. Seara 50 anos pg. 14).

O Colégio das meninas de Santa Isabel de Mantuto foi aberto por algumas religiosas, que alí se foram estabelecer em 1897. Chegou a ter 187 alunas nos anos de 1905 e 165 mininas em 1910 (Cf. Macau e sua Diocese X pg. 417). Infelizmente, foi bombardeado pelos japoneses na Segunda Grande Guerra Mundial. Alí foi também um Centro de Aprendizagem da língua portuguesa e da alma católica dos convertidos do animismo, as artes femininas de culxes, bordados e da culinária que dão diferenças às meninas que passaram por este colégio.



É neste magnífico desempenho, que Manatuto se tomou o título, CENTRO DA CIVILIZAÇÃO TIMORENSE.

(Versão Tetum)

Aitara hanesan magistoso Santuário ba encontro espiritual ho Maromak hosi harohan daet Virgem Santa Maria nian, nebe halo iha fins tinan 1960, no Rev. Pe. Leonel Viera do Rêgo (açoriano ida) mak halo nia arquitetura. Uluk, capalinha nee halo ho duut deit.

Nunee, Soibada hatene hili nia identidade único, nebe laiha ema ida imagina iha tempo neba.

Haktuir katak iha Seminário ida iha Oe-cusse iha 1742, nebe loke hosi hosi Bispo D. António de Castro. Maibe, missionário sira mos kaer escola iha Manatuto, no ho Seminário Manatuto nebe loke iha 1747 hosi frade Dominicano sira, sai nudar hipótese ida ba fini formal ba civilização. Talvez labarik sira hosi Manatuto, Lacló, Vemasse, Samoro no Luca, maka mai escola iha nee. Konaba Seminário Manatuto, la hatene hira mak too duni sai padre. (Cf. STL Edicao No. 954270 pg. 15 dados proveniente de D. Ximenes Belo, na ocasião dos 500 anos da chegada dos portugueses em Timor).

Maibe, hosi 1893 ho Pe. António Antunes no nia companheiro sira, too 1919 ho Pe. Manuel Patrício, escolas sira continua nafatin, maski balu ho número kiik.

Maski ho Seminários rua nee, iha tinan 1936 loke mos Seminário Menor ida iha Soibada, nebe nia alunos ida mak, mate-bian Monsenhor Martinho da Costa Lopes (Cf. Seara 50 anos pg. 14).

Colégio menina sira nian Santa Isabel Mantuto, kole hosi religiosas balu, nebe hela iha neba tinan 1897. Iha tinan 1905 iha Alunas 187 no iha tinan 1910 iha alunas 165 (Cf. Macau e sua Diocese X pg. 417). Infelizmente, japoneses iha Segunda Grande Guerra Mundial soe bomba iha neba, estrga tiha. Iha neba sai mos Centro Apredizagem ida ba lian português no converte animista sira ba religião católica, hanorin mininas sira suku culxe, bordado no tein, nebe fó diferença ba menina sira nebe liu hosi colégio nee.

Hosi Magnífico desempenho ida nee, maka Manatuto hola naran nudar, CENTRO DA CIVILIZAÇÃO TIMORENSE.

II. Descentralização

a. Política de descentralização

A Constituição da República Democrática de Timor Leste no No. 1 do Art. 5o, determina, que o Estado respeita na sua organização territorial o princípio da descentralização da administração pública. A Lei prevê ainda, no No. 1 do art. 72, a existência do Poder Local, constituído por pessoas coletivas de território, dotadas de órgãos representativos.

O seu objetivo é organizar a participação do cidadão na solução dos problemas próprios da sua comunidade e promover o desenvolvimento local, sem prejuízo da participação do Estado.

O Plano Estratégico de Desenvolvimento Nacional 2011-2030, estabelece **4 objetivos** a serem alcançados:

1. O desenvolvimento do setor privado nas áreas rurais;
2. A criação de novas oportunidades democráticas;
3. A promoção das Instituições de um Estado forte;
4. O estabelecimento de uma prestação mais ativa, eficiente e equitativa de serviços públicos.

Concretiza-se pois, a introdução de um novo escalão de governação municipal, que exige tempo de preparação para o desenvolvimento da capacidade da nossa Administração Local, nomeadamente, através da introdução de sistemas, processos e procedimentos de gestão pública e de governação democrática local, e entre outros.

As reformas consiste em **três fases** fundamentais:

1. *Descentralização administrativa*, a qual se estabelece Serviços administrativos;
2. *Descentralização administrativa Institucional*, os serviços da Administração Municipal transita da esfera Administrativa Direta para a esfera Administrativa Indireta, a qual sujeita apenas a superintendência dos membros do Governo;
3. *Finalmente a Descentralização Administrativa Territorial*, a qual os serviços da Administração Municipais transita para a esfera Administração Autônoma, ficando dependente dos órgãos representativos do Poder Local.



Um Roteiro da atividade rotina de todos os anos que o Administrador do Município faz aos Postos Administrativos nos princípios de cada ano.

(Versão Tetum)

a. Política de descentralização

Constituição da República Democrática Timor Leste iha No. 1 Art. 5o, determina katak, Estado respeita iha nia organização territorial konaba princípio descentralização administração pública nian. Lei prevê mos, iha No. 1 art. 72, existência Poder Local, nebe mai hosi ema coletiva iha território nee, nebe mai hosi órgão representativo sira.

Nia objetivo maka organiza participação cidadão nian ba solução problema ninian, iha nia comunidade no promove desenvolvimento local, nebe la prejudica participação Estado nian.

*Plano Estratégico Desenvolvimento Nacional 2011-2030, estabelece **objetivo 4** nebe sei alcança:*

- 1. Desenvolvimento setor privado iha áreas rurais;*
- 2. Criação oportunidade foun democrática;*
- 3. Halo promoção ba Instituição Estado ida forte;*
- 4. Estabelecimento prestação ida ativa liu, eficiente no equitativa ba serviços públicos.*

Concretiza mos, introdução ba escalão foun ba governação municipal, nebe exige tempo ba preparação desenvolvimento capacidade ita nia Administração Local, hanesan, introdução ba sistema, processo no procedimento ba gestão pública no ba governação democrática local, nsst.

*Reformas hirak nee iha **fase tolu** fundamental:*

- 1. Descetralização administrativa, nebe estabelece Serviços administrativos;*
- 2. Descentralização administrativa Institucional, serviços hosi Administração Municipal muda hosi esfera Administrativa Direta ba esfera Administrativa Indireta, nebe hetan deit superintendência hosi membro Governo sira;*
- 3. Finalmente, ba Descentralização Administrativa Territorial, nebe serviços Administração Municipal muda ba esfera Administração Autónoma, no dependente ba orgão representativo Poder Local sira.*

b. Ordenamento do Município (Lv. Nada acontece por acaso)

Risonhos da Antiga Divisão Administrativa de Manatuto

Antes da chegada dos portugueses, Timor já estava organizado em reinos em que as autoridades tradicionais tinham o seu território e sua comunidade.

As divisões Administrativas do território, desde o **I Período** do Governo dos Frades Dominicanos (1515-1695), o **II Período** das Tentativas do Estabelecimento Português em Timor (1642-1701) e **III Período** de Lifau (1702-1769) ainda não foram definidas. Só nos meados do **IV Período** do Estabelecimento Difinitivo da Presença Portuguesa em Timor (1769-1910), em 1895, é que os documentos falam sobre as desobediências dos reinos ao governo, tais como a *região Central* não obedeciam os reinos de Boibau, Mahubo, Derebate, Ermera, Leimean, Obulo, Baboi, Marobo, Cailaco, Lessi-Lulic, Lamaquitos e Cablac; *No sul*, Tululuro, Maubessi, Manifai, Reimean, Camanasse, Suai e Taubesse; *No Norte*, não obedeciam ao governo o reino de Manumera; *No Reino de Mothael*, estavam em desobediência as jurisdições: Calai, Mauholo, Lequidoe, Manucate, Aileu, Maubisse, Hatu-Quero, Lessipare, Failacor e Caimauc;

No Centro, não obedecia ao Governo os reinos de Funar e Laclubar; *Na zona Leste*, desde Laivai ate à ponta da Ilha; *No Sul*, havia tranquilidade, graças à D. Hopólito dos Reis da Cunha e Hornay, que foi em tempos, secretário

interino do governo (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 368). Tudo aponta que em Timor, as divisões administrativas ainda respeitavam as organizações dos antigos reinos.

É de assimilar que, um ano após o Tratado de Lisboa de 1859, a colônia foi dividida em 10 distritos pelo governador Afonso de Castro. Com esta finalidade foram estabelecidos, inicialmente, 10 e depois 11 comandos militares para gerirem os distritos (Geoffrey C. Gunn em “Timor Loro sae 500 anos” ed. Lv. do Oriente, 1999).

Contudo, quando o governador **Eduardo Augusto Marquês**, oficial Estado Maior, o que trocou o governador Celestino da Silva, preocupava muito da organização militar naqueles tempos. A economia de Timor, é muito triste por motivo das operações militares que o governador Celestino fez. Queria poupar um pouco para não prejudicar o governo e a administração local.

Naquele tempo, Jaime Augusto Vieira da Rocha, foi a figura militar que governava interinamente em 1905. *Eduardo Augusto*, tencionava reduzir o número dos comandos que existia. Com este pensamento, o conselho de Dili pode ser administrado por um sivil ou militar, segundo o Decreto 30 de Dezembro de 1897. Ao passo que Liquiça, Manatuto e Baucau, as Comissões Municipais funcionavam com a presidência de cada comandante militar. Com isso, a “Breve História” à cima referida, encontramos em alguns Distritos denominados por “comando militar”, segundo a alteração do território daqueles tempos:

-Em 1946, foi estabelecido Conselho de Dili, Circunscricão de Baucau, Bobonaro, Cova-Lima, Ermera, Lautem, Manatuto, Oecusse Suro e Viqueque.

-Por Portaria No. 1.730 foi extinta a Circunscricão de Covalima (24 de Novembro de 1951). São criadas as sedes do Conselho de Dili e as Circunscricões de Bobonaro e Manatuto.

-Postos Administrativos: Decreto No. 35. 751 de 18 de Julho de 1946, foi criado os Postos Administrativos. Por Portaria no. 1.730, foram criados os Postos Administrativos de Remexio, Fohorem e Laclubar.

-A Portaria No. 1.730 extingue os postos administrativos de Dili, Betano e Manatuto (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 378).

-**José Celestino da Silva**, coronel cavalaria, partiu no dia 2 de Maio de 1894 de Macau para Timor, para ser governador de Timor. Foi ele quem dividiu o territorio em Comandos Militares, cada qual com uns tantos postos. Em

1908 existiam em Timor os seguintes comandos militares: (Central do Sul) Batugade, Bobonaro, Maubara, Liquica, Aipelo, Hatolia, Manufahi. (Central do Norte, sede em Mothael e depois em Aileu) Remexio, Manatuto, Baucau, Viqueque, Lautem e Oecusse (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 423); entre 1894 e 1908, durante as chamadas “*campanhas de pacificação*”, foi estabelecida no interior, uma rede de postos militares, a maioria dos quais viria mais tarde, a dar lugar aos postos administrativos. Essa organização era uma super-estrutura que se sobre-punha à sociedade tradicional, mas sem bulir muito com ela: Os Régulos eram os elementos de articulação entre as autoridades tradicionais, os Chefes de suco, e a administração portuguesa, pelo que o povo quase não tinha contactos directos com ela.

-Em 1920, o governador **Manuel Paulo de Sousa Gentil**, capitão-tenente da Armada, transformou os Comandos militares em

Circunscrições Civis. Passaram a ter esse estatuto, Liquica, Maubara e Baucau (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 427);

-Em 1929, o governador **César Augusto de Almeida Viana**, coronel, realizou a divisão administrativa que abrangia um conselho (Dili, incluindo a ilha de Ataúro), e 9 Comandos militares: Bobonaro, Covalima, Manufahi, Suro, Hatolia, Mothael, Viqueque, Lautém e Oecusse; três (3) Circunscrições Civis (Liquiça, Manatuto e Baucau). Os Comandos e Circunscrições dividiam-se em Postos (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 427);

-Em 1931, o Governador **António Baptista Justo**, em carta orgânica da Colonia de Timor, define a lei o território de Timor como uma “*divisão administrativa do império colonial português*” configurando um “*organismo administrativo e financeiro autónomo*”, embora sob o controlo metropolitano (Lisboa) (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 428);

-Em 1934-1936, o governador **Raul de Antas Monso Preto Mendes Cruz**, continuou as medidas de transformação dos comandos em Circunscrições (pelo Diploma Legislativo No. 1) (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 428);

-Em 1940, o governador **Manuel de Abreu Ferreira Carvalho**, dividiu em um Conselho, Dili. Que inclui a ilha de Ataúro, Liquica e Maubara. Cinco Circunscrições: todas elas estendem-se da costa à costa no sentido Norte-Sul: Lautém, São Domingos Manatuto, Suro e Fronteiras, esta com superintendência no enclave de Oecusse (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 431);



As ruínas do Antigo Posto Administrativo de Laleia

-Em 1945, o governador **Oscar Freire de Vasconcelos Ruas**, dividiu em Conselho, Dili (incluindo Ataúro) e nove Circunscrições: Lautém (com sede em Lospalos), Baucau, Viqueque, Manatuto (sede em Laclubar) e Oecusse com sede em Pante Macassar (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 433); Não se sabe, quando e porque a sede tornou a voltar para a Vila de Manatuto até agora.



O Antigo Fontenário do Governo português no suco de Ailili



*As ruínas da Antiga Residência do Administrador do Conselho
em Saututun*

-Em 1963, o governador **Filipe José Freire Themudo Barata**, por Decreto de 22 de Novembro de 1963, “Timor Português era considerado como uma **Provincia Ultramarina**”: *O Território*: Província, Conselho, Posto Administrativo, suco e povoações (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 434);



*O antigo edifício da Administração portuguesa em Manatuto
com a Bandeira de Timor Leste*

-Até 1974, a Divisão Administrativa de Manatuto era: Conselho de Manatuto, com sede em Manatuto-Vila (não existia o Posto Administrativo de Manatuto-Vila) e 5 Postos Administrativos: Laleia, Lacló, Laclubar, Soibada e Barique; Suco e povoação;



*Antiga Residência do Secretário do Conselho de Manatuto
Atualmente usado como Sede dos Veteranos da Registrência*

-No ano 1975-1976, Unilateralmente, Fretelin Proclamou a independência de Timor Leste, contudo, não conseguiu definir bem a divisão administrativo em Timor Leste, por estar invadido pela Indonésia em 7 de Dezembro de 1975.

-1976-1999 (ocupação Indonesia), conforme a “UU No. 7 Tahun 1976 tanggal 17 Juli”, a Indonésia anexou Timor Leste à República da Indonésia e mudaram os nomes do Conselho de Manatuto para *Kabupaten Manatuto* (com sede em Manatuto-Vila); do Posto Administrativo para *Kecamatan* (Manatuto-Kota, Laleia, Lacló, Laclubar, Soibada e Barique); do Suco para *Desa*; da Povoação para *RK* (Rukun kampung).



Administração Municipal da Indonésia é destruído em Fevereiro 2023, para construir novo Edifício da Administração Municipal de Manatuto

-No ano 1999 - 2002 (**Período da Transição da ONU à Timor Independente**), passou a chamar: *Distrito* de Manatuto, com sede em Manatuto-Vila: *Sub-Distritos* de Manatuto-Vila, Laleia, Lacló, Laclubar, Soibada e Barique; Suco e Aldeia.

Toda esta narrativa, foi para ajudar-nos a ver um pouco, como foi desenvolvida a nossa divisão administrativa daqueles tempos.

(Versão Tetum)

b. Ordenamento do Município (Lv. Nada acontece por acaso)

Risonhos da Antiga Divisão Administrativa de Manatuto

Molok português sira too, Timor organizado tiha ona hosi reino nebe autoridade tradicional sira iha nia território no nia comunidade.

*Divisão Administrativa território, hosi **I Período Governo** Frades Dominicanos nian (1515-1695), **II Período** Tentativas do Estabelecimento Português nian iha Timor (1642-1701) no **III Período** de Lifau (1702-1769) sidauk difine. Só iha meádos **IV Período** Estabelecimento Difinitivo ba Presença Portuguesa iha Timor (1769-1910), iha 1895, mak documento sira koalía konaba desobediência reino sira nian ba governo, hanesan iha Região Central reino sira la obedece mak, Boibau, Mahubo, Derebate, Ermera, Leimean, Obulo, Baboi, Marobo, Cailaco, Lessi-Lulic, Lamaquitos no Cablac; iha Sul, Tululuro, Maubessi, Manifai, Reimean, Camanasse, Suai no Taubesse; iha Norte, la obedece ba governo, mak reino Manumera; Iha Reino de Mothael, la obedece ba jurisdição sira: Calai, Mauholo, Lequidoe, Manucate, Aileu, Maubisse, Hatu-Quero, Lessipare, Failacor e Caimauc; iha Centro, la obedece ba Governo, mak reino Funar no Laclubar sira; Iha zona Leste, hosi kedas Laivai too Ilha nia rohan; Iha Sul, iha hakmatek, graça ba D. Hopólito dos Reis da Cunha e Hornay, nebe iha tempo neba, nudar secretário interino governo nian (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 368). Buat hotu hatudu katak, iha Timor, divisão administrativa sei respeita organização antigo reino sira nian.*

Atu fo sinal katak, hafoin tinan ida Tratado Lisboa tinan 1859, colonia nee (Timor) fahé ba distrito 10 hosi governador Afonso de Castro Ho finalidade ida nee maka estabelece, inicialmente, 10 no depois 11 comandos militares atu gere distrito hirak nee (Geoffrey C. Gunn em “Timor Loro sae 500 anos” ed. Lv. do Oriente, 1999).

*Maibe, wainhira governador **Eduardo Augusto Marquês**, oficial Estado Maior, nebe troca governador Celestino da Silva, nebe preocupa liu ba organização militar iha tempo neba. Economia Timor nian, triste tebes, tamba operações militares nebe governador Celestino halo. Nia hakarak poupa itoan atu labele prejudica governo no administração local.*

Iha tempo neba, Jaime Augusto Vieira da Rocha, hanesan figura militar nebe governa nudar interino iha 1905. Eduardo Augusto, hanoin atu reduz número comando sira nebe iha ona. Ho hanoin ida nee, conselho Dili bele

administra ona hosi ema sivil eh militar ida, tuir Decreto 30 de Dezembro de 1897. Maibe, Liquiça, Manatuto e Baucau, Comissões Municipais funciona ho presidência comandante militar ida-ida.

Ho nunee, “Breve História” nebe hateten iha leten, ita hetan Distrito balu bolu “comando militar”, tuir alteração território nian iha tempo neba.

-Iha 1946, estabelece tiha Conselho de Dili, Circunscricão de Baucau, Bobonaro, Cova-Lima, Ermera, Lautem, Manatuto, Oecusse Suro no Viqueque.

-Tuir Portaria No. 1.730 hasai tiha Circunscricão Covalima (24 de Novembro de 1951). Cria fali sede Conselho Dili nian no Circunscricão de Bobonaro no Manatuto.

-Postos Administrativos: Decreto No. 35. 751 de 18 de Julho de 1946, cria fali Postos Administrativos. Tuir Portaria no. 1.730, cria fali Postos Administrativos Remexio, Fohorem no Laclubar.

-Portaria No. 1.730 hasai fali postos administrativos Dili, Betano no Manatuto (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 378).

*-**José Celestino da Silva**, coronel cavalaria, sai iha lora 2 de Maio 1894 hosi Macau mai Timor, sai nudar governador Timor nian. Nia mak divide território ba Comandos Militares, ho ida-idak nia postos sira. Iha 1908 iha Timor iha ona comandos militares hirak nee: (Central do Sul) Batugade, Bobonaro, Maubara, Liquiça, Aipelo, Hatolia, Manufahi. (Central do Norte, sede em Mothael e depois em Aileu) Remexio, Manatuto, Baucau, Viqueque, Lautém no Oecusse (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 423); hosi 1894 no 1908, iha tempo nebe hanaran “campanhas de pacificação”, estabelece iha interior, rede ida ba postos militares, barak liu mai depois, hodi fo fatin ba posto administrativo sira. Organização nee hanesan super-estrutura ida nebe sobre-põe ba sociedade tradicional, no la book barak ho nia (sociedade tradicional): Régulo/Liurai sira hanesan elemento articulação entre autoridade tradicional, Chefe de suco, no administração portuguesa, nebe povo quase laiha contacto directo ho nia.*

*-Iha 1920, governador **Manuel Paulo de Sousa Gentil**, capitão-tenente Armada, transforma Comandos militares ba Circunscricões Civis. Sira hola fali estatuto ida nee, Liquiça, Maubara e Baucau (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 427);*

*-Iha 1929, governador **César Augusto de Almeida Viana**, coronel, realiza divisão administrativa nebe cobre conselho ida (Dili, incluindo a ilha de Ataúro), no Comandos militares 9: Bobonaro, Covalima, Manufahi, Suro,*

Hatolia, Mothael, Viqueque, Lautem no Oecusse; Circunscrições Civis tolu (3) (Liquiça, Manatuto e Baucau). Comandos no Circunscrições divide fali ba Postos (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 427);

*-Iha 1931, Governador **António Baptista Justo**, hosi carta orgânica Colonia de Timor, define hosi lei território Timor nudar “divisão administrativa império colonial português ida” forma nudar “organismo administrativo e financeiro autónomo” ida, maski iha controlo metrópole nian (Lisboa) (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 428);*

*-Iha 1934-1936, governador **Raul de Antas Monso Preto Mendes Cruz**, continua medida transformação Comando nian ba Circunscrição (hosi Diploma Legislativo No. 1) (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 428);*

*-Iha 1940, governador **Manuel de Abreu Ferreira Carvalho**, divide ba Conselho ida, Dili. Nebe inclui ilha Ataúru, Liquiça no Maubara. Circunscrição lima (5): sira mai hotu hosi tasi ninin Norte-Sul nian: Lautém, São Domingos Manatuto, Suro no Fronteiras, ida nee ho superintendência iha enclave Oecusse (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 431);*

*-Iha 1945, governador **Oscar Freire de Vasconcelos Ruas**, divide ba Conselho, Dili (incluindo Ataúru) no Circunscrições sia: Lautém (ho sede iha Lospalos), Baucau, Viqueque, Manatuto (ho sede iha Laclubar) no Oecusse ho sede iha Pante Macassar (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 433); la hatene, wainhira no tan sa mak sede nee fila fali mai Vila Manatuto too agora.*

*-Iha 1963, governador **Filipe José Freire Themudo Barata**, hosi Decreto de 22 de Novembro de 1963, “Timor Português considera nudar **Provincia Ultramarina** ida”: Território: Província, Conselho, Posto Administrativo, suco no povoações (Lv. Antigos Reinos de TL pg. 434);*

-Too 1974, Divisão Administrativa Manatuto hanesan: Conselho de Manatuto, ho sede iha Manatuto-Vila (la iha Posto Administrativo Manatuto-Vila) no 5 Postos Administrativos: Laleia, Lacló, Laclubar, Soibada no Barique; Suco no povoação;

-Iha tinan 1975-1976, Unilateralmente, Fretelin Proclama independência Timor Leste nian, maibe, la consegue hatur lolos divisão administrativa sira iha Timor Leste, tamba Indonésia invade tiha ona iha 7 de Dezembro de 1975.

-1976-1999 (ocupação Indonesia), conforme “UU No. 7 Tahun 1976 tanggal 17 Juli”, Indonésia anexa tiha Timor Leste ba República Indonésia no sira muda naran “Conselho de Manatuto” ba Kabupaten Manatuto (ho sede iha Manatuto-Vila); hosi Posto Administrativo ba Kecamatan (Manatuto-Kota,

Laleia, Lacló, Laclubar, Soibada e Barique); hosi Suco ba Desa; hosi Povoação ba RK (Rukun kampung).

-Iha tinan 1999 - 2002 (Período Transição ONU ba Timor Independente), bolu fali naran: Distrito Manatuto, ho sede iha Manatuto-Vila: Sub-Distrito de Manatuto-Vila, Laleia, Lacló, Laclubar, Soibada no Barique; Suco no Aldeia. Narrativa hirak nee, atu ajuda ita hodi hare itoan, hoinsa ita nia divisão administrativa nuda iha tempo neba.

-Atual Divisão Administrativa

Atualmente, passou-se a chamar Município, em que esta, está agora dividido em 6 Postos Administrativos, (tendo a Administração Central do Município no Posto Administrativo de Manatuto-Vila), sob o Diploma Min. No.199/Gm/MAEOT/IX/09 de 15 de Set. 2009 e Diploma Ministerial No. 49/2016 de 30 de Setembro que institui concreto as autoridades dos Postos Administrativos e aprova a denominação e as competências específicas dos respectivos serviços locais, com sua difinição como serviço de extensão da Administração Municipal e tem por missão de assegurar a execução das competências definidas, garantir a aproximação efetiva dos serviços administrativos à população e promover uma maior participação dos cidadãos na atividade administrativa.

No que toca à dos sucos tem um Diploma Min. No. 16/2017 de 31 de Março que deu lugar à Criação de novos sucos. Deste modo, houve criação de novos sucos, desmembrados de alguns sucos, como no caso do suco de *Laycore*, antiga aldeia do suco de Iliheu e o suco de *Sikone-Diloli*, antiga aldeia do suco de Uma-Boco.

(Versão Tetum)

-Atual Divisão Administrativa

Agora, bolu fali ona Município, nebe nia nee, fahé ba Posto Administrativo 6, (ho Administração Central Município nian iha Posto Administrativo Manatuto-Vila), tuir Diploma Min. No.199/Gm/MAEOT/IX/09 de 15 de Set. 2009 no Diploma Ministerial No. 49/2016 de 30 de Setembro, nebe forma autoridade Posto Administrativo no aprova nia naran no competência específica sira konaba serviços locais, ho nia difinição nudar serviço extensão Administração Municipal nian no iha missão atu assegura execução competência sira nebe define ona, garante aproximação efetiva

serviço administrativo sira ba população no promove participação boot ida cidadão sira nian iha atividade administrativa.

Buat hirak nebe konaba suco nian, iha Diploma Min. No. 16/2017 de 31 de Março ida, fo biban atu hamosu suco foun sira. Ho nunee, hamonusu mos suco foun balu, nebe fahe hosi suco balu, hanesan suco Laycore, antiga aldeia hosi suco Iliheu nian, no suco Sikone-Diloli, antiga aldeia hosi suco Uma-Boco nian.

Posto Administrativo	Sucos	Aldeias	Obs.
Manatuto-Vila	6	17	Dados actuais
Lacló	5	21	
Laleia	3	13	
Barique	6	13	
Laclubar	6	29	
Soibada	5	10	
Total	31	103	

A **Administração Central do Município** reside na Vila do Posto Administrativo de Manatuto-Vila, com o seguinte Estabelecimento de Serviços Municipais, segundo o Diploma Ministerial No. 48/2016 de 30 de Setembro, como também as **Delegaões Territoriais**.

(Versão Tetum)

Administração Central Município nian hela iha Vila Posto Administrativo Manatuto-Vila, ho Estabelecimento Serviços Municipais tuir mai nee, nebe haktuir hosi Diploma Ministerial No. 48/2016 de 30 de Setembro, no mos **Delegaões Territoriais** sira.



Atual Edifício da Administração Municipal.

Designação Serviços Municipais Diploma Ministerial No. 48/2016	Cargo de Direção e Chefia		Funcionários		Total
	Diretor	Chefe Dep.	Perman.	Contrat.	
1. SM Admin. e RH	1	2	4	4	8
2. SM de Finanças	1	3	6	9	15
3. SM Patrimón. e Logis.	1	2	4	3	7
4. SM Aprovisionamento	1	2	4	6	10
5. SM Planeamento Int. Desen.	1	2	4	11	15
6. SM Apoio ONG e Org. Comun.	1	2	3	2	5
7. SM Educação	1	2	41	16	57
8. SM Saúde	1	2	22	6	28
9. SM Segurança Alimentar	1	2	4	8	12
10. SM OP e Transporte	1	4	11	10	21
11. SM Água Saniam, e Ambient	1	3	16	19	35
12. SM Agricultura	1	2	61	52	113
13. SM Gestão Mercad. eTurism.	1	2	3	7	10
14. SM Ação Social	1	2	6	7	13
15. SM Proteção Civ Desat. Natu	1	4	4	7	11
16. Regist Notar e Serv Cadastra	1	2	3	4	7
17. Agência Munic. Planeament	1	2	3	2	5
18. Agência Munic. Fiscalização	1	-	1	4	5
19. Gabinete Apoio Técnico	1	-	-	5	5
Total I	19	39	200	182	382
Postos Administrativos	Diretor	Chefe Dep	Perman.	Contrat.	
Manatuto-Vila	-	1	4	8	12
Lacló	-	1	2	2	4
Laleia	-	1	2	2	4
Laclubar	-	1	2	2	4
Soibada	-	1	2	2	4
Barique	-	1	3	2	5
Total II	-	6	15	18	33
Delegacoes Territoriais	Diretor	Chef Dep.	Perman.	Contrat.	
PNDS	1	-	23	30	53
STAE	1	-	3	14	17
SEII	-	-	1	5	6
SEJD	-	-	1	5	6
Arte e Cultura	-	-	1	2	3
CNE	1	-	5	3	8
MSSI	1	-	18	4	22
Estatística	-	-	1	3	4
Registo Notariado	1	-	3	5	8
Terras e Propriedade	1	-	3	9	12
CDE	-	-	5	-	5
SEFOPE	1	1	1	7	8
Autoridade Protecção Civil	1	3	41	16	57
Total III	8	4	106	148	254
Grande Total (I, II, III)	27	49	321	348	669

A **Administração do Posto Administrativo** reside em cada Vila dos seus respetivos Postos Administrativos, com o seguinte Estabelecimento de Serviços, segundo o Diploma Ministerial No. 49/2016 de 30 de Setembro.

(Versão Tetum)

Administração Posto Administrativo hela iha vila ida-idak nia Posto Administrativo sira, ho Estabelecimento Serviços tuir mai nee, tuir Diploma Ministerial No. 49/2016 de 30 de Setembro.

Serviço Local de Administração	Serviço Local de Finanças	Serviço Local de Planeamento e Desenvolvimento Local	Serviço de Desenvolvimento Comunitário	Obs
Unidade de Expediente, Comunicação e Protocolo	Unidade de Programação e Controlo Orcamental	Unidade de Planeamento de Investimentos Municipais	Unidade de Programas de Desenvolvimento Económico e Infraestruturas	
Unidade de Recursos Humanos	Unidade de Contabilidade e Reporte	Unidade do Programa de Desenvolvimento dos Sucos	Unidade de Programas de Desenvolvimento Social	
			Unidade de Fortalecimento dos Sucos	
Força de trabalho				
a. Permanente	: 2			
b. Casuais	: 42			
c. Cargo Chefia	: 13			
Total : 57 pessoas				



Novo Edifício do Posto Administrativo de Soibada

c. Órgão de Cordenação e Consultivo

Para apoiar e desenvolver o espírito participativo cívico dos cidadãos e promover o envolvimento democrático e transparência da governação, o Município possui três órgãos com funções de *Apoio* em matéria de atividade corrente (**Conselho de Cordenação**) e com funções de *consulta* em matéria de promoção de desenvolvimento sócio-económico do Município (**Conselho Consultivo Municipal e Assembleia do Posto**).

-O *Conselho de Cordenação*, segundo o DL No. 3 /2016, artigo 38, é um órgão de apoio ao Administrador Municipal na cordenação das atividades correntes dos órgãos e serviços da Administração Local do Estado, que reúne ordinariamente uma vez por mês e extraordinariamente, sempre que é convocado pelo Administrador Municipal, para pronunciar questões gerais sobre o funcionamento dos órgãos e serviços do Município, definir estratégias de ação, o Orçamento Geral do Estado, Recursos Humanos, formular recomendações, etc...

(Versão Tetum)

c. Órgão de Cordenação e Consultivo

*Atu apoia no desenvolve espírito participativo cívico cidadão nian no promove envolvimnto democrático no transparência governação nian, Município iha orgão 3 ho função atu **Apoio** iha matéria ba atividade nebe lao dadaun (**Conselho de Cordenação**) no ho funções atu **consulta** iha materia promoção desenvolvimento sócio-económico Município nian (**Conselho Consultivo Municipal e Assembleia do Posto**).*

-Conselho de Cordenação, tuir DL No. 3 /2016, artigo 38, nee orgão ida atu apoia Administrador Municipal iha cordenação ba atividade nebe lau dadaun hosi órgãos no serviços Administração Local Estado nian, nebe ruine ordinariamente fulan ida dala ida, no extraordinariamente, wainhira Administrador Municipal convoca, atu pronuncia questões gerais konaba funcionamento órgãos no serviços Município nian, define estratégia ação, Orçamento Geral Estado nian, Recursos Humanos, formula recomendações, nsst...



ACTA ENKONTRU KONSELHU KORDENASAUN MUNICIPAL

Sexta feira, 20 Janeiro 2023

Durasaun enkontru	Total loron	Data (s)	Komesa / Hahu oras	Remata Oras
	Ida (1)	27/20/2022	09.30	16.00
Enkontru fasilita husi	Xefe Gabinete AM Manatuto			
Número membru sira ne'ebe prejensa iha enkontru	Feto	Mane	Total	
	9	38	47	
Número membru sira ne'ebe la marka prejensa	Feto	Mane	Total	
Lista prejensa aneksa	Los ✓	Lae		
Total despezas				
Sumáriu despezas aneksa	Los	Lae ✓		
Ajenda enkontru	Introdusaun			
	Orasaun			
	Abertura husi Administrador Muicípio			
	Aprezentasaun			
	Deversus			
Abertura Administrador Municipio	<ol style="list-style-type: none"> Enkontru Kordenasaun iha tinan 2023 bele sai momentu diak hasoru malu no loke kedas ho Orsamentu Municipio. Ho Reuniaun ne'e bele lori informasaun diak no motiva parte hotu atu hahu servisu tuir atividade sira tau iha Planu Anual. Ekipa ida tamba ne'e presija servisu hamutuk, buka atu konsulta, halo kordenasaun diak hodi bele melhora diak liu atividade sira. Bolu atensaun katak embarement ba orsamentu iha direasaun sira bele akontese deit iha terseiru trimestre. 			
Fasilitador Reuniaun Xefe Gab. Administrador Municipio	1.Leitura Minuta Enkontru Mensal			
Aprezentasaun Direasaun Municipais	<ol style="list-style-type: none"> PDIM kona ba Ezekusaun projeitu 2022 ADMINISTRASAUN FINANSAN, kona Orsamentu Municipio 2023 			

<p>Diskusaun I PDIM</p>	<p>1.APA SOIBADA</p> <ul style="list-style-type: none"> - Proposta tinan kotuk balun bele responde ona ho PDIM no PMOPA - Proposta nafatin mantein konaba Resintu administrasaun <p>2.Dir. Asaan Sosial</p> <ul style="list-style-type: none"> - PDIM esperensia ba kotuk atu mate-moris, Realidade Proposta barak la realiza - Preoritiza programa husi kedas nivel suku laika mai to'o munisipiu - Rezidensia AP Soibada kleur mas la finaliza husu atu aselera. <p>3.APA LACLUBAR</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kontrusaun bele atinji ona 75% - Projeitu balun implementa terenu maibe lahatene orijin projeitu ne'e. -Konstrusaun Valeta husu atu halo monotizasaun <p>4. DIRA FISKALIZASAUN</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pmpopa foin halo identifikasaun - Posto falta rekursus umanus - Posto balun implementa latuir mekanismu <p>5. DIR. GESTAUN MERKADO NO TURISMU</p> <ul style="list-style-type: none"> - PDIM iha nia kalenderizasaun laabele tolera tan -Teknik presija rona mos hanoin husi direasaun sira
<p>Respostas</p>	<p>ADMINISTRADOR MUNICIPIO</p> <ul style="list-style-type: none"> -Husu atu halo diskusaun iha kraik hodi hatur proposta nebe bele benifisia komunidade -Asembleia Posto realiza ona iha nivel Posto hela Manatuto Vila mak la relaiza -Sei reativa Asembleia Suku tinan ida ne'e, tamba ne'e tinan ida ne'e sei funsiona Asemblea Suku. - La funsiona Asembleia Posto no Suku husi ne'e mak la tau preoridade - Projeitu sira laiha konesimentu kuandu lahatudu nia legalidade, hapara tiha, se mak sei responsabeliza. - Fiskalizasaun seidauk impenha nia funsaun ho diak tamba falta Rekursus Umanus. - Posto Administrativu, APA laiha Rekusus Umanus duni. - Esforsu tinan ida ne'e ho Direasaun R.H. atu bele fo hodi apoia ba Posto, Presija funsiona ho ita nia parseiru, hodi taes prioridade sira, Municipio laiha kompetensia atu rekruta funsionario, maibe tinan ida ne'e sei destaka Kajuais 4 ba kada Posto - Presija hahu servisu ho seriu, Dir. PDIM no Aprovizionamentu atu atender ba projeitu ne'e ebe lahotu - Projeitu PDIM reapropiasaun osan la lakon - Projeitu Merkadu Municipal osan iha ona, Diretor DRNSC atu identifika lolos propriedade. Hein servisu DRNSC
<p><i>Diskusaun II</i></p>	<p>DIRETOR PATRIMÓNIA E LOGÍSTIKA</p> <ul style="list-style-type: none"> - Merkadu atu hari tamba ejiensia komunidade tamba merkadu tuan iha Vila laran la suficiente ona no rai iha laiha atu hari merkadu <p>APA LALEIA</p> <ul style="list-style-type: none"> - Prekupasaaun ba aumenta sala de aulas, maibe irigasaun mak prioridade liu - Merkadu Municipal, Posto mos presija Mekadu liu-liu merkadu Laleia iha estrada ibun <p>DIR. AGRÍKULTURA</p> <ul style="list-style-type: none"> - PDIM Projeitu tinan ba tinan mak kompanhia ida ne'e, Kompanhia Abadona tamba kbit la to'o.Oinsa bele hamoris impresariu sira seluk ho modelu ida fo deit ba kompania ida ne'e.

	<p>XEFE SUKU LIFAU</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tristi tamba tinan ida ne'e laiha projeitu ida. Planu foun hela deit maibe la ezekuta - Presija atu fo prioridade mos ba Posto Sira <p>DIR. MSS</p> <ul style="list-style-type: none"> - Estrada labele la'o tamba iha oknum mak impede. - ILO halo bokar pasan, laiha autoridade ida atu bele hare kestaun ne'e. Kompanhia kaer projeitu 3 maibe macet maibe tinan-tinan fo nafatin nia. <p>APA BARIQUE/REPRESENTA</p> <ul style="list-style-type: none"> - Diretor PDIM manipula karik - Osan oitaoan bele iha fiziku maibe osan boot laiha realidade -Mina APA uja hotu ami la'o maran
Resposta	<ul style="list-style-type: none"> -Los duni tamba buat hotu liu husi desijaun,situasaun ohin oin seluk ona. - Merkadu ida agora ne'e sei halo ba sentru internamentu ba saude - Kona terminal, determina ba fatin obrato, sentru ne'e bele kombre husi loro sa'e, no husi parte norte. - Konkursu mak determina. Kompanhia balun taka malu. - Presija Reativa fila fali konsellu suku. - Manipulasaun : ida-idak kaer nia osan, maibe be'e matan ida deit. - Mina to'o oras ne'e laiha, ita sei hein aprovizionamentu, CPV seidaok prosesa.
Diskusaun II Finansas	<p>DIR PROTESAUN SIVIL</p> <ul style="list-style-type: none"> - Klarifikasaun orsamentu munisipal -Despesas ne'e bem de servisu atu bele halo planu ho diak - akijasaun 03 ne'e kampilal menor ka? - Akijasaun 04 ne'e kona ba saida? <p>DIR. GESTAUN MERKADU E TURISMU</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nomor rublika iha mundansa maibe montante hatene ona, husu atu bele fo brifing ba parte finansas direasaun atu pedidu sira labele sala. - DIR. MSS Ambulansia la para ne'ebe oinsa ho mina. - Presija hare konaba Kaixao ne'ebe to'o ohin tenki presija nafatin ne'ebe prioridade. <p>DIR. ASAUN SOSIAL</p> <ul style="list-style-type: none"> - Problema Sosial problema ema hotu nian. -Tinan ida ne'e konsege tula hamutuk 202, kaixao ita produz 47, ikus mai hetan apoio nasional 30 maibe lato'o to'o Setembro stok laiha ona. Hasa'e kuantidade no mantein kualidade kaixao, tamba ne'e presija - Laih estandarte ida, pedidu xefe suku sira baseia deit ba sentimento. Tentativa planu ida sei buka atu halo estadar ida. Sei halo identifika ema kbiit laek hodi sai hanesan base. - Karo Funerario ba tula ema hotu, tamba ne'e mina presija. Tinan ida ne'e aumenta ba \$15.000. <p>APA LACLUBAR</p> <ul style="list-style-type: none"> - BI laiha Ferik Katuas sira ne'ebe labele asesu mai Manatuto, presija tau osan oitaoan ba Notariado hodi bele tun ba to'o Posto, ida ne'e mak prekupasaun. <p>DIR. NOTARIADO</p> <ul style="list-style-type: none"> - Orsamentu kiik liu-liu atu asesu ba Notariadu. Orsamentu \$ 10.000. Rekursu Umanaus mos menus. Presija tau orsamentu ba atu bele fasilita atividade Registru Notariado. - Ema menus maibe ema la aumenta. Iha komputer 2 deit.

Resposta	<p>DIR. FINANSAS</p> <ul style="list-style-type: none"> -Iha mudansa ba rublika foun Iha Katgoria 16 E01 E03 Katgoria karegamentu pulsa Atividade implentasaun hanesan deit 04 sai fali aluga kareta Sei halo treinamentu, no sei kria draf ida no sei tur hamutuk hodi halo diskusaun mak foin bele fo sai. -Alokasaun presija dejagrega tuir direasaun ida-idak nia presija <p>ADMINISTRADOR MUNICIPIO</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sei prepara planu atu halo treinamentu - Kareta foun maibe problema mos aumenta. Dejagrega ne'e tenki foti uluk atividade ne'ebe presija orsamentu boot. - Sei la autoriza embarement iha I, II no III Trimestre. - Kaixao prepara oitaoan pedidu barak liu, maibe prepara barak keta halo pedidu oitaoan. - Bele muda modelo la presija kualidade nen kuantidade - Presija halo peskija no levantamentu dadus mak bele difini ema kiak. - Asistensia BI ba Ferik-Katuas ne'e importante, programa atu atende Ferik-Katuas sei disponibeliza hodi fo apoio ba MSS no Notariado - Tarde iha planu atu destaka ema ruma iha Posto hodi fo assistensia ba komunidade
Kontinuasaun Diskusaun	<p>DIR. FISKALIZASAUN</p> <ul style="list-style-type: none"> - Saldo 2022 ne'e hira? Iha ka la'e? - Saldo iha karik tamba sa mak tenki iha Saldo. <p>APA SOIBADA</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ho PMOPA presija hodi bele rejolve buat ruma, husu atu tau stardar ida <p>DIR. SMASS</p> <ul style="list-style-type: none"> - Presija formula mata dalan ba pedidu - Rublika presija atu iha esklaresiemntu diak liu <p>XEFE SUKU LIFAU</p> <ul style="list-style-type: none"> - Osan Idozu, tamba sa obriga ferik katuas sira atu trata ATM <p>DIR. RH</p> <ul style="list-style-type: none"> - Diskusaun ne'e musu liu mak falta Rekursus Umanos. Mapa Pesoal la Prensê ne'e oinsa bele preve orsamentu. Presija atu propoin novo kargo no agente Administrasaun tenki preenxe liu husi mapa pesoal nebe RH tinan-tinan distribui ba dirisaun no PA sira.
Resposta	<p>Diretor Finansas</p> <ul style="list-style-type: none"> - Saldo iha 31-12 to'o 00 horas ne filia kedas ba Kofre do Estado. - Mosu iha katgoria 03 ne liga ho kareta. Se Kompanhia mai ho nia ema entaun la'o tuir katgoria. Karik rekruta pesoal mak tenki ba katgoria 01 <p>AM</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2023 husu atu muda ona nia atividade. Planu atividade per rutinha. Sei lansa PMOHA iha tempo badak

	<ul style="list-style-type: none"> - Orsamento sei tau tur poposional - BNCT sei halo korenaun hodi bele fo assistensia ne'ebe naton ba komunidadade. - Rekursus Umanus sei falta, Municipio sei falta, Posto Administrativu laiha liu. - Fevereiro deit mosu ona envarement no at liu mak salariu min. - Osan laiha lebele kontratu se kontratu tenki hare ba orsamnetu diresaun ida-idak. Husu ba Diretor sira atu tau atensaun ba asuntu ne'e. - Funsionariu sira atu tau atensaun, uja no fo servisu ba funsionariu sira ne'ebe destaka DIR. FINANSAS - Operasional la preve ba Posto sira maibe bele transferensia husi PMOPA.
Rezumu/Konkluzau	<p>Ho diskusaun sira ne'e mak bele enrikesa ita nia forsa melhora diak atividade iha ida-idak nia knar. Ekipa ida potensial, bele kontribuisaun no desempenho diak ba ita nia Munisipiu.</p> <p>Presija atu elabora prosedimentu ida oinsa halo pedidu</p> <p>Presija atu halo refresing traineng ida ba finansas diresaun no PA sira.</p>
Final Administrador Municipio Manatuto	<p>Parabens ba MSSI no APA no Xefe Suku sira bele distribui Subsidiu Fim do Ano, ba komunidadade Benfiriariu sira la'o diak.</p>



Ambiente da Reunião do Conselho de Cordenação Municipal



O Administrador do Município profere algumas palavras na Reunião do Conselho de Cordenação.

-Conselho Consultivo Municipal, segundo DL No. 3/2016, artigo 42, é um órgão de consulta da Administração Municipal, em matéria de promoção do desenvolvimento sócio-económico do Município, reuni ordinariamente, no mês de Junho e Dezembro de cada ano e extraordinariamente, sempre que é convocado, para resolver questões de interesse do Município. O Conselho tem competências de dar parecer ao Plano de Desenvolvimento Municipal e outros planos provenientes dos Serviços Municipais, dar parecer sobre o perfil do Administrador Municipal e outros assuntos submetidos pelo Administrador Municipal. Procede a sua Assembleia conforme o Diploma Ministerial No. 51/2016, art. 21^o da alínea i).

(Versão Tetum)

-Conselho Consultivo Municipal, tuir DL No. 3/2016, artigo 42, nee orgão consulta ida Administração Municipal nian, iha matéria promoção desenvolvimento sócio-económico Município nian, reuni ordinariamente, iha fulan Junho no Dezembro tina-tinan no extraordinariamente, wainhira hetan convocatória, atu resolve questões ba interesse Município nian. Conselho nee iha competência atu fo parecer ba Plano Desenvolvimento Municipal no plano seluk nebe mai hosi Serviços Municipais sira, fo parecer ba perfil Administrador Municipal nian no assuntos seluk nebe hatoo hosi Administrador Municipal. Halao Assembleia nee tuir Diploma Ministerial No. 51/2016, art. 21^o da alínea i).



Registração dos Participantes



Anúncio da entrada do Pres. Assembleia, pelo Sec. Município



Mesa da Presidência e Diretores dos Serviços Municipais



Tomada de Posse de 4 novos membros do CCM



Votação à Regras de Procedimento Interno



Intervenção dos participantes da Assembleia



Período da Participação Popular



Equipa Técnica da Assembleia CCM e o Presidente da Assembleia

Acta da Reunião do CCM-Manatuto







Votação à Proposta das Resoluções

Propostas de Resoluções



ADMINISTRAÇÃO MUNICIPAL DE MANATUTO
SECRETARIADO DO CONSELHO CONSULTIVO MUNICIPAL
DE MANATUTO

I Proposta de Deliberação

Limitação de horas de Festas nos lugares Públicos

Argumento

- Vendo que as casas de habitação na cidade, estão praticamente pertos, não mais de 4 à 5 metros de distância;
- Com esta distanciamento, as festas que a população realizam nos arredores do seu quintal, perturbam o descanso do vizinho e até mesmo provocam a gravidade dos que estão doentes em casa;
- Com a estes sons excessivos da música, há pessoas que não podem descansar e não podem prosseguir os seus trabalhos no dia seguinte;
- Normalmente, quase sempre na madrugada, começam a surgir distúrbios que provocam intolerância entre eles, e aparecem violência física entre os jovens que tornam a estabilidade insigura dentro da cidade e ate chegam a provocar vitimas;
- Esta proposta também tem como propósito de educar a população, saber respeitar os direitos do próximo e saber viver dentro de uma sociedade civilizada.
- Esta limitação também pode contribuir para elevar o sentido Moral, Humanista e Cultural da comunidade.

Alvo

Só para a cidade das vilas de Posto Administrativo

Proposta

- Que as festas nocturnas no lugares públicos, principalmente dos arredores dos vizinhos, sejam limitados só ate, meia-noite.
- Para os que realizam as festas nos lugares feixados, como salões alugadas, podem ir até as horas que foram determinadas no contrato com o proprietario do salão.

Proponente

Pe. Nelson da Costa Freitas (Pároco de Manatuto)



ADMINISTRAÇÃO MUNICIPAL DE MANATUTO
SECRETARIADO DO CONSELHO CONSULTIVO MUNICIPAL
DE MANATUTO

II Proposta de Deliberação

Animal livres nas cidades

Argumento

- Os animais soltos nas cidades, dão impacto à beleza da cidade;
- Contribuem o lixo na cidade com os seus fezes.
- Provocam desastres nas estradas;
- Estragam os jardins públicos, privados e as platações da população nas cidades;

Alvo

Só para a cidade das vilas de Posto Administrativo

Proposta

- Todos os animais criados na cidade, devem ser encorraladas;
- Todos os animais soltos na cidade, serem capturados ou mesmo abatidos;
- Os animais capturados, deverão ser atribuídos uma sanção de multa.
- Para os animais abatidos, serão entregues às escolas para suportar o programa da Merenda Escolar, como também podem ser entregue aos Hospitais para reforçar os refeições dos enfermos.

Proponentes

- Baoaventura Soares
(Presidente Veterano)
- Chefe do Suco Maabat
- Chefe do Suco Abat-Oan
- Chefe do Suco Laku-Mesak

-A *Assembleia do Posto Administrativo*, segundo DL No. 3/2016, artigo 46, é um Órgão de Consulta da Administração do Posto Administrativo em matéria de promoção do desenvolvimento sócio-económico do Posto Administrativo, reuni ordinariamente, uma vez por semestre de cada ano e extraordinariamente, sempre que é convocado para resolver questões de interesse do Posto Administrativo. Tem competências a dar parecer sobre a proposta de Plano de Ação Anual da Administração do Posto Administrativo e seu Relatório Anual, como também outros planos que são atribuídos ao Posto Administrativo, por lei. Procede a sua Assembleia conforme o Diploma Ministerial No. 50/2016, art. 13^o do No. 1.

(Versão Tetum)

-Assembleia Posto Administrativo, tuir DL No. 3/2016, artigo 46, nee Orgão Consulta ida ba Administração Posto Administrativo nian iha matéria promoção desenvolvimento sócio-económico Posto Administrativo nian, reuni ordinariamente, dala ida iha semestre ida nia laran iha tinan-tinan no extraordinariamente, wainhira hetan convocatório atu resolve questões ba interesse Posto Administrativo nian. Iha competências atu fo parecer konaba proposta Plano Ação Anual Administração Posto Administrativo nian no ninia Relatório Anual, no mos ba plano seluk nebe atribui ba Posto Administrativo, tuir lei. Halao Assembleia nee tuir Diploma Ministerial No. 50/2016, art. 13^o do No. 1.

FOTO Assembleia do Posto



O Presidente da Assembleia de Laclubar faz a Tomada de posse





O Membro de Assembleia do Posto Administrativo de Laclubar

III. Serviços Municipais

Este capítulo, tentamos **formular e apresentar planos de desenvolvimento como Visão do Município** para o futuro, como forma de atengir os nossos objetivos de tornar o povo mais qualificada na ordem da visão humana como povo e como comunidade na sociedade timorense, culto, qualificada na vida, possuidores da mesma oportunidade de vida que permitam participar no processo de desenvolvimento económico, social e política.

Por Diploma Ministerial No. 48/2016, foi Estabelecido os Serviços das Autoridades Municipais e das Administrações Municipais e aprova a sua Estrutura Funcional.

Para implemenção destes serviços atribuídos, os planos são agrupados em Quatro Categorias Programáticos de classificação com Benefício Direto e Indireto, que consiste:

(Versão Tetum)

III. Serviços Municipais

*Capítulo nee, ami tenta **formula no apresenta plano desenvolvimento hanesan Visão Município** nian ba futuro, nudar forma atu atengi ita nia objetivo sira hodi halo povo nee qualificada liu iha ordem visão humana nudar povo no nudar comunidade iha sociedade timorense, culto, qualificada iha nia vida, hetan oportunidade hanesan iha vida nebe permite participa iha processo desenvolvimento económico, social no política.*

Tuir Diploma Ministerial No. 48/2016, estabelece tiha ona Serviços das Autoridades Municipais e das Administrações Municipais no aprova ho nia Estrutura Funcional sira.

Ba implemenção serviços nebe atribui tiha ona nee, planos agrupa tuir Categorias Programáticos Hat ho classificação, Benefício Direto no Indireto, nebe consiste:

a. CAPITAL SOCIAL (Benefício Direto)

Saúde e Nutrição (Lv. O Horizonte de um Povo)

Na assistência de Saúde, o Município coloca nesta situação:

(Versão Tetum)

Ba assistência Saúde, Município coloca iha situação ida nee:



A Equipa de Saúde dos Serviços Municipal

-Mortalidade Infantil: 1.000/40 e -Mortalidade Maternal: 100.000/544
(Saúde Mant. 2021)

Posto Adm.	Mortalidade Infantil (pessoas)	Mortalidade Maternal (pessoas)	Total (pessoas)
Natarbora/Barique	2 ps	-	2 ps
Soibada	-		-
Laclubar	1 ps		1 ps
Manatuto	1 ps		1 ps
Lacló	1 ps		1 ps
Laleia	1 ps		1 ps
Total	1.000/40 (2021)	100.000/544 (2021)	6 ps

Facilidade de Saúde e Recursos Humanos (dados atuais da Saúde 2022)

Cen tro Saúde	Sala Interna mento	Pos to Saúde	Posto Tratam ento	Médi cos	Enferm eiros	Parte iras	Técni co aliado	Ad m.
5	1	19	4	42	54	40	34	22

Cobertura de Parto (45,4 %)

Parto em casa	Parto na facilidade de saúde	Parto em casa com facilidades de Saúde	Total
243	557	800	1.600

-Número e Taxa de Prevalência Contraseptivo Planejamento familiar (com idade de 15-49)

POPs	COPs	Injetavel	implantação	IUDs	Total
58	97	1.064	1.607	140	2.966

Cobertura de Imunização

BCG	Com Imonização Completo	Dpt 1<	Sarampo	Polio	Hepatitis B
		3.756		4.615	



Uma vacina contra o Sarampo

-Número de Paciente Ambulatório : 79.333 ps

-Cobertura de LISIO peso e Prevalência Malnutrição de 5 anos de idade para cima : 10.000 ps

Número de Fertilidade e Mortalidade

QI	QII	QIII	QIV	Total
Vivo 205	214	214	59	1.384
Falecido 49	51	11	31	142



Outra atividade de vacinação

Outros dados relevantes

Ai-Potis	Covid-19	Hiv-sida	Hipertensão	Diabéticos	Deficiências	Grávidas	Mal-Nutrição 5<anos
						1.666 ps	44 ps

O Município enfrenta os seguintes desafios: A População está dispersada, as áreas geográficas acidentadas dificultam a comunicação terrestre, o número de Pessoal profissional muito reduzido, falta de um Hospital Municipal para reduzir o número de Pacientes Ambulatórios, falta de facilidades de saúde (**medicamentos, equipamentos termais, apetrechar outros equipamentos, etc.**).

(Versão Tetum)

Município hasoru desafios hirak nee: População hela nankari, área geográfica sira tun-sae hodi dificulta comunicação terrestre, número de Pessoal profissional kiik liu, falta Hospital Municipal ida hodi reduz número Paciente nebe lori ho Ambulância, falta facilidade saúde. (medicamentos, equipamentos termais, completa equipamentos seluk, etc.).



Uma reunião de coordenação dos serviços de Saúde Municipal

Para atender a população com mais eficaz, o Município precisa de criar novos Postos Sanitários nas áreas remotas, reforçar o acesso de serviço de saúde com qualidade, aumentar os RH profissionais capacitados, providenciar habitações e transporte para profissionais de saúde destacados nas áreas remotas para melhor atender as necessidades do povo.

Neste setor, deverá entrar em articulação com o Ministério da Saúde na **difinição das políticas e ações de saúde pública**, como também planejar a rede de equipamento do Município e comunitário, **requalificando** e construindo os **Edifícios de Sanitário**, manter e apoiar os **Centros de Saúde, Postos de Saúde** nas aldeia e suas **Clínicas Móveis**, com um nível mais avançado, garantindo o acesso de saúde Primária à toda a população e melhorar os serviços de saúde.

Para garantir a participação de todos, o Município deverá, planejar o **Sistema de Informação** efectiva e eficaz na matéria de saúde, através de **promoção de higiene, saúde e planeamento familiar**.

No futuro, o Município deve planejar a criação de **Hospitais** (um no Norte e outro no Sul) com capacidade avançada.



Uma atividade da Saúde com os parceiros da UNICEF

(Versão Tetum)

Atu atende população ho didiak, Município precisa cria Posto Sanitário foun iha áreas remotas sira, reforça acesso serviço saúde ho qualidade, aumenta RH profissionais ho capacitadade naton, fornece uma no transporte ba profissionais saúde sira nebe destacado iha áreas remotas atu atende didiak necessidade povo nian.

*Iha setor nee, sei halo articulação ho Ministério da Saúde iha **difinição políticas no ações saúde pública** nian, hanesan mos atu planeia rede equipamento Município nian no comunitário, **requalifica** no harí **Edifício Sanitário**, mantem no apoia **Centros de Saúde, Postos de Saúde** iha aldeia no **Clínicas Móveis** sira, ho nível nebe avançado ona, atu garante acesso saúde Primaria ba população hotu no melhora serviços saúde.*

*Atu garante participação hot-hotu nian, Município tenki planeia **Sistema de Informação** ida efectiva no eficaz iha matéria saúde nian, liu hosi **promoção de higiene, saúde no planeamento familiar**.*

*Iha futuro, Município tenki planeia criação **Hospital sira** (ida iha Norte no ida iha Sul) ho capacidade avançada.*



O antigo Hospital de Manatuto em anos ±1950. As grades são da construção antiga. Atualmente é utilizado como uma Sala de aula para o Ensino de equivalência em Aiteas.

Educação (Lv. O Horizonte de um Povo)

Na área da Educação, o Município se apresenta com seu novo edifício e sua equipa de trabalho de 2023.

(Versão Tetum)

Iha area Educaçãu, Município apresenta ho nia edifício foun no nia “equipa de trabalho” ba 2023.



A equipa dos Serviços Municipal da Educação (2023)

Para bom atendimento público, na providência do então Ministro da Educação Dr. António da Conceição, mandou edificar um novo edifício para os Serviços Municipal da Educação e finalmente foi Inaugurado em 24-7-2020 (sexta-Feira), pela S.E. Ministro da Educação, Dr. Armindo Maia. Na mesma ocasião foram condecorados 5 antigos professores do Governo Português: *Domingos Temótio Barros da Silva, Valente da Cruz, Balbina Maria A. S. Duarte, Domingos de Sousa e António Amado J.R. Guterres.*

(Versão Tetum)

Hodi halo atendimento ba público ida ho diak, liu hosi tulun Ministro da Educação ida uluk, Dr. António da Conceição, haruka harí edificio foun ida ba Serviços Municipal da Educação no finalmente Inaugura iha loron 24-7-2020 (sexta-Feira), hosi S.E. Ministro Educação Dr. Armindo Maia. Iha ocasião nee, fós mos condecoração ba professores antigo 5 hosi Governo Português nian: Domingos Temótio Barros da Silva, Valente da Cruz, Balbina Maria A. S. Duarte, Domingos de Sousa no António Amado J.R. Guterres.



Os condecorados em foto com S.E. Ministro da Educação

Na **alfabetização**, a percentagem dos que **sabem Ler e Escrever**, é de 74,5%.

Os **dados da educação** mostram na seguinte tabela:

Acesso à Educação: 62,12% (dados 2022)

(Versão Tetum)

Iha **alfabetização**, persentagem ba sira nebe hatene **Lé no hakerek, mak 74,5%**. **Dados educação** hatudu iha tabela tuir mai:

Acesso ba Educação: 62,12% (dados 2022)

Posto Adm.	Pré-Escolar	EBC	EBF	ESG	ETV	Alfabet	Obs
Lacló	3	3	12	1	-	2 salas	
Laleia	2	2	4	1	-	2 salas	
Laclubar	2	3	18	1	-	2 salas	
Manat-Vila	9	6	10	3	1	2 salas	
Natarbora	3	3	7	1	1	2 salas	
Soibada	2	2	4	-	1	2 salas	
Total Escola	22	19	55	7	3	12 salas	
Total Alunos	1.079 alunos	3.821 alunos	9.082 alunos	2.440 alunos	367 alunos	180 alunos	16.969 Alunos
Professores	19	201	292	54	25	12	531 Prof.

Abandono escolar: 20,15%

Não tem acesso a educação: 35,73%

Com a criação do Regime de Estabelecimento Integrado do Ensino Básico, o governo conseguiu levar as Escolas Básicas até as áreas remotas, mesmo que ainda existem problemas com a política de obrigatoriedade das crianças na ingressão nos ensinos básicos, principamlmente nas áreas remotas em que as EBF não podem estabelecer o 3o Ciclo, como diz a Lei.

O Município enfreta os seguintes desafios: A População está dispersada, as áreas geográficas acidentadas dificultam a comunicação terrestre, o pessoal profissional é muito reduzido, falta de facilidades (**apetrechar equipamentos nas escola, materiais didáticos, ect...**).

(Versão Tetum)

Husik hela escola: 20,15%

La iha acesso ba educaçãu: 35,73%

Ho criaçãu “Regime de Estabelecimento Integrado do Ensino Básico”, governo consegue lori Escola Básica sira too áreas remotas, maski sei iha problemas ho “política de obrigriedade” ba labarik sira tama ba ensino básico sira, principamlmente iha áreas remotas nebe EBF labele estabelece 3o Ciclo, tuir Lei dehan.

*Município hasoru desafios hirak nee: Populaçãu hela namkari, áreas geográficas tun-sa dificulta comunicaçãu terrestre, pessoal profissional oitooan, falta facilidades (**kompleta equipamentos iha escola, materiais didáticos, nsst...**).*



Um novo edifício da escola Básica em plena construção pelo Conselho dos Pais daquela escola.

Para que o povo possa **usufruir uma educação com qualidade e acessível**, precisamos de prestar atenção a requalificação da Educação nas áreas de Pré-Escolar, Ensino Básico e Ensino Secundário Geral, reforçar o Ensino Técnico Vocacional, resolver o problema dos professores contratados e fazer novos recrutamentos dos professores para substituir os falecidos, os doentes em estado muito prolongada, pensionistas, os transferidos para outras Instituições, fazer formação contínua à todos os professores para estarem sempre atualizados com o desenvolvimento da educação global, rever as infraestruturas escolares mediante de uma aprovação ao Padrão Mínimo das infraestruturas de cada nível de ensino, etc...

(Versão Tetum)

Atu povo bele goza educação ida ho qualidade no acessível, precisa fo atenção ba requalificação Educação iha áreas Pré-Escolar, Ensino Básico no Ensino Secundário Geral, reforça Ensino Técnico Vocacional, resolve problema professor contratado sira no halo recrutamento foun ba professor sira atu troca sira nebe mate ona, sira nebe moras kleur ona, sira nebe reforma, sira nebe muda ba Instituição seluk, halo formação contínua ba professor sira atu sira atualiza beibeik ho desenvolvimento educação global, revé infraestrutura escolar sira tuir aprovação Padrão Mínimo infraestruturas nian iha nível de ensino ida-idak, nsst...



Uma atividade da comemoração do mês da Educação em 2011



Outra panorama da festa do mês da Educação 2011

No futuro, deverá estabelecer o projeto de CAFE em **todos os Postos Administrativos com parceria dos Governos da CPLP**, para garantir a divulgação da Língua portuguesa mais efectiva e atingir a qualidade do ensino.

(Versão Tetum)

*Ba oin, tenki estabelece projeto CAFE iha **Postos Administrativos hot-hotu, ho parceria Governo CPLP sira**, atu garante divulgação Língua portuguesa efectivo liu no atinge qualidade ensino.*



Os professores da escola CAFE em anos 2021, em coperação com o Governo Português.

Nas **Escolas Secundárias** (Geral e Técnico Vocacional), devemos garantir a sua existência até os Postos Administrativos, com objetivo de os alunos fazerem a sua escolha no ingresso a este nível, como também introduzir uma mudança que permite os estudantes adquirirem conhecimentos científico-humanista e responde à necessidade do Mercado de trabalho.

(Versão Tetum)

*Iha **Escolas Secundárias** (Geral e Técnico Vocacional), tenki hari too mos iha Posto Administrativo hotu, ho objetivo atu alunos sira bele hili, hodi tama ba nível ida nee, no mos introduz mudança ida nebe permite estudante sira hetam conhecimento científico-humanista no responde ba necessidade Mercado trabalho.*



Escola Técnica Vocacional Mahunu-Bukar (Manatuto)

Só a **Pré-Escolar** precisamos **mais investimento até aos sucos**, segundo o Plano Estratégico Nacional, com objectivo que todos os sucos terão oportunidade a este nível de ensino com qualidade. Com isso, as crianças de 3 a 4 anos, poderão ser todas recebidas nas escolas de Pré-Escolar no nosso Município.

(Versão Tetum)

*Ba deit **Pré-Escolar** precisa **investimento tan too iha** suco sira, tuir **Plano Estratégico Nacional**, ho objectivo atu suco hot-hotu sei iha oportunidade ba nível ensino ho qualidade. Ho ida nee, balarik sira hosi tinan 3 too 4, sei bele simu hotu iha escola Pré-Escolar sira iha ita nia Município.*



A Inauguração e abertura oficial da Pré-escolar de Obrato em 2 de Junho de 2011

Do mesmo modo, o Município deverá garantir **equipamento** nas construções e manutenções dos edifícios, requalificando-os com construção de **Ludotecas** e **Jadin-Infantil**, segundo o padrão definido para garantir a qualidade do ensino.

No desenvolvimento das escolas **Pré-Escolar e Ensino Básico**, o Município deverá promover actividades creativas em matéria **culturais e desportiva**, sendo assim, as crianças terão mais oportunidade na procura de outras habilidade e criatividade.



Um Jardim infantil da Pré-Escolar, construído com materiais locais, doado pelo projecto HANDS (Nova Zelândia)

(Versão Tetum)

*Nunee mos, Município tenki garante **equipamento** iha construção no manutenção ba edifício sira, requalifica sira hotu ho construção **Ludoteca** no **Jardin-Infantil**, tuir padrão nebe difine atu garante qualidade ensino. Iha desenvolvimento escola sira **Pré-Escolar** no **Ensino Básico**, Município tenki promove actividade creativa sira iha matéria **cultural no desportiva**, ho nunee, labarik sira sei iha tan oportunidade hodi buka habilidade no criatividade seluk.*

Ainda no desenvolvimento intelectual das crianças, as escolas deverão garantir a maior actividade de **extra-curricular** nas escolas, através da **criação de Bibliotecas** com maior abastecimento de publicações, dando possibilidade ao interessado fazer consultas ou mesmo na matéria de investigação, como também **Bibliotecas Itinerantes** para promover a cultura de leitura dos cidadãos até as áreas remotas.

Estas **Bibliotecas** deverão ser criadas uma em **cada Posto Administrativo** com capacidade excelente na disposição de publicações em Línguas Oficiais, introduzindo **novas tecnologias de multi-média e criação de Parques Livres para leitura**. Nas escolas, deverão ter espaço próprio para leituras na utilização das **bibliotecas itinerantes** como temos dito em cima.

(Versão Tetum)

*Sei iha desenvolvimento intelectual labarik sira nian, escola sira tenki garante actividade barak hosi **extra-curricular** iha escola sira, hosi **criação Biblioteca sira** ho fornecimento barak ba publicação sira, hodi fo possibilidade ba interessado sira halo consulta eh mos ba matéria investigação nian, nune mos ba **Biblioteca Itinerante** sira hodi promove cultura lé nian hosi cidadão too áreas remotas.*

***Biblioteca** hirak nee tenki cria ida iha **Posto Administrativo** ida-idak ho capacidade excelente iha publicação ho lian Oficial, hodi introduz mos **tecnologia foun ba multi-média** no **criação Parques Livres ba leitura** sira. No iha escola, tenki iha espaço próprio ba leitura iha utilização **biblioteca itinerante** sira nebe ami temi iha leten.*



A Biblioteca da Educação, como única fonte de consulta

Nas **actividades extra-curriculares**, o Município e as escolas, poderão **coperar com as ONGs e as Instituições Religiosas** na sua promoção.

No que refere ao **Corpo Docente e não Docente** que estão envolvidos na área da educação, o Município deverá promover **formações profissionais**, estabelecendo **coperações de parcerias externas**, como também com a **Secretaria do Estado para a Política da Formação e Emprego**, na identificação das áreas profissionais em prioridade para desenvolver as habilidades dos jovens, prontos ao mercado de trabalho.

No proceguimento dos estudos ao nível mais avançado do **Ensino Superior**, o Município deverá procurar oportunidades de consseção de **Bolsa de Estudos** aos jovens, difinindo as áreas de prioridade, promover a igualdade de oportunidade no acesso ao Ensino Superior. Devendo também promover a existência de uma **Universidade** neste Município , ou mesmo uma extensão de alguns Departamentos neste Município.

A **Merenda Escolar**, é um programa que pretende tambem lutar contra a mal-Nutrição que pode causar consequências graves, não só para a saúde da criança, más também para o desenvolvimento sócio-económico do país. Na vida prática, a mal-nutrição pode causar homens adultos com estaturas baixas, os alunos podem abandonar as escolar, repetições das classes são altas, etc..

Deste modo, o governo através do programa da Merenda escolar, pretende reduzir tais causas e ao mesmo tempo, este programa pode elevar a convivência dos alunos com seus companheiros, bem-estar emocional do rapaz, deminuir a depressão, elevar a sua motivação, a qual, tudo aponta para uma boa contribuição da qualidade do ensino no nosso país.

No fundo, este programa tem por objectivo principal oferecer refeições diárias com um contiúdo alimentar saudável, equilibrado e indispensável ao seu desenvolvimento e iniciativa da sua participação na educação básica, como forma de promover o processo de ensino e aprendizagem.

(Versão Tetum)

*Iha **actividades extra-curricular sira**, Município no escola sira, bele **copera ho ONG no Instituições Religiosas sira** hodi halo promoção.*

*Buat nebe refere ba **Corpo Docente no não-Docente** nebe envolve iha área educação nian, Município tenki promove **formações profissionais**, hodi estabelece **cooperações parcerias externas**, no mos ho **Secretaria do Estado para a Política da Formação e Emprego**, hodi identifica áreas profissionais nebe iha prioridade atu desenvolve habilidade jovens sira nian, pronto ba mercado trabalho.*

*Ba estudo ho nível avançado iha **Ensino Superior**, Município tenki buka oportunidade atu fo **Bolsa de Estudos** ba joven sira, iha área prioridade nebe difine ona, promove igualdade oportunidade iha acesso ba Ensino Superior. Tenki mos buka oinsá atu iha **Universidade** ida iha Município nee, eh extensão Departamento ruma iha Município nee.*

***Merenda Escolar**, programa ida nebe hakarak mos luta contra mal-Nutrição nebe bele fo consequência grave, laos deit ba saúde labarik nian, maibe mos ba desenvolvimento sócio-económico ita nia rain. Iha vida prática, mal-nutrição bele halo ema adulto ho estatura badak, alunos bele husik escola, repetição classe sira as, nsst..*

Ho nunee, governo hosi programa Merenda escolar, hakarak reduz causa hirak nee, no mos, programa nee bele hasae convivência aluno nian ho nia maluk, bem-estar emocional labarik nian, deminui depressão, hasae motivação ninian, nebe, buat hotu hatudu ba contribuição diak ba qualidade ensino iha ita nia rain.

Ho nunee, programa nee iha objectivo principal atu oferece refeição lor-loron ho contiúdo alimentar saudável, equilibrado no indispensável ba desenvolvimento ninian no iniciativa participação ninian iha educação básica, nudar forma atu promove processo ensino no aprendizagem.



Socialização do programa da Merenda escolar 2023.

Na operacionalidade do processo de aprendizagem em que o **programa da merenda escolar** está integrado, o Município deverá **fazer bom gestão** do seu funcionamento, no fornecimento de espaços ao **Refetório** e pequenos **Armazéns** em todas as escolas realizadoras deste programa. Como isso, deverá garantir em cima de tudo, a **qualidade de alimentação** e sua **frequência nas escolas**, segundo o calendário escolar.

(Versão Tetum)

*Iha operacionalidade ba processo aprendizagem nebe **programa merenda escolar** integra ba, Município tenki **halo gestão diak** iha nia funcionamento, ba fornecimento espaço ba **Refetório** no **Armazén** kiik sira iha escola hotu nebe realiza programa nee. Ho nunee, tenki garante diak liu, **qualidade hahan** no **nia frequência iha escola sira**, tuir calendário escolar.*



Lançamento do Programa da Merenda Escolar 2023



Como património cultural, o Município deverá recuperar a reabilitação dos Colégios, neste caso, o **Colégio de Soibada**, para o seu antigo funcionamento ou introdução de outras actividades educacionais de formação dos jovens, segundo as exigências do tempo.

(Versão Tetum)

*Nudar património cultural, Município tenki recupera hodi halo reabilitação ba Colégio hirak nee, hanesan, **Colégio Soibada**, ba nia antigo funcionamento eh introdução actividade educacionl seluk ba formação joven sira nian, tuir exigência tempo nian.*



O Colégio de Soibada construído em 1094 (masculino e femenino)

No que fala sobre o **Ensino Recorrente**, o Município deverá fazer foco a disponibilidade do **programa de Equivalência**, a **erradicação do Analfabetismo** em todas as faixas etárias da população adulta e completa-se a introdução do Programa Nacional de Equivalência (PNE) que permitirá acelerar a conclusão do Ensino Básico a todos os finalistas da Campanha Nacional de Alfabetização.

(Versão Tetum)

*Ida nebe koalia konaba **Ensino Recorrente**, Município tenki hola atenção atu disponibelisa ba **programa Equivalência**, **erradicação Analfabetismo** iha*

idade hot-hotu população adulto nian no complete mos introdução Programa Nacional Equivalência (PNE) nebe bele permite halo hotu Ensino Básico ba finalista sira hosi Campanha Nacional Alfabetização nian.



Uma aula dos alunos do Ensino de Equivalente

Nesta área do **Ensino Recorrente**, deve também promover e capacitar a **Criação de Centros Comunitários** de Educação que permitirão ao sistema, adaptar **cursos de formação profissional** em coperação com a **SEFOPE**, dando assim facilidade aos jovens no acesso de trabalho.

(Versão Tetum)

*Iha área **Ensino Recorrente** nian, tenki mos promove no capacita **Criação Centros Comunitários** ba Educação nebe permite Sistema, atu adapta **curso formação profissional** ho coperação **SEFOPE**, hodi fo facilidade ba joven sira atu hetan acesso ba serviço.*



O antigo edifício da escola Primária portuguesa de Aiteas, agora utilizado para instalação da Rádio Comunidade Ili-Wai e o Centro Comunitária de Aprendizagem (SKA) para Ensino Recorrente.

Para o Desenvolvimento Capital Humano, precisamos assegurar a criação de uma **Academia de Pesca na Vila de Manatuto**, que à anos anteriores foi projetado e o governo local já disponibilizou uma área para esta atividade e até hoje não há sinal de início. Do mesmo modo, se compromete à reforçar a qualidade da **Escola Agrícola de Natarbora**.

Como nova visão ao horizonte de um mundo mais culto e civilizado, o Município **deve adoptar** na área da educação, os **princípios: Qualidade** (resultado de aprendizagem), **Equidade**(garantir acesso à todos), **Pertinência Socio-económico**(busca de ganhos sociais e económicos), **Co-participação**(participação das famílias), **Parcerias sociais**(apoio às iniciativas privadas) e **Flexibilidade**(sistemas que permitem acesso aos níveis superiores, através de programas de equivalências).

Na identidade e cumprimento da sua Visão na educação, foi lançada o seu Estandarte com o Lema: “**A Ciência é Luz, Vida e Força**”, com a presença do então Ministro da Educação Dr. João Câncio Freitas em 14 de Outubro de 2010.

(Versão Tetum)

*Ba Desenvolvimento Capital Humano, precisa assegura criação **Academia de Pesca ida iha Vila Manatuto**, nebe iha tinan hirak liu ba, projeta tiha ona, no governo local disponibiliza tiha ona área/ fatin ida ba atividade nee, no too agora sidauk iha sinal atu hahu. Nunee mos, ita compromete atu reforça qualidade ba **Escola Agrícola Natarbora**.*

*Nudar visão foun ba horizonte mundo ida nian nebe culto no civilizado, Município **bele adopta** iha área educação, **princípios** hirak nee: **Qualidade** (resultado aprendizagem), **Equidade**(garante acesso ba hotu), **Pertinência Socio-económico**(buka oportunidade sociais no económicos), **Co-participação**(participação famílias sira nian), **Parcerias sociais**(apoio ba iniciativas privadas sira nian) no **Flexibilidade**(sistemas nebe bele permitem acesso ba níveis superiores, liu hosi programas equivalências).*

*Iha identidade no cumprimento ba nia Visão iha educação, lança tiha ona nian Estandarte ho Lema: “**A Ciência é Luz, Vida e Força**”, ho presença ex-Ministro Educação Dr. João Cândio Freitas nian iha 14 de Outubro de 2010.*



*Entregue dos galhartes do Estandarte e sua expliçãõ aos símbolos.
Na ocasião também foi lançada o Hino dos Estudantes,
"A escola, é o Lar do estudante"*



O Estandarte, na haste da bandeira.

Juventude e Desporto (Horizonte de um Povo)

Esta Instituição tem a sua Secretaria de Estado que cordena as atividades e integram a participação dos jovens, tais como o desporto comunitário, apoio à formação de língua (Inglês e Correia) e IT na sede do Centro Foin Sae e Reabilitação dos campos de desporto.

Para além das atividades Desportivas, existem atividades de Empreendedorismo para capacitação dos jovens na procura de campo de trabalho, a qual esta Instituição pretende apoiar os jovens ao encontro das novas oportunidades de vida, através das atividades de empreendedorismo. Esta atividade endereça aos jovens de 15 à 35 que já possuem suas atividades e que precisa de os apoiar em aspeto financeiro.

As atividades que compõe o empreendedorismo são: Horticultura, Pecuária, Arte em Pintura, Artesenatos e Turismo Comunitária. Tudo em categoria de pequenas empresas caseiras.

Nos anos anteriores esta atividade, está na posse do Ponto Vocal da Juventude e Desporto do Município com 34 atividades. Para este ano, foi transferida para as autoridades do Posto Administrativo.

(Versão Tetum)

Juventude, Desporto e Tempos Livres (Horizonte de um Povo)

Instituição nee iha nia Secretaria de Estado nebe cordena atividade nebe integra participação joven sira nian, hanesan, desporto comunitário, apoio ba formação língua (Inglês no Correia) no IT iha sede Centro Foin Sae no halo Reabilitação ba campo desporto nian.

Hosi atividade Desportiva hiraq nee, existe mos atividade Empreendedorismo hodi fo capacitação ba joven sira hodi buka campo trabalho, nebe Instituição nee hakarak apoia jovens sira hodi ba hasoru oportunidade foun vida nian, liu hosi atividade empreendedorimo. Atividade nee, fo ba joven sira ho tinan 15 too 35 nebe iha ona sira nia atividade no precisa apoio iha aspeto financeiro.

Atividade nebe tama ba empreendedorismo mak hanesan: Horticultura, Pecuaria, arte pinta, artesenato no turismo comunitária. Buat hiraq nee hotu tama iha categoria empresa kiik uma nian (caseira).

Iha tinan sira liu ba, atividade nee, iha Ponto Vocal Juventude e Desporto Municipio nia liman, ho atividade 34. Ba tinan ida nee, fo tiha ona ba autoridade Posto Administrativo sira.



Um grupo de joven na atividade de Empreendedorismo em Rembor



No campo da juventude, o Município, deverá estabelecer um **Centro de Juventude Municipal e um Ginásio Municipal**, para uso das exibições de habilidade dos jovens em áreas Desportivas, Recreativas e Arte e Cultura, pelo que agora, limitamo-nos só para actividades de desporto comunitária, desporto escolar, Parlamento dos Jovens, com uma pequena criação de um Centro Juventude para actividades de formação juvenil.

Para além disso, se demonstra em interesse comum uma criação de um **Centro de Convenção Municipal** para uso de actividades de **multi-função**.

(Versão Tetum)

*Iha campo junventude nian, Município tenki estabelece **Centro de Juventude Municipal no Ginásio Municipal** ida, hodi usa ba hatudu habilidade joven sira nian iha áreas Desportivas, Recreativas, Arte e Cultura, nebe agora nee, ita halo deit actividade desporto comunitária, desporto escolar, Parlamento Foin Sae, criação Centro Juventude kiik ida ba actividade formação juvenil. Ba oin, ba interesse ema hotu nian, iha interesse atu halo **Centro de Convenção Municipal** ida ba uzo actividade **multi-função**.*



Uma equipa de torneio de Futsal

Para apoiar as **atividades desportivas e recreativas do campeonato** ou **torneios** (campos de Futebol, Basketbol, Volybol, futsal, ténis, etc...), e outras práticas desportivas (o ciclismo, etc...), como a **náutica** (construção de uma piscina), **Aventuras de caminhadas**, **o campismo** (parques de campismo), etc..., deve **garantir a disposição das infraestruturas** nas localidades definidas, incluindo a gestão e manutenção, tais como nas áreas de **Malao-en, Foho Maubere, Laleia, Nankurun, Foho Mata-ahuk, Tasi-Fatin, Behau, a cordilheira de Ilimanu**, etc... Com isso, pode constituir uma fonte de receitas ao Município.

(Versão Tetum)

*Atu apoia **atividade desportiva no recreativa iha campeonato eh torneio** (campos de Futebol, Basketbol, Volybol, futsal, ténis, etc...), no prática desportiva seluk (o ciclismo, etc...), no mos ba **náutica** (construção piscina ida), **Aventuras de caminhadas, campismo** (parques ba campismo), etc..., ita tenki **garante infraestrutura** iha fatin nebe difine ona, inclui gestão no manutenção ninian, hanesan iha área **Malao-en, Foho Maubere, Laleia, Nankurun, Foho Mata-ahuk, Tasi-Fatin, Behau, cordilheira de Ilimanu**, nsst... Ho nunee, bele sai mos fonte receita ba Município.*



O Ciclismo, com participação de ciclistas estrangeiros em Timor.



Um ciclista timorense no Tour de Timor

Serviço Municipal de Ação Social (Lv. Horizonte de um Povo)

Segundo o resultado do Sensos de 2010, este Município ocupa uma percentagem de **60-70% na linha de pobreza**. O que poderia o Município pôr no seu plano estratégico da **erradicação de pobreza e promoção do desenvolvimento social** em parceria com as ONGs e as Instituições da Igreja, **apoiando as camadas desfavoráveis, tais como, os idosos, deficientes, vítimas da violência doméstica, etc...**

(Versão Tetum)

*Tuir resultado Sensos 2010, Município nee ocupa percentagem **60-70% linha pobreza**. Buat nebe Município tenki halo mak, tau iha nia plano estratégico ba **erradicação pobreza no promoção desenvolvimento social** hamutuk ho parceiro ONG sira no Instituição Igreja, hodi **apoia ba camada desfavorável sira hanesan, idosos, deficientes, vítimas ba violência doméstica sira, nsst.***



Apoio género alimentício à população vulnerável em Manelima

Neste caso, deverá desenvolver esforços para a construção de **Lares ou Centros de dia para idosos, Centros de apoio à deficientes e Centros de Apoio às vítimas da violência doméstica**.

Como isso, deve formular **estruturas funcionais nas unidades de habitação social** com uma construção de tipo arquitetura tradicional até os sucos, com função para a proteção das vítimas, incluindo outras entidades intervenientes.

No futuro, o Município deverá, fomentar e gerir o **parque habitacional de rendimento social** de forma equilibrada e justa, promovendo **programas de habitação à custo controlado**, e de **renovação urbana**, assegurando a **capacidade económica da população** na aquisição.

Na Ação Social, o Município coloca-se nesta situação:

Já existem Instituições estabelecidas para esta questão, mesmo com RH e Financeiros reduzidos. Assim a Direção de Ação Social e outros parceiros existentes neste município, são orientadas sob o Diploma Ministerial No. 48/2016, Secção XV, art. 46 até 48.

As Instituições estão iniciando pequenos esforços para identificar e colocar um **Padrão de Definição da Vulnerabilidade Social**, para dar garantia a uma boa e justa atribuição dos ajudos aos que mais necessitam.

Para este assunto a Direção está projetando um esforço de ver uma ação organizada e estruturada, com objetivo mudar alguma realidade, através de uma atuação e intervenção em casos específicos, a que chamamos PÁGINA DE IDENTIFICAÇÃO SOCIAL.

(Versão Tetum)

*Iha caso nee, tenki desenvolve esforço sira atu halo construção ba **Uma eh “Centro de Dia ba idoso sira, Centros de apoio à deficientes e Centros de Apoio às vítimas da violência doméstica”**.*

*Ho nune, tenki formula **estrutura funcional sira iha unidade de habitação social** ho construção ida ho tipo arquitetura tradicional too suco sira, ho função atu halo proteção ba vítima sira, inclui entidade interveniente sira seluk.*

*Ba oin, Município tenki, cria no gere **parque habitacional ho rendimento social** ho forma equilibrada no justa, promove mos **programa habitação ho custo controlado**, no **renovação urbana**, hodi assegura **capacidade económica população** nian atu hetan.*

Iha Ação Social, Município coloca iha situação ida nee:

Iha ona Instituição nebe estabelece ona ba questão nee, maski ho RH no Finança kiik loos. Nune, Direção de Ação Social ho parceiro seluk nebe iha Município nee, simu ona orientação tuir Diploma Ministerial No. 48/2016, Secção XV, art. 46 too 48.

*Instituição sira hahu ona ho esforços kiik balu atu identifica no coloca **Padrão Definição ba Vulnerabilidade Social** sira, atu bele fo garantia ba atribuição ida diak no justo ba ajudo sira nebe atu fo ba sira nebe precisa liu.*

Ba assunto ida nee, Direção halo ona esforço ida atu haré ação organizada no estruturada ida, ho objetivo atu muda realidade ruma, liu hosi atuação no intervenção ida iha caso específico sira, nebe ita hanaran “PÁGINA DE IDENTIFICAÇÃO SOCIAL”.



O Conselho de Cordenação dos Diretores que aprovou o Manual de Implementação da Página de Identificação Social (Fevereiro de 2023).

PÁGINA DE IDENTIFICAÇÃO SOCIAL

Foto

Númeru Registu : _____

Identificação Pessoal

Naran : _____

No. Kartaun Eleitoral : _____

Filiasaun

Inan : _____

Aman : _____

Estatutu Sosial (**viúva, deficiente, idoso, orfaun, divorsiada, moras kleur, dezamparado, eh sst**) _____

Idade : _____

Posto Administrativo : _____

Suco : _____

Aldeia : _____

Kategoria atribuisaun (*tau vistu iha kraik*)

-*Razuável* (Kategoria III)

-*Insuficiente* (Kategoria IV)

-*Grave* (Kategoria V)

Razaun atribuisaun Kategoria (*bele explika tan sa mak fó kategoria nee*)

Verifika no valida hosi autoridade Lokal

Chefe do Suco

Chefe de Aldeia

Dos **Serviços Municipais da Ação Social** temos os seguintes dados:

Tipo de Ajuda	2020	2021	2022
Caixão	-	30	67
Carro Funerar	40	58	223
Apoio alimentar	-	-	40
Total	40	88	330



Produção de Caixão para oferta à população vulnerável.



Cerimónia de entrega, carro Funerário ao Dir. da Ação Social

São atribuídos variedades de subsídios: Aos combatentes da Libertação Nacional, Idosos ou Pessoas com deficiências, Bolsa da Mãe, Bolsa do Mérito aos alunos com boa prestação, Bolsa Parcial com participação dos pais e do

Governo, Bolsa Kbiit Laek com doação total do governo, Bolsa da Mãe Nova Geração com doação para as mães em estado grávida e as mães com cuidado aos filhos recém-nascidos, etc...

(Versão Tetum)

Fo ona susídio oi-oin sira: Ba Combatentes da Libertação Nacional, Idosos eh Ema ho deficiência sira, Bolsa da Mãe, Bolsa do Mérito ba aluno sira ho prestação diak, Bolsa Parcial ho participação inan-aman sira nian no ho Governo nian, Bolsa Kbiit Laek ho doação total hosi governo, Bolsa da Mãe Geração Foun ho doação ba inan sira ho estado grávida no Inan sira nebe ho oan foim moris, nsst...

Subsídios

Veterano	Idosos ou deficientes	Bolsa da Mãe	Bolsa do Mérito	Bolsa Parcial	Bolsa Kbiit laek	Bolsa Geraca Foun	Desastres
1.994	319	2.591	737	Por registrar	Por registrar	Por registrar	277



Atendimento do carro funerário à população vulnerável

Situação social

População	Total 48.559 ps.	M. 24.897 ps.	F. 23.661 ps.	-
Faixa etária	10-14: 6.582 ps	5-9: 6.351 ps.	15-19: 5.037 ps	80+ : 201 ps.
Taxa cresc.	2016: 0,9 %	2017: 0,8 %	2018: 0,7 %	-
Media Idade	2016: 19 %	2017: 19 %	2018: 19,1 %	-
Natalidade	2016: 25,3 %	2017: 24,3 %	2018: 23,3 %	-
Mortalidade	2016: 13 %	2017: 12,9 %	2018: 12,9 %	-
Velhice	2016: 23,2 %	2017: 23 %	2018: 25,4 %	-
Dependenc.	2016: 77 %	2017: 79 %	2018: 75,7 %	-
Subsi. Invál.	2016: 307 ps	2017: 338 ps	2018: 4.596 ps	-
Subsi. Idoso	2016: 1.431 ps	2017:4.168 ps	2018: 4.282 ps	-

Na tabela da faixa etária, temos a maior percentagem entre a idade de 10-14 anos, com o um número de 6.582 pessoas.

Habitação (sensos 2019)

O Município possui uma percentagem de 5 - 30%, pelo que economicamente, este povo está na percentagem da **Linha de Pobreza** de 50-69%.

(Versão Tetum)

Habitação (sensos 2019)

Município iha percentagem ida 5 - 30%, nebe economicamente, povo nee iha percentagem **Linha de Pobreza** 50-69%.



Reunião de cordenação da Direção

Proteção Civil e Gestão Desastres Naturais

Para os desastres naturais e vítimas do incêndio, podem ser identificadas as localidades **das planícias** encostadas ao supé nas **montanhas de Manehat-Barique, o planalto de Marbain e Sarin-Liudun** de Manatuto, a **planícia entre** Laleia-Manatuto e **a de Kará-Lacló**, como Centro Alternativo de Evacuação, em casos de emergência.

(Versão Tetum)

Proteção Civil no Gestão Desastres Naturais

*Ba desastre naturais no vítima incêndio sira, bele identifica localidade **planícia balu iha foho-hun Manehat-Barique, planalto Marbain nian no Sarin-Liudun** Manatuto, **planícia entre** Laleia-Manatuto **no Kará-Lacló**, nudar Centro Alternativo Evacuação sira, ba caso emergência.*



Um asidente de desastre natural no ano 2023

São também atendidos em ajuda de emergência às famílias afetadas por desastre Naturais, cordenadas pelos **Serviços de Proteção Civil e Gestão Desastres Naturais do Município** com outras organizações relevantes. Na sua operacionalização, tem feita cordenação com outras Instituições

(Autoridade Proteção Civil, Serviços Municipal Acção Social, CSSMMT, Cruz Vermelha, etc), como também outros parceiros internacionais e nacionais.

(Versão Tetum)

*Halo mos atendimento iha ajuda emergência ba família afetada sira hosi desastre Naturais, nebe cordena hosi **Serviços de Proteção Civil e Gestão Desastres Naturais Municipio** nian ho organizações relevantes sira. Iha nia operacionalização, halo mos cordenação ho Instituições seluk (Autoridade Proteção Civil, Serviços Municipal Acção Social, CSSMMT, Cruz Vermelha, etc), no mos ho parceiros internacionais no nacionais.*

Deste modo, em 2023 a Direção tem efetuado intervenções de ajudas imediatas, em matéria de atribuição de géneros alimentícios como ajudas limitadas e levantamento de dados à população afeta, para serem encaminhadas à nível nacional para fins de uma ajuda de recuperação caso isso fôr atendido.

Estes desastres tem ocorrido no suco Cribas (Athoc) em 6 de Fevereiro de 2023 e outro em 3 de Fevereiro de 2023 em Soibada (Samoro, Fatu-Makerek e Manfahi).

(Versão Tetum)

Ho nunee, iha 2023, Direção nee halo intervenção ajudas imediatas, iha atribuição sasan ai-han nian nudar ajuda ida no foti dados ba população nebe afeta, hodi haruka ba nível nacional atu hetan ajuda recuperação se nee sira bele atende.

Desastre hirik nee acontece iha suco Cribas (Athoc) iha 6 de Fevereiro de 2023 no seluk fali iha 3 de Fevereiro de 2023 iha Soibada (Samoro, Fatu-Makerek e Manfahi).



Pequena doação da Proteção Civil para às vítimas do desastre natural



Outra atividade de ajudos humanitárias para às vítimas afetas por desastre natural



Formação dos primeiros socorros em casos de emergência, no Posto Administrativo de Laleia.

Crensa

A maioria da população professa a **Fé Católica** com 6 Paróquias que constitui uma Vigareria. Na condução destas paróquias, temos os párocos, padres Coadjuutores e organizações Religiosas de várias Congregações. Estão organizadas em Estações Missionárias e Centros Pastorais.

(Versão Tetum)

Fiar

*População barak liu haktuir **Fé Católica** ho Paróquia 6 nebe halibur iha Vigareria ida. Atu halao paróquia hirak nee, ita iha pároco, padre Coadjuutores no organizações Religiosas sira hosi Congregações oi-oin. Sira organiza hosi Estações Missionárias no Centros Pastorais.*



A Igreja Original de Manatuto antes das primeiras reabilitações,

*construída em 20 de Setembro de 1880,
por Rev. Pe. Garcez.*

No entanto, ainda existem outros no **Animismo** que caracterizam a sua crença nas almas e nos espíritos.

Em pequena parte, professa a sua fé em algumas **ceitas** do **protestantismo**, e outros **cultos indefinidos**. Aqui apresentamos uma tabela com fontes do **Sensos 2019**.

(Versão Tetum)

*Maibe, sei iha balu **Animismo** nebe caracteriza sira nia fiar iha klamar no espírito sira.*

*Iha parte kikoan ida, haktuir nia fiar iha **ceitas protestante** nian balu, no seluk fali iha **cultos indefinidos**. Iha nee ami apresenta tabela ida ho fontes nebe mai hosi **Sensos 2019**.*

Católica	Protest.	Islâmica	Budah	Hindo	Animismo	Outros Obs.
45.886	497	34	43	8	97	27

b. CAPITAL ECONÓMICO (Benefício Direto)

Na **Agricultura**, o Município coloca-se nesta situação:

No **litoral das ribeiras de Lacló e Laleia**, como também a **planície de Natarbora**, são extensões de terreno com pontencialidade para o cultivo de **arroz e milho**, onde no futuro **Lacló, Manatuto, Laleia e Natarbora**, poderão ser seleiro nacional.

No entanto, também se encontram pequenos espaços que são também potênciais para o cultivo deste género alimentício.

Eis aqui os Dados atuais do ano 2022 (fontes da Direção de Agricultura do Município).

(Versão Tetum)

Iha Agricultura, Município iha situação ida nee:

*Iha **mota Lacló no Laleia nia ninin**, no mos iha rai tetuk **Natarbora nian**, hanesan rai tetuk ho luan nebe boot ba potêncía hodi kuda hare no batar, nebe ba oin, **Lacló, Manatuto, Laleia no Natarbora**, bele sai seleiro nacional.*

Maibe, iha mos espaço kiik nebe sai mos potêncía atu kuda ai-han hirak nee. Nee mak Dados atuais iha tinan 2022 (fontes da Direção de Agricultura do Município).

Posto Adm.	Arroz na Várzia	Arroz na Horta	Milho
Natarbora/Barique	3.107 ha	300 ha	4.198 ha
Soibada	-	500 ha	4.620 ha
Laclubar	95 ha	-	5.420 ha
Manatuto	5.195 ha	150 ha	967 ha
Lacló	2.225 ha	-	3.553 ha
Laleia	2.109 ha	-	268 ha
Total	12.713 ha	950 ha	19.896 ha



A colheita do Arroz em terra seca



Uma extensão de várzea em plena colheita



A várzia em produção



Uma horta em preparação com novo Sistema

(fontes Sensus 2019)

Horticultura (15.780 Ha)	Arroz na Varzia	Arroz na Horta	Milho	Obs.
Área Potencial	12.713 ha	300 ha	19.896 ha	
Área cultivo	1.064,17 ha	3,6 ha	2.357 ha	
Área Colheita	1.064,17 ha	3,6 ha	2.357 ha	
Produtividade	7,2 ha	1,4 ha	2,5 ha	

Como a maioria destes terrenos estão nos leitos das ribeiras, o Município deverá no futuro, fazer **proteção deste terrenos, controlando as cheias** através de muros de proteção ao longo da ribeira onde existem várzias, como também **requalificar, construir e reabilitar as irrigações** que estão em estado desgradado.

(Versão Tetum)

*Tamba maioria rai hiraq nee iha mota ninin, Município iha future, tenki halo **proteção ba terreno hiraq nee, controla mota**, liu hosi muro proteção iha mota ninin sira nebe iha natar, nunee mos **requalifica, harí no reabilita irrigação sira** nebe estraga hela.*



Uma atividade de colheita de arroz em terra seca



A Irrigação Domi-Manatuto destruída por inundações de 4 de Abril 2021

O Município, na **conservação das áreas arrozais**, deverá levar de volta o uso inicial das várzias **destruídas pela inundações**, principalmente no **leito das ribeiras de Lacló, Laleia, Sumassi, Bahadik e Lihu-wani** e tornar a agricultura como base da Economia, intensivando e promover a participação das Empresas locais à desenvolver esta área.

(Versão Tetum)

Município, iha **conservação área natar nian**, tenki lori fila rai natar hirak nebe **estraga hosi inundações** ba nia uso original, principalmente iha **mota ninin Lacló, Laleia, Sumassi, Bahadik no Lihu-wani** hodi halo agricultura sai nudar baze ba Economia, intensiva no promove participação Empresa local sira atu desenvolve área ida nee.



Normalização da ribeira de Bekoi, que fez grande destruição das várzias do Posto Administrativo de Lacló, na inundação de 4 de Abril de 2021



Uma visita da Equipa do MAP na transplantação do arroz

Para assegurar a segurança alimentar, em lugares bem afinados, o governo deveria **construir barragens** para depositar água no tempo da chuva, e assim pode dar garantia aos agricultores produzirem duas vezes por ano.

Em **Soibada, Laclubar e umas partes de Barique** cujo clima é húmido, no futuro deveria desenvolver o cultivo de **laranjas, morango, abacate, ananás, nêperas, chá, baunila, canela, a floricultura** e outras espécies que podem ser adaptadas naquele clima.

(Versão Tetum)

*Atu assegura segurança alimentar, iha fatin nebe definido ona, governo tenki **halo barragem** atu tau hamutuk bé iha tempo udan, ho nune bele fo garantia ba agricultor sira produz dala rua iha tinan ida.*

*Iha **Soibada, Laclubar no parte balu iha Barique** nebe clima nee bokun/húmido, iha futuro tenki desenvolve kuda **sabraka, morango, abacate, ananás, nêperas, chá, baunila, canela, floricultura** no sira seluk nebe bele adapta iha clima neba.*



Plantação de Baunila



O Diretor da Agricultura na atividade de “Ai ba futuro”

Na **Pecuária**, o Município é potente na criação de **bovino, bufalino, cavalari, suíno e caprino**. Existem **± 300 ha** localizados na área de **Barique-Natarbora** que poderá desenvolver a **criação de bovino, bufalino e suíno**. No entanto, estas criações podem da mesma forma, serem desenvolvidas nas áreas de **Cribas, Laclubar, Sananain, Manatuto, Laleia, Cairui e Lacló**. O resultado dos **Sensos de 2019** apresenta esta tabela.

(Versão Tetum)

*Iha Pecuária, Município iha potência ba criação **bovino, bufalino, cavalari, suíno no caprino. Iha ± 300 ha nebe localiza iha área Barique-Natarbora nebe bele desenvolve criação bovino, bufalino no suíno. No entanto, criação hirak nee bele mos desenvolve iha área Cribas, Laclubar, Sananain, Manatuto, Laleia, Cairui no Lacló. Resultado Sensos de 2019 apresenta tabela nee.***

Posto Adm.	Búfalo	Bovino	Cavalar	Caprino (Timo r)	Caprino (Mala e)	Suíno	Galos e galinhas	Pat o
Bari	940	3.937	118	463	75	3.65	11.08	45
q	681	512	330	557	-	0	2	37
Soib	10.5	3.904	4.925	12.73	15	1.75	5.128	32
a	67	1.327	72	1	912	3	32.33	39
Lacl	3.65	1.169	154	2.613	149	36.7	0	25
u	2	1.613	129	2.444	441	65	4.619	17
Man	3.04			1.402		3.38	5.753	
a	4					4	3.106	
Lacl	2.34					3.20		
ó	7					7		
Lalei						2.20		
a						0		
Tot al	20550	12462	5.728	20.183	1.592	50959	62.018	195

Nesta área, deve **ajudar os pequenos produtores de gado**, oferecendo-lhes oportunidade de emprego para aumentar rendimento da família, como também estabelecer uma **fábrica de processamento de alimentação/rações** para os gados.

(Versão Tetum)

*Iha área nee, tenki **ajuda produtor karau sira**, hodi oference ba sira oportunidade emprego atu aumenta rendimento família, nunee mos estabelece **fábrica ida ba processamento hahan/ração** ba karau sira.*



Pastagem de Búfalo

Com a criação de gado, pode **produzir adubo orgânico** para utilizar na produção agrícola, como também pode promover **o uso de biogás** para as famílias, **reduzindo assim a utilização de lenhas que é também um dos factores da degradação ambiental.**

(Versão Tetum)

*Ho criação karau, bele **produz adubo orgânico** atu uza iha produção agrícola, nunee mos bele promove **uso biogás** ba familia sira, **hodi reduz utilização ai-maran** atu sunu nebe sai mos **fator ida** ba **degradação ambiental.***



Pastagem de Caprino

Na **Pesca**, em relevância a este setor, predomina no mar do Norte que abrange os povos de **Ilimano, Manatuto-vila e Laleia**, mesmo em menor escala. Na costa sul é também potente, todavia, ainda não é explorada. Eis a estatística do Sensos 2019.

(Versão Tetum)

Iha Pesca, ho relevância ba setor nee, predomina iha Tasi Feto (Norte) nian nebe cobre ba povo sira Ilimano, Manatuto-vila no Laleia, mesmo iha escala kiik. Iha costa sul mos potente, maibe sidauk explora.

Nee mak estatística Sensos 2019 nian.

Posto Administrativo	Centro de Pesca	Total pescadores	Beiros com Geradores	Beiros sem Geradores
Barique	2	20	3	5
Soibada	-	-	-	-
Laclubar	-	-	-	-
Manatuto	6	226	98	6
Lacló	6	138	30	22
Laleia	2	15	15	7
Total	16	399	146	40



Pequenos beiros de pesca para os Pescadores de Manatuto-Vila, como fonte de rendimento familiar.

No entanto, **em Soibada, Laclubar, Natarbora e nos litorais**, podem ainda desenvolver a **aquacultura** para consumo local e fortalecimento da economia familiar.

(Versão Tetum)

*Maibe, iha **Soibada, Laclubar, Natarbora no iha litoral sira**, bele mos desenvolve **aquacultura** ba consumo local no fortalecimento economia familiar.*

Floresta, Café e Plantas industriais

Na **Floresta**, reside uma grande extensão de terreno com ± 24.319 ha nas áreas de **Barique, Natarbora, Soibada, Manatuto, Laleia e Lacló**, para desenvolvimento florestal, onde no futuro, pode produzir madeiras de valor comercial, tais como: **aiteka, ainá, sândalo, aicharia, rota, bambú, canarias, mahoni e nitas**, na totalidade de **2.546 ha**.

Na base do DL No. 27/2022, através do orçamento da Subversão Pública, foi atribuído um orçamento no montante de \$77.000 para este Município, particularmente foi destinado para os Postos Administrativos de Soibada e Laclubar, o Projeto da Reabilitação de Café.

Na sua implementação foi atribuído à Soibada 100ha e Laclubar 200ha. Este projeto é cordenada e fiscalizado pela impresa ACT em conjunto com o Ministério da Agricultura e Pesca.

(Dados 2022)

(Versão Tetum)

Floresta, Café e Plantas insdustriais

Ba **Floresta**, iha rai ho extensão boot ± 24.319 ha iha área **Barique, Natarbora, Soibada, Manatuto, Laleia no Lacló**, atu halo desenvolvimento florestal, nebe ba oin, bele produz ai ho valor comercial, hanesan: **aiteka, ainá, sândalo, aicharia, rota, bambú, canarias, mahoni no nitas**, ho total **2.546 ha**.

Ho base ba DL No. 27/2022, hosi orçamento Subversão Pública, atribui ona orçamento ida ho montante \$77.000 ba Município nee, particularmente, fo ba Posto Administrativo Soibada no Laclubar, Projeto Reabilitação Café.

Iha nia implementação atribui ba Soibada 100 ha no Laclubar 200 ha. Projeto nee cordena no fiscaliza hosi impresa ACT hamutuk ho Ministério da Agricultura e Pesca.

(Dados 2022)

Posto Adm.	Ai-Teka	Ai-Ná	Sândalo	Aicharia	Canaria	Mahoni	Nitas
Barique	250 ha	150 ha	4 ha	10 ha	200 ha	70 h	20 ha
Soibada	40 ha	120 ha	20 ha	12 ha	-	15 ha	16 ha
Laclubar	25 ha	110 ha	10 ha	20 ha	-	10 ha	8 ha
Manatuto	120 ha	300 ha	8 ha	4 ha	-	10 ha	15 ha
Lacló	3 ha	350 ha	15 ha	2 ha	3 ha	5 ha	40 ha
Laleia	170 ha	320 ha	8 ha	3 ha	2 ha	6 ha	50 ha
Total	608 ha	1.350 ha	65 ha	53 ha	205 ha	116 ha	149 ha

Em outro aspeto, o Município poderia garantir a **proteção e limpeza das matas e florestas** prevenindo os incêndios florestais, através de **Corpo Municipal de Guarda Florestal**.

Para a reflorestação, o Município tem **criado viveiros comunitários de árvores de plantas variáveis, económicas e próprias do clima** que constituirá uma **fonte de riqueza económica** no futuro, em **Hohorai-Lacló, Cairui-Laleia, Manlala-Soibada, Natarbora-Barique e Sicone, Pualaca-Laclubar, Cribas-Manatuto** e outros mais, com apoio dos parceiros internacionais, tais como da União Europeia, Portugal e GTZ, como implementadores. Este projeto tem como alvo nas áreas de: Cribas, Hohorai, Sicone, Manehat e Barique, FatuMakerek, Funar, Manelima, Batara, Pualaca, Orlalan, Kamedar, Cairui, Mirihuhun, Anikualaun.

O projeto foi denominado “*Ai ba Futuro*”, destinados à três etapas:

- Curto Prazo*, em que o projeto fornece sementeira **de arroz em terra seca, milho, mandioca** e outros mais.
- Médio Prazo*, é fornecido plantas para os quintais da população, tais como: **Rambutam, Salak, Banana, Manga, Café**.
- Longo prazo*, foi desenvolvida e destruída as plantas industriais que deverão dar rendimento a um determinado tempo, conforme a especialidade de cada planta. Estas plantas são fornecidas segundo o clima de cada área, tais como: **Sândalo, Mahoni, Teka, Ai-Ná, Samtuku, Xaria, Kakeu, Nitas, Canaria** e mais outras.

Para este projeto, também foi criado Viveiros nas localidades doadas até a sua transplantação nos terrenos da comunidade.

No desenvolvimento de Café, a Secretaria de Estado e Cooperativa, tem apoiado grupos produtores de café em Laclubar, Soibada, fornecendo equipamentos de processação, replantação do café e reabilitação dos terrenos produtores de café. Na formação das equipas, no futuro devem organizar-se em cooperativas para melhor ser atendidas e desenvolvidas.

(Versão Tetum)

*Iha aspeto seluk, Município bele fo garantia ba **proteção no limpeza ai-laran** hodi prevene incêndio florestal, através **Corpo Municipal de Guarda Florestal**.*

*Atu halo reflorestação, Município **cria mos viveiro comunitário** ba **ai ho variedade oi-oin, económica no própria ba clima** nebe bele constitui **fonte riqueza económica** iha futuro, iha **Hohorai-Lacló, Cairui-Laleia, Manlala-Soibada, Natarbora-Barique no Sicone, Pualaca-Laclubar, Cribas-Manatuto** nsst, ho apoio parceiro internacional sira, hanesan **mai hosi União Europeia, Portugal no GTZ**, nudar implementador. Projeto nee ho nia alvo ba área: **Cribas, Hohorai, Sicone, Manehat, Barique, FatuMakerek, Funar, Manelima, Batara, Pualaca, Orlalan, Kamedar, Cairui, Mirihuhun, Anikualaun**.*

Projeto nee hanaran “Ai ba Futuro”, fô ba etapa tolu:

*a. Curto Prazo, nebe projeto nee fornece fini ba **hare iha rai maran, batar, ai-farina** nsst.*

*b. Médio Prazo, fornece ai ba quintal população nian, hanesan: **Rambutam, Salak, Banana, Manga, Café**.*

*c. Iha Longo prazo, desenvolve no fahe tiha ona planta industrial nebe sei fo rendimento iha tempo nebe determina ona, conforme especialidade ida-idak nian. Ai hirak nee fornece tuir clima área ida-idak nian, hanesan: **Sândalo, Mahoni, Teka, Ai-Ná, Samtuku, Xaria, Kakeu, Nitas, Canaria** nsst.*

Ba projeto nee, halo mos Viveiro iha fatin nebe parceiro sira fo ajuda, too kuda ai nee iha fatin/rai comunidade nian.

Iha desenvolvimento Café, Secretaria de Estado e Coperativa, fo apoia ba grupo produtor café sira iha Laclubar, Soibada, hodi fornece equipamento atu processa, replantção café no reabilitação ba terreno produtor café nian. Iha formação equipa nee, ba futuro tenki organiza-an iha coperativa atu bele atende no desenvolve diak liu.



Cerimónia de Lançamento “Kudai-oan ba to’os”



Transplantação das árvores frutíferas nas hortas da população na área de Pualaca-Laclubar.

Indústria

A **Pré-Indústria** caseira (artezanatos, licores, conservas, etc..) está na etapa de reconhecimento, pelo que relaciona também com as capacidades e habilidades das pessoas, matéria prima e financiamento para tornar como alternativa económica.

No entanto, através das ajudas dos nossos parceiros, a *Direção da Segurança Alimentar* tem feito alguns trabalhos de monitorização dos alimentos nos mercados e nas lojas em Manatuto, Cribas e Lacló.

No que fala sobre pequenas iniciativas de pré-indústrias caseira financiados pelos nossos parceiros, foi desenvolvido alguns centros de processamento alimentar em Natarbora, como *Kripik* de banana, mandioca, talas, contas e outros; em Manatuto foi criada a cemente torrada de caijú, a conserva de balichão e sal, *kripik* de camarão; em Condar temos o *akar*, em Batara temos o conservas de frutas e vinho em licor; em Manlala temos o trigo de mandioca; e em Cairui temos também o trigo de mandioca e *akar*.

Infelizmente, todas estas atividades já não funcionam em bom estado, uns por falta de matéria-prima, outras por falta de apoio financeiro, capacitação, habilidades e apoio de equipamentos um pouco mais avançado. Em fim, tudo aponta a uma grande atenção do governo local à esta área, como forma de diversificação económica e solução de desemprego que foi sempre matéria de lamentação do povo.

Indústria (Versão Tetum)

Pré-Indústria caseira (artezanatos, licores, conservas, etc..) iha etapa reconhecimento nian, tamba nee relaciona mos ho capacidade no habilidade ema nian, matéria-prima no financiamento atu bele halo nudar alternativa económica ida.

No entanto, ho ajuda ita nia parceiro sira, *Direção da Segurança Alimentar* halo ona serviço balu ba monitorização ai-han iha mercado sira no iha loja Manatuto, Cribas no Lacló.

Buat nebe koalía konaba iniciativa kiik ba pré-indústria caseira nebe hetan financiamento hosi ita nia parceiro sira, desenvolve tiha ona centro processamento alimentar iha Natarbora, hanesan *Kripik hudí*, ai-farina, talas, contas nsst;

iha Manatuto cria ona caijú sona, conserva balichão no masin, kripik boek; iha Condar ita iha akar, iha Batara ita iha conserva ai-fuan no tua-licor; iha Manlala ita iha trigo ai-farina; no iha Cairui ita iha mos trigo ai-farina no akar.

Infelizmente, atividade hiraq nee hotu, la funciona ona ho diak, balu tamba falta matéria-prima, seluk fali tamba falta apoio financeiro, capacitação, habilidade no apoio equipamento nebe avançado itoan. Em fim, buat hotu hatudu ba atenção boot governo local nian iha área nee, nudar forma diversificação económica no solução ba desemprego nebe sempre sai matéria lamentação povo nian.



Pré-Indústria de Tua Sabu em processo



Outro processo de Tua Sabu

Em matéria-prima que a terra nos providência, como o **Mármore**, temos em **Ilimano e Hatu-Emera** para introdução de pequenas indústrias.

(Versão Tetum)

*Hosi matéria-prima nebe rai fo mai ita, hanesa **Mármore**, ita iha **Ilimano no Hatu-Emera** ba introdução indústria kiik sira.*



Os artigos artesanais em mármore de Ilimanu

Das indústrias caseiras, temos a rota e bambú em Soibada e Laclubar, o Tais em todo o Município e folhas de palmeiras e *akadiru* em Ilimanu-Lacló e Obrato.

(Versão Tetum)

Hosi indústria caseira sira, ita iha rota no au iha Soibada no Laclubar, Tais iha Município tomak, tali no akadiru tahan iha Ilimanu-Lacló no Obrato.



Algumas produções de Pré-Indústria caseira de rota





Tecelagem de tais em processo

Do mesmo modo, deverá também desenvolver outras indústrias como a **cerâmica** que transforma os produtos em nichos e tijolos pronto ao mercado, provenientes da argila de Manatuto, a carpintaria e a **indústria mobiliário**, das madeiras de *ai-teka*, *aina'a*, *sândalo*, *aicharia*, *rota*, *banbú*, *canárias*, *mahoni* e *nitas* de Natarbora (centro-Sul), Cribas e Cairui que está na totalidade de 8.100 ha.

(Versão Tetum)

Nunee mós, tenki desenvolve indústria seluk, hanesan cerâmica nebe transforma produtos hirak nee ba nicho (altar nebe tau iha didin) eh tijolo, pronto ba mercado, mai hosi tahu/argila Manatuto nian (Bili-Bala), carpintaria no indústria mobiliário hosi ai-teka, aina'a, sândalo, aicharia, rota, banbú, canárias, mahoni e nitas hosi Natarbora (centro-Sul), Cribas no Cairui, ho totalidade ninian too 8.100 ha.



Produtos de Cerâmica

Na **Indústria de sal**, temos grande potência com uma área suficiente que poderia ser um **centro de produção de sal para consumo nacional**. Infelizmente, os recursos não foram suficientes de as progredir, dada que deveria ser apostado a um investimento à nível superior.

(Versão Tetum)

*Iha **Indústria masin**, ita iha potência boot ho área ida suficiente nebe bele sai **centro produção masin ba consumo nacional**. Infelizmente, recurso sira la suficiente atu bele desenvolve, nebe tenki aposta ho investimento ida ho nível superior.*



A Salina de Balak em Manatuto-Vila

No entanto, os trabalhos da **salina tradicional** que este povo já começou nos tempos passados, podem dar atenção ao governo local de as pôr em ativo com conseqüências de pequenos empréstimos provinientes dos nossos bancos com juros rasuáveis.

Deste modo, a Pré-insdústria de sal pode começar com ajudos de formação e atribuições de equipamentos preliminarías doados pelo governo ou parceiros.

(Versão Tetum)

*No entanto, serviço ba **masin tradicional** nebe povo começa tiha ona iha tempo uluk, bele fo atenção ba governo local atu halao, hodi fo empréstimo kiik nebe ita nia Banco sira bele fo ho juro rasuável (keta as liu). Ho nunee, Pré-insdústria masin nian bele hahu ho ajuda ba formação no atribuição equipamento dahuluk nebe fo hosi governo eh parceiro sira.*



Uma produção de sal de forma tradicional



Nas **produções agrícolas**, o Município poderá desenvolver a **transformação do café, arroz, milho, batata, tamarinho em todo o Município**, em pequenas Indústria.

Nas **atividades frutíferas**, deverá desenvolver em **novas comercializações de marmeladas, vinho, licores, sumos** nas áreas de **Soibada, Laclubar e Natarbora, diversificando-as em agro-alimentar e indústria** para um preço adicional no mercado.

No **Setor da pesca**, o Município deverá transformar a produção do peixe na **indústria de latas e conservas** na costa norte e sul (Manatuto, Lacló-Ilimanu, Laleia e Natarbora) .

Na **Pecuária**, a Indústria de **laticínio e conservas de carne**, poderão ser desenvolvidas em **Natarbora, Manatuto, Laleia, Lacló, Cribas e Cairui**, pelo que a potência que possuímos, tais como de bovino, bufalino, caprino e suíno em vasta pastagem, nos favorece.

-Em tudo, é preciso criar condições para as matérias-primas para estas indústrias. Sem estas pré-condições, poderá não acontecer nada.

(Versão Tetum)

*Iha **Produção Agrícola sira**, Município tenki desenvolve **transformação café, hare, batar, fehuk, sukaer iha Município tomak**, iha Indústria kiik sira.*

*Iha Atividade Frutífera (ai-fuan), tenki desenvolve iha **comercialização foun marmelada, tua, licore, sumo iha Soibada, Laclubar e Natarbora**, hodi **diversifica ba agro-alimentar no indústria** ho preço adicional ida iha mercado.*

*Iha **Setor Pesca**, Município tenki transforma produção ikan ba **indústria latas no conserva** iha costa norte no sul (Manatuto, Lacló-Ilimanu, Laleia e Natarbora).*

*Iha **Pecuária**, Indústria **lactínio no conservas naan**, bele desenvolve iha **Natarbora, Manatuto, Laleia, Lacló, Cribas no Cairui**, tamba potência nebe ita iha, hanesan bovino, bufalino, caprino no suíno iha fatin boot ba fo han animal, favorece mai ita.*

-Buat hotu nee, precisa cria condições matéria-prima ba indústria hiraq nee. Sem pré-condições hiraq nee, bele mos la acontece buat ida.



Uma pastagem de Bovino

No fim, o Município poderá instalar uma Indústria Conserveira e pequenos Centros de Produção Artesanal em Behau, Wernaleu-Laclubar e Obrato-Manatuto.

(Versão Tetum)

Nunee, Município bele halo instalação Insdústria Conserveira no Centros de Produção Artesenal kiik iha Behau, Wernaleu-Laclubar e Obrato-Manatuto.



Artigos artesanais feitos em “akadiru” de Wiali-Ilimanu

Pequenos negócios

A comunidade na sua vida, participa a vida económica familiar. No desenvolvimento da economia, o Município pode **criar instituições** relativas à **coperativa, organizar os grupos em sítios definidos**, de modo a **desenvolver as potências de cada zona**, tendo em vista a habilidade da população, como também a criação de novas habilidades.

(Versão Tetum)

Pequenos negócios

*Comunidade iha nia vida, participa vida económica familiar. Iha desenvolvimento ba economia, Município bele **cria instituição sira** nebe koalia kona ba **coperativa, organiza grupo iha fatin definido sira**, ho nunee bele **desenvolve potência sira iha zona ida-idak**, hodi hare mos ba habilidade população nian, no mos bele cria habilidade foun balu.*



O Mercado Municipal de Manatuto

Deste modo, poderia **desenvolver pequenos comércios, indústrias caseiras**, capacitando-os também **no envolvimento na área de pecuária, pesca e agricultura**, em grupos de cooperativa organizada.

(Versão Tetum)

*Ho nunee, bele **desenvolve comércio kiik, indústria caseira sira**, capacita mos sira iha **envolvimento área pecuária, pesca no agricultura**, iha grupo cooperativa organizada sira.*



Pequenos negócios de peixe assado para os viajantes

Na área do Comércio, o Município dispõe de um Mercado municipal em escala médio, que compreende a sua movimentação em dias determinados, como também em cada Posto Administrativo, uma vez por semana, não maior do Mercado Municipal.

(Versão Tetum)

Iha Comércio, Município iha Mercado Municipal ida ho escala médio, nebe compriende nia movimentação iha loron nebe determina tiha ona, nunee mos iha Posto Administrativo ida-idak, dala ida semana ida, la boot liu hosi Mercado Municipal.



A Administradora do Posto Manatuto-Vila e sua equiapa, faz inspeção às atividades comerciais.

Para além destes mercados, ainda existem pequenos encontros de mercadorias em lugares determinados com frequência rotina para cada semana, uma vez (o Mercado de cribas).

Os negócios movimentam-se nas lojas e mini-Marke. Há atividades de negócios em retalhos nos pequenos Kiosque espalhados em todo o Município.

(Versão Tetum)

Hosi mercado hirak nee, iha mos ema halibur malu kiik-kiik ba faan sasan iha fatin nebe determina tiha ona, ho nia frequênciã rotina ba semana ida, dala ida (o Mercado de cribas).

Negócio sira movimentada iha loja no mini-Marke sira. Iha atividade negócio rahun-rahun iha Kiosque kiik sira nebe namkari iha Município tomak.



Atividade de inspeção nas lojas pelo Serviços Municipal de Gestão Mercado e Turismo

c. CAPITAL INFRAESTRUTURA (Benefício Direto)

-Investimento

O Município de Manatuto, é composto de uma **estrutura geográfica montanhosa**, que implica a complexidade das comunicações terrestres e do mesmo modo, **a inclinação do terreno e as degradações**, são **causas que levam o excesso de água nos canais**.

Por isso, na vertente das **Estradas e Pontes**, o Município deve assegurar a manutenção das estradas existentes, e através de um **levantamento de mapa da Infraestrutura** à nível municipal, deve localizar a abertura de novas estradas como também as respectivas Pontes, que **ligam o Município-Posto Administrativo, Posto Administrativo-Sucos e Suco-Aldeias**, para quebra de isolamento das comunicações, dando oportunidade ao desenvolvimento económico.

(Versão Tetum)

-Investimento

*Município Manatuto, composto hosi **estrutura geográfica ho foho**, nebe implica ba complexidade comunicação terrestre, tan nee, **inclinação rai no nia degradação sira**, sai nudar **causa nebe lori bé nebe enche barak iha nia canal sira**.*

*Tan nee, hosi parte **Estrada no Ponte**, Município tenki assegura manutenção estrada nebe iha ona, no hosi **levantamento mapa Infraestrutura** ida hosi nível municipal, tenki hare atu loke Estrada Foun sira no mos ho nia Ponte sira, nebe **liga Município-Posto Administrativo, Posto Administrativo-Sucos no Suco-Aldeias**, hodi sobu tiha isolamento comunicação sira nee, hodi fo oportunidade ba desenvolvimento económico.*



A Ponte de Alberti Correia (o então governador da província) sobre a Ribeira de Lacló



Os Pilares da antiga ponte de Lacló que foi destruído em Fevereiro de 1972 (sexta-Feira) numa inundaçãõ.



*A antiga Ponte da Indonésia sobre a Ribeira de Lacló,
construída nos fins do ano 1980*

Deste modo, deve observar as **linhas** que comunicam: **Tuqueti-Remexio, Tuqueti-Laleia-Lacluta, Laclubar-Turiscai, Natarbora-Costa Sul, Manatuto-Lacló-Ramexio, Lacló-Metinaro, Laclucar-Soibada-Natarbora** e as estradas Urbanas nos Postos Admnistrativos de Soibada, Lacló, Laclubar e Natarbora.

(Versão Tetum)

*Ho nune, tenki haré ba **linha sira** nebe halo comunicação: **Tuqueti-Remexio, Tuqueti-Laleia-Lacluta, Laclubar-Turiscai, Natarbora-Costa Sul, Manatuto-Lacló-Ramexio, Lacló-Metinaro, Laclucar-Soibada-Natarbora** no estradas Urbanas iha Postos Admnistrativos Soibada, Lacló, Laclubar no Natarbora.*



A antiga ponte portuguesa de Laleia



*A nova ponte de Laleia construída em 2014-2019,
pela Empresa estrangeira “ShangHai Coporation”.*

Presentemente, nas comunicações terrestres, o Município dispõe em *boas condições*, as estradas que ligam: *Estrada Nacional*, Dili-Manatu-Baucau; *Estrada Municipal*, Mantuto-Natarbora, Manatuto-Laleia; *Estradas urbanas*, Toda a Vila de Laleia e Toda a Vila de Manatuto.

(Versão Tetum)

Presentemente, iha comunicação terrestre sira, Município iha condição diak, Estrada sira nebe liga: Estrada Nacional, Dili-Manatu-Baucau; Estrada Municipal, Mantuto-Natarbora, Manatuto-Laleia; Estradas urbanas, Vila Laleia no Vila Manatuto hotu.



As novas estradas nacionais, que ligam os municípios (2014-2019)



A Estrada que desce de Be'e-Dan para Manatuto-Vila.

Das ligações entre o capital do município ou para as linha da Estrada principal que ainda se encontram em **estado desagrada**, são: **Soibada-**

Natarbora, Soibada-Lablubar, Laclubar-estrada principal Natarbora, Manatuto-Lacló-Remexio e Lacló-Metinaro.

(Versão Tetum)

*Hosi ligação sira entre capital município eh ba linha Estrada principal nebe sei iha estado aat, mak hanesan: **Soibada-Natarbora, Soibada-Lablubar, Laclubar-estrada principal Natarbora, Manatuto-Lacló-Remexio no Lacló-Metinaro.***



A Estrada de Lacló em estado desagradada



Outro aspeto da Estrada de Lacló

Tabela de Classificação das Estradas

Classificação	Direção	Volume (Km) ±
Estrada alcatroada	Nacional-Município	50 Km
	Município-Posto	47 Km
	Urbana (dentro da vila)	40 Km
	Posto-Suco	-
	Suco-Aldeia	-
Terra batida	Município-Posto	59 Km
	Urbana (dentro da cidade)	57 Km
	Posto-Suco	67 Km
	Suco-Aldeia	77 Km
Sementada	Município-Posto	-
	Urbana (dentro da cidade)	-
	Posto-Suco	20 Km
	Suco-Aldeia	35 Km
TOTAL (± Km)		± 452Km



Direção das Obras Públicas faz a fiscalização das estradas



Uma estrada à semente em terrenos húmidos



Nova ponte de Manatuto, construída sobre a Ribeira de Lacló em 2014-2019, pela Empresa estrangeira “ShangHai Coporation”.

No **Controlo das cheias**, o Município deve fazer **proteção às várzias** ao longo dos canais da ribeira, as habitações em lugares localizados nos regatos com grande deminção de água, **controlo de canos de esgoto ou canais** que abastecem água de grande volume no tempo da chuva, como também **muros de proteção nos lugares de erosão**, como defesa e proteção das estradas.

(Versão Tetum)

*Iha **Controlo das cheias**, Município tenki halo **proteção ba natar sira** nebe iha mota ninin, ba uma-kain sira nebe localiza iha fatin dolak sira ho bé deminção boot, **controla cano de esgoto eh canal sira** nebe simu bé ho volume boot iha tempo udan, ho mos **muro proteção iha fatin erosão/rai monu**, nudar defesa no proteção ba Estrada sira.*



Muro de proteção em defesa às várzias

Será também uma das actividades do Município, **restaurar** novamente as **áreas afectadas pela inundação**, pelo que com isso, já não podem ser utilizadas como compo de cultivo. Estas áreas são normalmente, **localizadas ao longo do leito das ribeiras e regatos com maior deminção de água no tempo da chuva.**

(Versão Tetum)

*Sai mos actividade ida ba Município, **restaura fali área nebe afecta hosi inundação**, nebe, labele ona utiliza ba compo atu kuda ai-han. Área hirak nee normalmente, **localiza iha mota ninin no dolak sira nebe lori bé ho deminção boot iha tempo udan.***

Portos Marítimos

Um dos elementos com grande influência ao desenvolvimento da economia municipal, é os **Portos Marítimos**. O que Município deve localizar possibilidades de **construção de portos** para fins determinados, tais como em **Natarbora-Naankurun**, que permitirá a ligação marítima entre o norte **Austrália com Natarbora-Manatuto**. Deste modo, possibilitará a circulação de transporte, passageiros e mercadorias entre os dois territórios.

O **Porto de Manatuto-Nansana e Behau-Lacló**, como fontes de saída e entrada de mercadorias e **estacionamento de barcos de pesca, podendo também ser ligação entre Manatuto-Vila e a ilha de Wetar em Maluku**, onde permitirá reforços de laços históricos, culturais e familiares que ligam este dois povos, como também o desenvolvimento económico e comércio.

(Versão Tetum)

Portos Marítimos

*Elemento ida ho influência boot ba desenvolvimento economia município nian mak, **Porto Marítimo**. Nebe Município tenki haré fatin ho possibilidade atu halo **construção porto** ba fins nebe determina tiha ona, hanesan iha **Natarbora-Naankurun**, nebe bele permite ligação marítima entre **norte Austrália ho Natarbora-Manatuto**. Ho nunee, bele fo possibilidade ba circulação transporte, passageiro no mercadoria entre território rua nee.*

***Porto Manatuto-Nansana no Behau-Lacló**, nudar fatin sai no tama mercadoria no **estacionamento ró pesca**, bele mos **halo ligação entre Manatuto-Vila no ilha Wetar-Maluku**, nebe bele reforça laços históricos, culturais no familiares hodi liga povo rua nee, nunee mos ba desenvolvimento económico no comércio.*



A Lagoa de Nankuru-Natarbora, como alternativa de um Porto Nacional





A Baía de Behau como alternativa de um pequeno Porto de pesca

Aeroportos

No Aeroporto, temos a **vasta planície de Natarbora** para **estudos de viabilidade** desta matéria. Pelo que no futuro, poderá ser também um centro económico do Município, fazendo ligação ao capital como também aos países vizinhos.

Em **escala menor**, o Município poderá inventarizar localidades em todos os Postos Administrativos **para uso de helicópteros em casos de emergência** (saúde, segurança e entre outros).

No futuro, estas duas infraestruturas, servirão também como fontes de receita nacional e municipal.

(Versão Tetum)

Iha Aeroporto, ita iha **rai-tetuk** boot iha **Natarbora** hodi halo **estudo viabilidade** ba matéria nee. Ba oin, bele sai mos Centro Económico Município nian, hodi halo ligação ba capital no mos ba país vizinho sira.

Ba **escala nebe kiik**, Município bele inventariza localidade iha Posto Administrativo hotu **hodi usa ba helicóptero iha caso emergência** (saúde, segurança e entre outros).

Ba oin, infraestrutura rua nee, bele serve mos nudar fonte receita nacional no municipal.

Telecomunicações

A rede de telecomunicação, é também fonte de especial atenção à uma comunidade moderna, pelo que esta facilidade pode reduzir custos económicos, como também um meio de comunicação efectivo que toda a comunidade pode ter acesso.

Com isso, o Município deve **inventarizar localidades sem acesso à rede de telecomunicação**, fornecer acesso da **internet nos lugares público**, como também o **sistema de controlo para serviços públicos e programações televisivas**, e entre outros.

O Município pode ver também possibilidades **estabelecer acordos** com as **companhias de telecomunicação** existentes em Timor, para desenvolvimento do Município.

(Versão Tetum)

Telecomunicações

Rede telecomunicação, nudar fonte especial atenção ba comunidade moderna ida, nebe facilidade nee bele reduz custo económico, nunee mos nudar meio comunicação efectivo ida nebe comunidade hotu bele iha acesso.

Ho nunee, Município tenki inventariza localidade nebe laiha acesso ba rede telecomunicação, fornece acesso internet iha fatin público, nunee mos sistema controlo ba serviços públicos no programação televisão nian, nsst.

Município bele hare mos possibilidade atu estabelece acordo ho companhia telecomunicação sira nebe iha Timor, ba desenvolvimento Município nian.



Uma Torre de Telecomunicação em plena função.

d. CAPITAL DESENVOLVIMENTO INSTITUCIONAL (Benefício indireto)

Ornamento Municipal (Horizonte de um Povo)

No Plano da urbanização, deve **demarcar o território** do Município, de modo a realizar o programa de descentralização administrativo, tais como definir a demarcação **dos Postos Administrativos, sucros e aldeias, segundo as referências do quadro legal administrativo do governo, como também as tradições em vivência.**

O Município deve criar **um grupo** ou neste caso a **Agência de Desenvolvimento do Município (ADM)**, para dar início a **elaboração de um Plano-Mestre** para a urbanização do Município, de forma a dar melhor **gestão do espaço urbano**, tendo em vista a harmonização e cordenação aos esforços e ação a ser realizada.

Para mais organizar o ordenamento urbano Municipal, as exigências do Plano de Desenvolvimento Urbano, necessita um **Plano Mestre** que visa assentar o Ordenamento do Município. Como **este plano**, deve permitir um **bom ornamento em todos os Postos administrativos, delimitar as áreas de desenvolvimento urbano, económica, indústria, Agricultura, Floresta, Pecuária, Pesca, Turismo e de construção prioritária, dando em maior atenção às comunidades resididas nas montanhas**, como forma de viabilizar a gestão de abertura de novas aldeias sem destruir os seus usos costumes.

Do mesmo modo, o Município procura **delimitar as zonas de defesa e de controlo urbano, de áreas críticas de recuperação e reconversão urbanística, dos planos de renovação de áreas degradadas, sobretudo as residências dos Administradores do Postos Administrativos** do tempo colonial português, **construindo, requalificando e melhorando as avenidas e ruas da cidade.**

Licenciar quaisquer operação urbanística, de forma a **ordenar a construção e o meio urbano, na vinculação da administração central e construção de portos, praias, e também outras infraestruturas**, como as estradas que ligam as várias aldeias, sucros, os Posto Administrativos e à Capital do Município, dando assim a melhoria de recuperação e aberturas de novos desenvolvimentos.

(Versão Tetum)

Ornamento Municipal (Horizonte de um Povo)

Iha Plano urbanização, tenki halo **baliza território** Município nian, atu bele realiza programa descentralização administrativa, hanesan difini **baliza Posto Administrativo, suco no aldeia sira, tuir referência quadro legal administrativo governo nian, nunee mos tuir tradição nebe moris dadaun.**

Município tenki cria **grupo ida**, iha caso nee **Agência de Desenvolvimento Município (ADM)**, atu hahu halo **elaboração Plano-Mestre** ba urbanização Município nian, atu fo diak liu **gestão espaço urbano**, fo mos atenção ba harmonização no cordenação ba esforço no ação nebe atu realiza.

Atu organiza ordenamento urbano Municipal, exigência sira hosi Plano Desenvolvimento Urbano, precisa **Plano Mestre ida** nebe bele assenta Ordenamento Município nian. Ho **plano nee**, tenki permite **ordenamento diak ida iha Posto administrativo hot-hotu, trasa eh hatudu área ba desenvolvimento urbano, económica, indústria, Agricultura, Floresta, Pecuária, Pesca, Turismo no construção nebe prioritária liu, hodi fo atenção liu ba comunidade sira nebe hela iha foho**, nudar forma atu viabiliza gestão abertura aldeia foun sira no labele sobu usos costumes sira nian.

Ho nunee, Município buka **trasa eh hatudu zona ba defesa no controlo urbano ba área crítica ba recuperação no reconversão urbanística**, ba plano **renovação área nebe estraga ona**, liu-liu ba **residência Administrador Posto Administrativo sira** iha tempo colonial português, **harí, requalifica no hadia diak liu tan avenida no ruas cidade nian.**

Fo Licença ba qualquer operação urbanística, atu **ordena construção meio urbano, submete ba administração central no construção porto, tasi-bun**, no mos ba **infraestrutura seluk**, hanesan estrada nebe liga ba aldeia, suco, Posto Administrativo no ba Capital Município, hodi fo diak liu **recuperação no abertura desenvolvimento foun.**



A equipa dos engenheiros técnicos da PID, numa discussão aos projetos à serem executados.

Para este assunto, temos duas Instituições, **Agência de Planeamento Municipal e Serviços Municipal de PID** (Planeamento Integrado e Desenvolvimento) que poderão dar início este projeto, mesmo que os esforços poderão atengir só breves introduções.

(Versão Tetum)

*Ba assunto nee, ita iha Instituição rua, **Agência Planeamento Municipal no Serviços Municipal de PID** (Planeamento Integrado e Desenvolvimento), nebe bele hahu projeto nee, maski esforço hirak nee sei too deit iha introdução badak ruma.*



Futuro edifício da Administração Municipal



Os restos mortais que foram encontrados na escavação do Novo Edifício da Administração Municipal Manatuto.

No seu trabalho rotino anual, pretende elebarar o parecer técnico, relativamente à correspondência das atividades e prioridades, previstas no Plano de Ação Anual, os objectivos, etapas e metas enunciadas pelo Plano de Desenvolviemnto Municipal.

Através dos **Serviços Municipal de PID**, o govenro pretende implementar o programa de PDIM (Planeamento Desenvolvimento Integrado Municipal), como instrumento para praticar os princípios de descentralização administrativa, como também acelerar o processo de descentralização administrativa à nível do governo local.

Deste modo, apresentamos também alguns plano de investimento Municipal para o ano fiscal de 2023.

Nome do projeto	Posto Adm.	Estimação Orçamento	Obs
1. Construção e Perfuração de Água potável em Mantane	Lacló	\$72.000	
2. Reabilitação Sala de aula do Ensino Recorrente	Manatuto	\$60.000	
3. Construção Água Potável em Waik-Ain	Laclubar Manatuto	\$65.200 \$100.000	
4. Construção e Reabilitação da Irrigação Sau+BaduMi	Laleia	\$75.000	
5. Aumento sala de aula EBF Weboro	Barique	\$80.000	
6. Reabilit. Refetório e muro EBC Natarbora	Laclubar Barique e	\$92.000 \$150.000	
7. Contr. Sala de aula EBC Tidin Botir	Soibada		
8. Construção Mercado Post Ad. Barique e Soibada	Manatuto Lacló	\$140.000 \$121.000	
9. Constr. Irrigação Kilela, Ilatun e Hatu-Um	Lacló	\$208.700	
10. Construção Inteke Irrigação Laban-Wai			
11. Construção Barreira (gabiong) p proteção da Água Potável em Hahi-Hoho			
TOTAL	-	\$1.164.700	

(Versão Tetum)

Iha nia servisu tinan-tinan, hakarak elebara parecer técnico, relativamente ba buat nebe corresponde ba atividade no prioridade sira nebe previsto iha Plano Ação Anual, objectivo, etapa no meta sira nebe hadudu iha Plano Desenvolviemnto Municipal.

*Através **Serviços Municipal de PID**, govenro hakarak implementa programa PDIM (Planeamento Desenvolvimento Integrado Municipal), nudar instrumento atu pratica princípio descentralização administrativa nian, atu mos acelera processo descentralizção administrativa iha nível governo local. Ho nune, ami apresenta mos plano investimento Municipal balu ba ano fiscal 2023.*



Os engenheiros do PDIM no terreno

No ano de 2022, foi também realizado o programa de PMOPA (*Programa Mão-de-Obra Posto Administrativo*) que visa ajudar os Postos Administrativos solucionar alguns problemas básicos que o povo deseja dar resposta, como também, por objetivo fazer a recuperação económica após a pandemia de COVID-19 e o impacto da inundação de 4 de Abril de 2021.

(Versão Tetum)

Iha tinan 2022, realiza mos programa PMOPA (Programa Mão-de-Obra Posto Administrativo) nebe hakarak ajuda Postos Administrativos sira atu soluciona problema básico balu nebe povo hakarak atu fo resposta, ho objetivo atu halo recuperação económica, hafoin pandemia COVID-19 no ho impacto inundação 4 Abril 2021.



Inauguração de uma estátua do então Primeiro Superior da Missão Central de Soibada Rev. Pe. Sebastião M. Aparício da Silva, SJ (1899-1910), pelo S.E Ministro Estatal Dr. Miguel Carvalho.

Desenvolvimento Rural (Horizonte de um Povo)

A maioria da **população** deste Município **reside nas áreas rurais**, pelo que o desenvolvimento deverá orientar para as áreas isoladas e no seu plano, um dos objetivos deverá **romper este isolamento**, tornando as vias de **comunicação assecíveis** que ligam as comunidades isoladas com as de maior concentração, com vista a facilitar o **movimento económico**.

Neste desenvolvimento, o Município deve **criar condições económicas** no seio da comunidade, criando **grupos cooperativas e habilidades creativas de modo a progredir a economia caseira**.

No que relaciona com as **habitações da comunidade**, o Município deve identificar novos espaços para desenvolver o **programa de repovoamento sem romper os usos costumeiros da comunidade**, dando assim novas condições de vida.

(Versão Tetum)

Desenvolvimento Rural (Horizonte de um Povo)

População Município ida nee nian, barak liu **moris iha áreas rurais**, nebe desenvolvimento tenki orienta ba área isolada sira no iha nia plano, objetivo ida mak tenki **halakon tiha isolamento nee**, halo **via comunicação bele liu** hodi liga comunidade isolada sira ho sira nebe ho concentraçã boot, ho hanoin atu facilita **movimento económico**.

Iha desenvolvimento nee, Município tenki **cria condições económicas** iha comunidade nia leet, hodi cria **grupos cooperativas no habilidades creativas atu bele desenvolve economia caseira**.

Ida nebe iha relação ho **habitação/ uma hela-fatin comunidade nian**, Município tenki identifica espaço foun atu desenvolve **programa repovoamento maibe labelle sobu usos costumes comunidade nian**, hodi fo condições foun ba sira nia vida.



*A Estátua do Rev. Pe. Sebastião M. Aparício da Silva, SJ (1899-1910)
Inaugurada em 3 de Abril de 2023.*

Meio ambiente e mudança climática

O Município coloca-se nesta situação:

Como citamos no Perfil, o Município de Manatuto possui um clima tropical, como também se verifica climas com temperaturas médias no centro-sul (Laclubar e Soibada) e outros com clima húmido (Laclubar, Manatuto/Cribas, Barique e Soibada). O clima seco é no Norte (Manatuto-Vila, Laleia e Lacló).

Os inséndios no mato indicam uma redução, dada a intensidade de chuva do ano passado (2022).

A mudança climática afeta todo o município, com chuvas torrenciais sem época definida, rajadas de vento sem direção.

Esta mudança não deu garantia a decisão do agricultor na sua atividade agrícola, de acordo com as experiências de um agricultor tradicional.

No fundo, tudo provoca a inundação e erosão, como também afeta a destruição das estradas, as habitações do povo, áreas produtivas agrícolas, que depois resultam camadas vulneráveis sociais.

Do mesmo modo, nos anos anteriores, a floresta deste Município, sofreu degradações, por factores de incêndio às florestas que tornam as montanhas enlutadas no verão, o consumo de lenha, o agricultura ambulante (horta), falta de regulamentações, política e informações florestais. Tudo isso deu grande impacto ao meio ambiente e a mudança climática.

(Versão Tetum)

Meio ambiente e mudança climática

Município coloca iha situação ida nee:

Nudar ami hateten tiha ona iha Perfil, Município Manatuto iha clima tropical, no mos bele haré clima ho temperatura média iha centro-sul (Laclubar e Soibada) no sira seluk ho clima húmido (Laclubar, Manatuto/Cribas, Barique e Soibada). Clima maran iha Norte (Manatuto-Vila, Laleia e Lacló).

Ahi han ai-laran sira hatudu menus, tan udan iha tinan kotuk boot (2022).

Mudança climática nee afeta município tomak, ho udan boot la tuir nia época nebe define ona, ho rajadas anin nebe ho direção lalos.

Mudança ida nee la fo garantia ba decisão agricultor sira nia atividade agricultura, tuir experiência gricultor tradicional ida nian.

Ba oin, buat hotu provoca inundação no rai monu/erosão, nunee mos afeta ba estrada naksobu, ba uma povo nian, ba área produtiva agrícola sira, nebe resulta camada vulnerável social.

Nunee, iha tinan hirak liu ba, ailaran Município nee nian, sofreu degradação, tamba factor ahi-han ailaran sira nebe halo foho mutuk iha verão, consumo ai-maran, agricultura (toos) muda-tun muda-sae, falta regulamentação, política no informação florestal sira. Buat hirak nee hotu mak fo impacto boot ba meio ambiente no mudança climática.



O incêndio, causa a degradação.



Erosão em Soibada

Na matéria de **área protegida**, o Município deve **proteger** a abundante da **vida selvagem e outras espécies de animais (Fauna) e flora existentes nas áreas de Kuri, Foho Maubere** (reconhecido pelo Gov. UNTAET em 2.000), **Kamedar, Manlima, Dian Tutun, Lianbau, Manlala, Maneo, Mota Clerek** (reconhecido pelo Gov. Indon. em 1982) e entre outros.

(Versão Tetum)

*Iha matéria **área protegida**, Município tenki **protéje vida selvagem nebe barak no espécie animal (Fauna) seluk no ba (flora) aihoris nebe existente iha área foho Kuri, Maubere** (reconhecido pelo Gov. UNTAET em 2.000), **Kamedar, Manlima, Dian Tutun, Lianbau, Manlala, Maneo, Mota Clerek** (reconhecido pelo Gov. Indon. em 1982) nsst.*



A equipa dos Serviços de Água e Saneamento após uma reunião de cordenação com os parceiros da PARTICIPA na solução dos problemas da Água e Saneamento nas áreas rurais.

Na base do DL No. 12/2014 de 14 de Maio, que fala sobre a Restrição do Movimento de animais nas áreas Urbanas, no cumprimento da Deliberação No. 2 do CCM-Manatuto, 26 de Junho de 2022, e em prosseguimento de todo este mandato, o Administrador do Município de Manatuto em Circular de Janeiro de 2023, ordena a Direção dos Serviços Municipal de Água, Saneamento e Ambiente, formar uma equipa conjunta capturar e em situações próprias podem ser atabidos todos os animais soltos na vila de Manatuto, tais como Porcos, Búfalos e Cabritos, garantindo assim a higiene, saúde pública e proteção do ambiente, etc.

Como sanção, os proprietários se tencionarem recuperar os seus animais, devem contribuir uma Coima ao cofre do Município, segundo esta Tabela:

a. Porcos e Cabritos: *Já morte (\$5,00); ainda vivo (\$10,00)*

b. Búfalo: *Já morte (\$50,00); ainda vivo (\$100,00)*

Após alguns dias, caso o proprietário não pretende recuperar, os animais serão sujeitos à leilão ou entregue às Instituições sociais.

(Versão Tetum)

Tuir Base DL No. 12/2014 de 14 de Maio, nebe koalia konaba “Restrição do Movimento de animais nas áreas Urbanas”, atu cumpre Deliberação No. 2 do CCM-Manatuto, 26 de Junho de 2022, no atu halo prosseguimento ba mandato hirak nee hotu, Administrador Município Manatuto hosi Circular de Janeiro de 2023, ordena ba Direção dos Serviços Municipal de Água, Saneamento e Ambiente, atu forma equipa conjunta ida hodi kaer no iha situação nebe própria bele oho animal hotu nebe husik iha Vila Manatuto, hanesan Fahi, Karau, Bibi, hodi fo garantia ba higiene, saúde pública, proteção ambiente, nsst.

Nudar multa, nain sira wainhira hakarak recupera fali nia animal, tenki contribui ho Coima/multa ida ba Cofre Município nian, turi Tabela nee:

a. Fahi no Bibi: *mate ona (\$5,00); sei moris (\$10,00)*

b. Karau: *mate ona (\$50,00); sei moris (\$100,00)*

Wainhira liu tiha ona loron ruma, nain sira/proprietário lakohi recupera fali, animal hirak nee sei ba leilão eh entrega ba Instituição Social sira.



Lançamento atividade de capturação dos animais soltos na cidade.



Capturação dos animais soltos na cidade que dão impacto negativo à ambiente e saúde pública, conforme a decisão do CCM.



Destruição do Lixo no ponto final em Dolak-Waim



Recolhamento Lixos na cidade de Manatuto-Vila como atividade rotina, na conservação do meio ambiente.

À nível Município, para a solução de **Tratamento resíduos sólidos** está indicado em Dolak-Wain como Estação Final. A construção das facilidades na estação de tratamento final, está na fase de identificação.

Para a solução do **ambiente público**, seria também uma possibilidade de ver as **drenagens, vales, canais e esgotos, a limpeza pública, a recolha e tratamento de resíduos sólidos (lixo)** com sua localidade, respeitando as normas ecológicas e a rede hidrográfico na menor impacto ao ambiente.

(Versão Tetum)

*Iha nível Município, atu fo solução ba **Tratamento resíduos sólidos** indica ona iha Dolak-Wain nudar Estação Final. Construção ba facilidade iha estação tratamento final, iha ona fase identificação.*

*Ba solução **ambiente público**, sai mos possibilidade ida atu haré ba **drenagens, vales, canais no esgotos, limpeza pública, recolha no tratamento resíduos sólidos (lixo)** ho nia fatin/localidade, hodi respeita mos normas ecológicas no rede hidrográfico ba impacto kiik ambiente.*



Local de Estação Final do Lixo em Dolak-Wain

A conservação da natureza e recursos hídricos

O Diploma Ministerial No. 48/2016, estabelece os Serviços Municipal de Água, Saneamento e Ambiente (SMASA), que por competência, executa também os programas governamentais na área de **abastecimento de água** nas áreas rurais, que é uma matéria indispensável para a vida, pelo que o Município deve **criar estruturas e condições** necessárias no fornecimento de água para a comunidade.

Os sistemas de gravitação e perfuração são opções que o Município pode optar, **inventarizando as nascentes com maior potência de água e lençóis de água** que possam abastecer a comunidade em todo o Município.

No sistema de abastecimento de água, o Município deve identificar nascentes com capacidade suficiente para fornecimento de água potável à comunidade, tais como a **nascente de Betén-Manatuto, Arado-Lacló, Lianbau-Laclubar, Besarín-Soibada, a infiltração de água na ribeira de Laleia**, em todos os sucos e aldeias do Município, como também identificar o sistema de captação com qualidade que permite garantir a sua utilização para um grande número de comunidade.

(Versão Tetum)

A conservação da natureza e recursos hídricos

*Diploma Ministerial No. 48/2016, estabelece Serviços Municipal de Água, Saneamento e Ambiente (SMASA), tuir nia competência, executa mos programa governamental sira iha área **abastecimento Be** iha áreas rurais, nebe sai nudar matéria indispensável ba vida, nebe Município tenki **cria estrutura no condição** nebe precisa, iha fornecimento Be ba comunidade.*

***Sistema gravitação no perfuração mak sai opções** nebe Município bele opta, hodi **inventariza be-matan ho potência boot** nebe bele fornece ba comunidade iha Município tomak.*

*Iha sistema abastecimento Be, Município tenki identifica Be-Matan ho capacidade suficiente atu halo fornecimento Be-mos ba comunidade, hanesan iha Be-Matan **Betén-Manatuto, Arado-Lacló, Lianbau-Laclubar, Besarín-Soibada, infiltração iha mota Laleia**, iha suco no aldeia hotu Município nian, no mos identifica sistema captação ho qualidade nebe permite atu garante nia utilização ba número boot comunidade.*



A captação de uma das nascentes da água potável.



Uma linha de Transmissão em reparação



Uma linha de transmissão de água potável à comunidade

Por fim, identificar o sítio da **Estação de Tratamento**. Neste assunto, também poderia determinar **soluções de abastecimento**, tais como a **perfuração**, garantindo a manutenção dos aquíferos e qualidade da água.

No entanto, como boa conservação da natureza, o Município está a identificar **áreas reservadas para a caça**, assegurando o seu equilíbrio cinegético. Isso, poderia ser também **uma fonte de receita para as populações e ao Município**. As áreas identificadas provisoriamente, são: **Gonsoi, Siata, Fahilakor, Laksor, Bahadik, Sananain, Raimean e Barique**.

Nas **zonas de praia, a sua manutenção** deverá ser em constante ligação ao aspeto turístico, como também de recreios públicos, garantindo a limpeza e boa manutenção **das praias e baldenários**. Do mesmo modo, deverá também ter **atenção ao domínio marítimo**. Só com sistemas de fiscalização e proibição, através de **Criação de Grupos ou Guarda Costeira municipal**, poderá solucionar.

(Versão Tetum)

*Ho nunee, identifica fatin ba **Estação Tratamento**. Iha assunto nee mos, bele determina **solução ba abastecimento**, hanesan **perfuração**, hodi garante ba manutenção bé iha rai-okos no qualidade be nian.*

*No entanto, nudar conservação diak ba natureza, Município identifica ona **áreas reservadas ba caça**, hodi assegura nia equilíbrio cinegético. Nee, bele mos sai nudar **fonte receita ba população sira no Município**. Área nebe identifica provisoriamente, mak: **Gonsoi, Siata, Fahilakor, Laksor, Bahadik, Sananain, Raimean no Barique**.*

*Iha **zonas tasi-ibun, manutenção** ninian tenki iha ligação beibeik ho aspeto turístico, nunee mos ba fatin halimar público nian, hodi garante limpeza no manutenção diak ba **tasi-ibun no baldenário** (hariis fatin público). Ho nunee, tenki mos iha **atenção ba área nebe tasi domina**. Só ho sistema fiscalização no proibição hosi **Criação Grupo eh Guarda Costeira municipal** deit mak bele fo solução.*



Uma reunião sobre a proteção da Guarda Costeira

Os **recursos marítimos** que estão ao disposto do comércio, como a **areia e as pedras** para comercialização, o Município deve providenciar **diplomas de licenciamento e fiscalização** da extração de matérias inertes, constituindo assim, **solução ao risco ambiental e proteção de margens dos cursos fluviais incluindo a proteção de vegetação do “Parapa” e outras plantas marítimas**, como **fonte de receitas** municipal.

Neste Município, regista-se também **áreas de risco a erosão**. Deste modo, o Município deve **promover a reflorestação e a gestão de terrenos em Sistema “socalcos” para reduzir e eliminar os regatos**.

Da mesma forma deve fazer o **ordenamento florestal** para assegurar a **preservação de vida selvagem na relevância de oferta turística, as áreas de maior interesse económico e ambiental, estudos de recolha aos dados florestais e identificar o limete da área florestal**.

(Versão Tetum)

Recurso marítimo nebe bele tama ba comércio, hanesan **raihenek no fatuk** atu ba comércio, Município tenki fo **diploma licenciamento no fiscalização** atu hasai matéria inerte (perigoso), hodi nunee bele constituí, ba **solução risco ambiental no proteção tasi-ibun inclui proteção vegetação ba “Parapa” no ai seluk tasi nian**, nudar fonte receita municipal nian.

Iha Município nee, regista mos **área ba risco erosão (rai monu)**. Ho nunee, Município tenki **promove reflorestação no ba gestão terreno ho Sistema “socalcos” hodi reduz no elimina dolak sira**.

Nunee mos, tenki halo **ordenamento florestal** atu assegura **preservação animal iha ailaran hodi fo oferta ba atividade turística, ba área ho interesse económico boot no ambiente, estudos recolha ba dados florestais no identifica fronteira área florestal nian**.



Uma erosão provocada pela destruição das matas

Meteorologia

Em relação à mudança climática que tomou a sua forma concreta agora, o Município deverá instalar **Centros Meteorológicos** nas áreas de **Kuri-Lacló, Foho-Maubere, Manatuto-Vila, Soibada, Laleia e Barique**, com seus equipamentos e formar pessoal técnico específico para **fins de prevenção de Calamidades e informação para actividades agrícolas.**

(Versão Tetum)

Meteorologia

*Iha relação ba mudança climática nebe hola tiha ona nia forma concreta, Município tenki halo instalação ba **Centro Meteorológico sira** iha área **Kuri-Lacló, Foho-Maubere, Manatuto-Vila, Soibada, Laleia e Barique**, ho nia equipamento sira, no fo formação ba pessoal técnico específico ba **fins prevenção Calamidade no informação ba actividade agrícola sira.***

A Paz e Estabilidade

É um assunto de consdição indispensável ao desenvolvimento Sócio-Económico. Deste modo, devemos fazer coperação entre os três fatores importantes, nomeadamente: **prevenir conflitos no seio da comunidade, tomar providência na investigação dos crimes acontecidos para garantir o Direito e Liberdade do Cidadão e defender a Soberania e a integridade da Nação.**

(Versão Tetum)

Paz no Estabilidade

*Nee assunto ida ho consdição indispensável ba desenvolvimento Sócio-Económico. Ho nunee, ita tenki halo coperação entre fator tolu importante, hanesan: **prevene conflito iha comunidade nia leet, fo atenção ba investigação crime sira nebe acontece tiha ona hodi garante Direito no Liberdade Cidadão nian no Defende Soberania no integridade Nação nian.***

Defesa, Segurança e Justiça (Horizonte de um Povo)

O Município de Manatuto, **por natureza** que ele possui, **é dotado** na sua **história como um povo tranquilo, seguro e hospitaleiro**, pelo que na sua vida **não regista actos de violência de alta tensão e continua**. Más também não deixa de se incluir em pequenos contendas no seio da comunidade. Esta natureza é proveniente da sua cultura própria que enraíza no respeito aos seus velhos de *Biti-Boot* e dos juramentos que realizam entre tribos ou até entre os Postos Administrativos. Ele possui **estruturas fortes na sociedade**, como a **assembleia de “katuas” que cada tribo possui**, como também o envolvimento intensivo **da Estrutura da Igreja Católica**, na solução de conflitos dos seus cidadãos.

Neste últimos tempos, por providência dos nossos Heróis Combatentes pela Libertação da Pátria, temos também a **Associação dos Veteranos**, que com a sua característica que possui, tornou-nos também um componente social que garante a defesa e segurança neste Município.

Em termos **Institucionais**, **o órgão Policial** reside em **todos os Postos Administrativos**, com função de assegurar a ordem e segurança à toda a comunidade, na defesa dos seus direitos e deveres.



Cerimónia de Comprimisso dos grupos Artes Marciais

(Versão Tetum)

Defesa, Segurança e Justiça (Horizonte de um Povo)

Município Manatuto, *hosi nia natureza nebe nia iha, oferece hela ba nia iha nian história nudar povo ida hakmatek, seguro no hospitaleiro* (oin-nain), *nebe iha nia, la regista acto violência ho alta tensão no ba beibeik. Maibe mos la husik nia atu haliis-an ba contenda (haksasuk malu) kiik sira iha comunidade nia leet.*

Natureza ida nee mai hosi nia cultura própria nebe naabut iha respeito ba nia katuas sira Biti-Boot no ba juramento sira nebe halo entre tribo (ahimatan) eh até entre Posto Administrativo sira.

Nia iha estrutura forte iha sociedade, hanesa assembleia “katuas” nebe ahi-manta ida-idak iha, no mos envolvimento intensivo Estrutura Igreja Católica nian, ba solução conflito iha nia cidadão sira. Iha tempo ikus nee, tan providência hosi ita nia Heróis Combatentes ba Libertação da Pátria, ita iha mos Associação dos Veteranos, nebe ho nia característica nebe iha, sai tiha mos componente social ida ba garante defesa no segurança iha Município nee.

Nudar Instituição, iha órgão Policial nebe hela iha Posto Administrativo hotu, ho função atu assegura ordem no segurança ba comunidade hotu, ba defesa sira nia direito no dever.

Serviço central Municipal	Esquadra Manat.-Vila	Esquadr Lacló	Esquadr Laleia	Esquadr Soibada	Esquadr Barique	Esquadr Laclubar
52	15	8	7	9	11	9
Total			111			

Corpo Policial	Grau de acidente trafico	Crimes	Genéro de Crimes registados
111 ps	74	104	a. Ameaças b. Violencia doméstica c. Asaltu sexual d. Furto, e. Dano f. Homisídio, g. Abandono



*Recepção de Boas-Vindas às autoridades do Município na
Cerimónia de Comprimisso dos grupos Artes Marciais*

No futuro, o Município deverá **preservar esta riqueza**, como também **fortalecer laços de bom entendimento, criar condições de envolvimento na solução dos problemas sociais**, com estas camadas sociais e a Instituição do Estado.

O Município deve também promover o **Programa de Reconciliação**, dando em andamento as **recomendações da CAVR (Chega)**, de modo a **assegurar a paz e sossego** dentro da comunidade, assegurando a **justiça social**.

(Versão Tetum)

*Ba oin, Município tenki **presenvar riqueza nee**, no mos fo força ba **laço de bom entendimento**, cria **condição ba envolvimento iha solução problemas sociais sira**, ho camada social hirak nee no Instituição Estado nian.*

*Município tenki mos promove **Programa Reconciliação**, hodi fo andamento ba **recomendação CAVR (Chega) nian**, atu nunee bele **assegura paz no hakmatek iha comunidade nia leet**, assegura mos **justiça social**.*



Cerimónia Litúrgica de Reconciliação (12 de Junho 2015) com os nossos conterrâneos na diáspora (Kupang) após o Referendum de 1999.

Para garantir a participação de todos na defesa da justiça, o Município deverá, **planear o sistema de informação** efectiva e eficaz, de modo a **fazer perceber e sensibilizar as leis** em vigor, e **fazer conhecer os direitos e deveres** dos cidadãos.

No que fala da área de *Defesa Nacional*, é um assunto de interesse nacional com base na defesa e segurança da Nação. Desta forma, o Município só pode pronunciar em aspeto supervisonal que torna possível uma localidade de *Defesa e Segurança nas áreas de Kamedar, a cordilheira de Kuri, as Serras de Siata, o planalto de Maedur-Lacló, o FatuMakerek - Laclubar e o Tasi hatin de Soibada*.

Para além disso, temos também outros componentes que por sua credibilidade, também dão garantia a segurança e a estabilidade do Município, tais como: **Os Veteranos, A Igreja Católica e os Velhos Lia-Nain de todos as tribos**.

(Versão Tetum)

*Atu garante participação ema hotu nian iha defesa ba justiça, Município tenki, halo **plano sistema informação** efectiva no eficaz, hodi nunee bele halo ema **hatene no sente sensível ba lei** sira nebe sei vigor hela, no halo **conhece direito no dever** cidadão sira nian.*

*Buat nebe koalia konaba área Defesa Nacional, nee assunto interesse nacional ida ho base iha defesa no segurança Nação. Ho nunee, Município só bele hatete iha aspeto supervisonal deit nebe bele halo nudar fatin ida ba Defesa no Segurança **iha área Kamedar, iha foho Kuri, iha foho Siata, planalto Maedur-Lacló, FatuMakerek-Laclubar no Tasi hatin - Soibada**.*

*Liu nee, ita iha mos componente seluk nebe ho nia credibilidade, bele mos fo garantia segurança no estabilidade Município nian, hanesan: **Veteranos, Igreja Católica, Lia-Nain** hosi uma lisan ida-idak nian.*

No Setor Justiça devemos rever a Lei do investimento e outras Leis que possam garantir e atrair o investimento estrangeiro, como também as leis que estão ligados à Boa Governança.

Tais regulamentos devem ser socializadas e levá-las ao bom entendimento do povo para torná-las mais confiantes e convencidos na vida de cada cidadão.

(Versão Tetum)

Iha Setor Justiça ita tenki reve Lei investimento no Lei sira seluk nebe bele garante no atraí investimento estrangeiro, nunee mos ba lei sira nebe iha ligação ho Boa Governança.

Regulamento hirak nee tenki halo socialização no lori ba entendimento diak povo nian atu ema bele iha confiança no halo mos sira convencido iha nia vida nudar cidadão ida.

Poder Local

Para garantir o bom funcionamento das Instituições Públicas, precisa de **fazer reformas institucionais**, para criar boa prestação de serviço, como resposta à política de levar mais perto a governança ao Povo.

O **benefício do poder local** consiste:

- a. Reforçar a capacidade das Instituições e estabelecer quadros legais necessários ao serviço público.
- b. Levar mais perto os serviços públicos ao povo.
- c. Ativar a participação democrática do Povo no desenvolvimento.
- d. Atender com mais rápido as necessidades do povo.
- e. Criar novas oportunidades de emprego no Município.

Em tudo, deve melhorar a capacidade do Recurso Humano para elevar a qualidade de serviço público, promover a qualidade de Gestão Financeira e Boa Prática de Administração do Município.

Para uma Boa Governança, está ligado a uma Governança de Transparência e Responsável, para garantir um atendimento público mais eficaz e eficiente. Deste modo, temos que reforçar o sistema e mecanismo:

- a. Combate à Corrupção e o Nepotismo,
- b. Capacitar os deveres da Inspeção do Estado
- c. Manter transparente nas Finanças Públicas.

(Versão Tetum)

Poder Local

*Atu garante funcionamento diak Instituição Pública sira nian, precisa **halo reforma institucional sira**, hodi cria prestação serviço diak, nudar resposta ba política atu lori governação ba besik Povo.*

Benefício poder local mak hanesan:

a. Reforça capacidade Instituição sira nian no estabelece quadros legais necessários ba serviço público.

b. Lori besik serviços públicos ba povo.

c. Ativa participação democrática Povo nian iha desenvolvimento.

d. Atende ho lalais necessidade povo nian.

e. Cria oportunidade foun ba emprego iha Município.

Maibe, tenki melhora capacidade Recurso Humano hodi hasae qualidade serviço público, promove qualidade Gestão Financeira no Boa Prática Administração Município nian.

Ba Boa Governação ida, iha ligação ho Governação Transparente no Responsável, atu bele fo garantia atendimento público ida eficaz no eficiente liu.

Ho nunee, ita tenki reforça sistema no mecanismo:

a. Combate Corrupção no Nepotismo,

b. Capacita dever Inspeção Estado nian

c. Mantem transparente iha Finanças Públicas.

Direção de Aprovisionamento (Processo de tenderização)

Os Serviços de Aprovisionamento tem por missão assegurar o Apoio Técnico e Administrativo nos domínios de abertura, condução e acompanhamento dos procedimentos de aprovisionamento.

Por Diploma Ministerial No. 48/2016, compete a esta direção abrir, instaurar e desenvolver os procedimentos de aprovisionamento, de acordo com o quadro legal vigente, o plano de aprovisionamento municipal e orientações emanadas das entidades administrativas competentes.

Para além disso, compete acompanhar a execução dos contratos públicos assinados pelas autoridades competentes e informar superiormente as situações de cumprimento defeituoso ou incumprimento de que tome conhecimento.

Para o processo de aprovisionamento dos projectos temos duas categorias com sua respetiva etapa de implementação:

1. Projectos de PDIM

- a. Preparação dos documentos
- b. Anúncio do concurso público
- c. Compra de documentos
- d. Conferência prèvia
- e. Visita ao lugar do projeto
- f. Preparação dos documentos de Oferta
- g. Submissão dos documentos
- h. Lançamento/Abertura da oferta
- i. Avaliação dos documentos de concurso
- j. Apresentação do resultado ao superior
- k. Anúncio do resultado
- l. Período de Reclamação
- m. Assinatura ou celebração de contrato

(Versão Tetum)

Direção de Aprovisionamento (Processo de tenderização)

Serviços de Aprovisionamento ho nia missão atu assegura iha Apoio Técnico no Administrativo ba domínio abertura, condução no acompanhamento procedimento aprovisionamento nian.

Tuir Diploma Ministerial No. 48/2016, fo ba direção nee atu loke, instaura no desenvolve procedimentos de aprovisionamento, tuir quadro legal vigente, plano de aprovisionamento municipal no orientação sira nebe entidades administrativas competentes sira fo.

Tan nee, fo mos atu acompanha execução contratos públicos nebe assina hosi autoridades competentes sira no informa uluk nanain situações nebe ema la cumpre nebe ita iha conhecimento.

Ba processo aprovisionamento projecto sira nian, iha categoria rua ho ninia etapa implementação:

1. Projectos PDIM

- a. Preparação documentos*
- b. Anúncio concurso público*
- c. Compra documentos*
- d. Conferência prêvia*
- e. Visita ba projeto*
- f. Preparação documentos de Oferta*
- g. Submissão documentos*
- h. Lançamento/Abertura da oferta*
- i. Avaliação documentos de concurso*
- j. Apresentação resultado ba superior*
- k. Anúncio resultado*
- l. Período Reclamação*
- m. Assinatura eh celebração de contrato*



Abertura do contrato

2. Contratos provenientes da Rúbrica de Bens e Serviço (BS):

- a. Identificar o Plano de Aprovisionamento que está descrito na Narrativa
- b. Recebe o CPV vindo da Direção das Finanças
- c. Preparação dos documentos de Concurso e Solicitação da Quotação.
- d. Pedido de autorização ao Administrador do Município para iniciar o processo de concurso ou solicitação da Quotação.
- e. Anúncio Concurso e Solicitação de Quotação.
- f. Venda dos documentos do concurso ao público e Solicitação de Quotação.
- g. Recebe a submissão de Perfil das Empresas que irão competir no concurso e solicitação de Quotação.
- h. Fazer o processo de avaliação.
- i. Submeter o Relatório do resultado da avaliação ao Administrador do Município, para fins de aprovação.
- j. Anúncio do resultado da avaliação que foi aprovado pelo Administrador do Município.
- k. Período de 5 dias de reaclação por escrita dos concorrentes
- l. Resposta do Administrador do Município à reclamação.
- m. Celebração do contrato com a empresa adjudicado, após o período de reclamação.
- n. Execução do contrato.

(Versão Tetum)

2. *Contrato nebe mai hosi Rúbrica de Bens e Serviço (BS)*

- a. Identifica Plano Aprovisionamento nebe hakerek iha Narrativa*
- b. Simu CPV nebe mai hosi Direção das Finanças*
- c. Preparação documento Concurso no Solicitação Quotação.*
- d. Pedido autorização ba Administrador Município atu hahu processo concurso eh solicitação Quotação.*
- e. Anúncio Concurso no Solicitação Quotação.*
- f. Faan documento sira ba concurso público no Solicitação Quotação.*
- g. Simu no submete Perfil Esmpezas sira nian nebe sei compete iha concurso no solicitação Quotação.*
- h. Halo processo avaliação.*
- i. Submete Relatório resultado avaliação nian ba Administrador Município, hodi hetan aprovação.*
- j. Anúncio resultado avaliação nebe aprova ona hosi Administrador Município.*
- k. Período loron 5 ba reclamação por escrita hosi concorrente sira*
- l. Resposta Administrador Município nian ba reclamação.*
- m. Celebração contrato ho empresa nebe adjudica ona, hafoin hotu tiha período reclamação.*
- n. Execução contrato.*



Outro ambiente da abertura do contrato

Direção da ONG e Comunidade

Esta direção por competência atribuída, deve apoiar o fortalecimento das Organizações Não-Governamentais e as Organizações Comunitárias.

Deste modo, deve identificar, organizar e apoiar as atividades dos sucros regularmente, mantendo a atualização permanente de um Base de Dados Demográficos e Monográficos como também as identidades dos líderes comunitários que desempenham as suas funções neste Município. Também possui competência de realizar campanha de informação, esclarecimento e acção de formação sobre os programas governamentais às organizações não-governamentais e organização comunitária, etc....

Para a recuperação económica da população após a Pandemia de COVID-19 e o impacto da Inundação de 4 de Abril 2021, o governo tem vindo realizar algumas atividades, como a distribuição de Cesta Básica e a atividade do PMOPA que endireça diretamente ao povo, na base de dados que esta Direção providência.

(Versão Tetum)

Direção da ONG e Comunidade

Direção ida nee, tuir competência nebe atribui ba nia, tenki apoia fortalecimento Organizações Não-Governamentais no Organizações Comunitária sira.

Ho nunee, tenki identifica, organiza no apoia atividade suco sira nian regularmente, mantem atualização permanente ba Base de Dados Demográficos no Monográficos, nunee mos ba identidade lideres comunitário sira nian nebe desempenha sira nia função iha Município nee. Iha mos competência atu realiza campanha informação, esclarecimento no acção formação konaba programa governo nian sira ba organização não-governamental no organizaçãooo comunitária sira, nsst.

Ba recuperação económica população nian hafoin Pandemia de COVID-19 no impacto Inundação 4 de Abril 2021, governo halao mos atividade balu, hanesan fahe Cesta Básica no atividade PMOPA nian nebe fo diretamente ba povo, ho base ba dados nebe Direção nee fó.



Distribuição Cesta Básica em Laclubar (2022)



No que fala sobre a habitação, esta Direção também executa algumas atividades de monitorização às habitações do povo através dos Dados Monográficos que os sucos lhes fornecem. Esi aqui alguns dados comparativos:

(Versão Tetum)

Buat nebe koalía konaba uma hela-fatin, Direção nee mos halo atividade balu konaba monitorização ba uma hela-fatin povo nian liu hosi Dados Monográficos nebe suco sira fornece. Nee mak dados comparativos balu:

Dados qualidade de habitação

Qualidade de habitação	Quantidade em %
Permanente	65 %
Semi-Permanente	15 %
Tradicional	13 %
Construção de 2 pisos	7 %

Em outro vertente, para a sobrevivência dos da Terceira Idade, a Direção em parceria com a CSSMM e o BNCTL tem vindo realizar um pagamento de Subsídio aos Idosos nos Postos Administrativos. Este subsídio é atribuído semestralmente por ano.

(Versão Tetum)

Iha parte seluk, ba sobrevivência Terceira Idade sira nian, Direção nee ho parceria CSSMM no BNCTL realiza mos pagamento Subsídio ba Idosos sira iha Posto Administrativo sira. Subsídio ida nee fo semestralmente iha tinan ida.



Subsídio aos idosos da Terceira Idade.



Assistência de preenchimento dos 18 livros do Suco

Sobre as organizações Não-Governamentais, pretende identificar todos os parceiros nacionais e estrangeiros com suas atividades resididos neste Município.

Para uma boa execução dos planos do Município, esta Direção pode realizar campanha de informação, esclarecimentos e ações de formação sobre os programas governamentais, e assim, os planos do Município que não podem ser financiados com o orçamento do Município, podem ser acumulados por estes parceiros. Deste modo, gradualmente os planos podem ser cumpridos conforme as necessidades do povo.

Eis uma reunião com os Parceiros que efetuam atividades neste Município.

(Versão Tetum)

Konaba Organizações Não-Governamentais, hakarak identifica parceiros nacionais no estrangeiros hot-hotu ho nia atividade nebe halao iha Município nee.

Atu halao didiak plano Município nian, Direção nee bele realiza campanha informação, esclarecimento ação formação konaba programas governamentais, ho nunee, plano Município nian nebe labele fianacia ho orçamento Município nian, bele taka hosi parceiro hirak nee. Ho nunee, gradualmente plano hirak nee bele cumpre conforme necessidade povo nian.

Nee mak reunião ho Parceiro sira nebe halao atividade iha Município nee.



Reunião com os Parceiros de desenvolvimento

Agência Fiscalização

Por competência atribuída pelo Diploma Ministerial No. 48/2016, compete a esta Instituição realizar ação de inspeção e auditorias às organizações e funcionamento nos serviços da Administração Local.

No seu trabalho rotino executa ação de inspeção e auditoria ao incumprimento dos quadros legais vigentes, e irregular funcionamento dos órgãos ou dos Serviços da Administração Local ou de má utilização de recursos públicos.

Na consequência destas auditorias, esta agência deve acompanhar a execução das medidas recomendadas as organizações que por seu acto demonstrou irregularidades, para promover o cumprimento dos quadros legais vigentes e garantir a normalização do funcionamento dos órgãos ou dos serviços auditados.

(Versão Tetum)

Agência Fiscalização

Tuir competência nebe atribui hosi Diploma Ministerial No. 48/2016, fo ba instituição ida nee atu realiza ação inspeção no auditoria ba organizações no funcionamento Serviços Administração Local nain.

Iha nia serviço baibain, executa ação inspeção no auditoria ba incumprimento quadros legais nebe vigor hela, no irregular funcionamento órgãos eh Serviços Administração Local nian eh má utilização ba recursos públicos sira.

Ho consequência auditoria hirak nee, agência nee tenki acompanha execução medidas nebe recomenda ba organizações sira nebe tan sira nia acto hatudu irregularidade sira, atu promove cumprimento ba quadros legais nebe vigor hela no garante normalização funcionamento órgãos eh serviços nebe hetan auditoria.



Fiscalização sobre as atividades do PMOPA com sra. Administradora do Posto Administrativo de Manatuto-Vila



Fiscalização do projeto de PDIM (Edifício Posto Administrativo)



Formação de Auditoria

Serviço Municipal de Registo, Notariados e Serviços Cadastrais

Por Diploma Ministerial No. 48/2016, esta direção tem competência: Propor ao Administrador Municipal a abertura de procedimentos de aprovisionamento para a execução das obras de construção, conservação ou reparação dos edifícios para instalação ou onde se encontram já instalados serviços de registo e notariado.

Receber, registar e encaminhar requerimentos de emissão de certidão de idoneidade pessoal, documentos ou requerimentos particulares ao Serviço de Registo e Notariado competente. Não possui competência de emitir quaisquer documento que são da competência do Serviço de Registo e Notariado competente. Também realiza ação de identificação e do estado de conservação do património imobiliário, identificar os detentores ou possuidores dos bens imóveis, identificar as situações de ocupação ilegal dos imóveis do Estado no município, notificar os funcionários e agentes da Administração Pública aos quais hajam sido atribuídos casas de função restituírem as mesmas, livres de pessoas e bens, após a cessação do vínculo profissional com o Estado, e outros mais...

(Versão Tetum)

Serviço Municipal de Registo, Notariados e Serviços Cadastrais

Tuir Diploma Ministerial No. 48/2016, direção nee iha competência:

Propõe ba Administrador Municipal atu halo abertua procedimento aprovisionamento ba execução obras nebe atu hari, conservação eh reparação edifícios ba instalação eh sira nebe instala tiha ona ba Serviços de Registo e Notariado.

Simu, regista no encaminha requerimento sira nebe fo ba certidão de idoneidade pessoal, documento eh requerimento particular sira ba Serviço de Registo e Notariado competente. Laiha competência atu hasai documento qualquer ida nebe compete ba Serviço de Registo e Notariado competente. Realiza mos ação identificação no condição conservação património imobiliário sira, identifica sira nebe usa eh hetan bens imóveis hirak nee, identifica situação ocupação ilegal ba imóveis Estado nian iha município nee, notifica funcionário no agentes da Administração Pública sira nebe atribui tiha ona uma nebe atu selu, livre hosi ema no bens sira, wainhira hotu nia servisu ho Estado, nsst...

Serviço Municipal de Administração e Recursos Humanos

É uma Direção que tem por Missão, assegurar o apoio técnico e administrativo ao Administrador, no domínio de Expediente Geral, Gestão Documental, Gestão Recursos Humanos, Informático, Cordenação à Sistema Comunicação interna e externa, arquivo e protocolo.

Deste modo, esta Direção, nas suas competências, deverá organizar e dar a sequência de todo o processo administrativo, elaborar Plano de Formação Anual dos Recursos Humanos, etc.; dar saída aos serviços municipais, as legislações e normas internas da Administração do Município, etc.; Organizar, manter atual e segurança os Processos Individuais no Registo Biográfico dos funcionários e Agente da Administração; cordenar o processo de elaboração e atualização do Mapa Pessoal da Administração Municipal, etc...; colabora e desenvolve o Sistema e Tecnologia Informático na sua modernização, gere o seu Sítio municipal na Internet, etc...



Formação dos Recursos Humanos

(Versão Tetum)

Direção ida nebe iha nia Missão, atu assegura apoio técnico no administrativo ba Administrador, iha domínio Expediente Geral, Gestão Documental, Gestão Recursos Humanos, Informático, Cordenação ba Sistema Comunicação interna e externa, arquivo e protocolo.

Ho nune, Direção nee, iha nia competência, sei organiza no fo sequência processo administrativo hotu, elabora Plano Formação Anual Recursos Humanos nian, nsst.; fo saída ba serviços municipais sira, legislações no normas internas Administração Município nian, nsst.; Organiza, mantém atual no segurança Processo Individual iha Registo Biográfico funcionário sira nian no Agente Administração nian; cordena processo elaboração no atualização Mapa Pessoal Administração Municipal nian, nsst...; colabora no desenvolve Sistema Tecnologia Informático iha nia modernização, gere Sítio municipal iha Internet, nsst...



Discussões de grupo dos formandos



Encerramento da Formação

Força de trabalho nas Direções dos Serviços Municipais e Postos Adm.

Estatuto			Grau (para os 208ermanents)						
Permanente	Agente	Casual	A	B	C	D	E	F	G
207	84	187	-	5	16	57	77	34	18
			Total (Permanente + Agente + Casual) = 478						

Serviço Municipal de Finanças

Esta Direção tem Missão de assegurar o Apoio Técnico e Administrativo ao Administrador do Município, no domínio da sua programação e execução orçamento, prestação de contas e arrecadação das receitas do Estado que está incluída na Administração Municipal ou no poder da arrecadação da Administração Municipal.

Compete a esta direção elaborar a proposta do Plano Ação Annual, Orçamento e Plano Aprovisionamento Municipal, dar Apoio Técnico e Administrativo ao Administrador Municipal, ao Secretário Municipal e aos Diretores dos Serviços Municipais em matéria de gestão de Recursos Financeiras que foi alocado aos outros órgãos e aos serviços municipais, etc...

Deste modo, apresentamos o Relatório Desempenho das Atividades do ano fiscal de 2022 nesta tabela:

Setor	Programa	Atingimento 2022	Impacto	Obs.
1. Gestão Pública e Boa Governacao	-Boa Gov. e Gestão Institucional	-464 Líderes recebem subsídio -100% recebem subcídios	-Falta formação aos membros do suco	
2. Justiça	-Acesso à Justiça	-89 prédios identificados -89% prédios regularizados	-Limitação de orçamento	
3. Desenv. Rural e Investimento Privado	-Turismo	-5 licenças emitidos -6 fiscalizações efetuadas	-Os negociantes não tem conhecimento adequado	
4. Agricultura	-Agricultura	-100% extencionistas ativos -1.288 ha lavrado -113 fontes protegidas	-Precisa reabilitar as irrigações	
5. Água e Saniamento	- Água e Saniamento	-67 Caixões fornecidos -3 carros funerários fornecidos.	-Redução de água nas nascentes	
6. Inclusão Social	-Igualdade de Género e Inclusão Social	-Taxa 72% cobertura de vacinas	-Caixões insuficiente por falta de orçamento.	
7. Saúde	-Saúde	-11.234 alunos recebem Merenda Escolar -141 dias efetivos foram cobertas	-Menos participação na vacina	
8. Educação e Formação	-Educação e Formação	-4 edifícios construídos -75% finalizados	-Efetua tarde por causa do atraso do orçamento. -Falta utensílios	
9. Edifício Público	-Desenvolvi. Rural e Urbano	-23,45Km de Estrada reparadas -3 Pontes conservada -15 Km de drenagem reparadas	Empreza atraza a construção	
10. Desenv. Rural e Urbano	-Estradas e Pontes		-A comunidade nas áreas Rurais deficit ter acesso às estradas.	

(Versão Tetum)

Direção nee iha nia Missão atu assegura Apoio Técnico no Administrativo ba Administrador do Município, iha domínio programação ninian no execução orçamento, prestação contas no arrecadação (tau hamutuk) receitas Estado nian nebe inclui iha Administração Municipal nian eh iha poder arrecadação Administração Municipal nian.

Compete ba direção nee elebora proposta Plano Ação Annual, Orçamento no Plano Aproveitamento Municipal nian, fo Apoio Técnico no Administrativo ba Administrador Municipal, ba Secretário Municipal no ba Diretores dos Serviços Municipais iha matéria gestão Recursos Financeiras nebe aloca 210n aba órgão seluk no serviços municipais sira, etc...

Ho nune, ami apresenta Relatório Desempenho Atividade ba tinan fiscal 2022 iha tabela nee:



Equipa dos Serviços de Finança Municipal

IV. Delegação Territorial

a. Delegação Territorial

Este Capítulo, fala sobre os trabalhos que estão na competência nacional, com Delegações destacadas no Município. Na sua operacionalização, estas Delegações só possuem linhas de cordenação com o Município. Hierarquicamente são tuteladas ou respondem diretamente aos respectivos Ministérios.

(Versão Tetum)

Capítulo nee, koalia konaba sirviço nebe sei iha hela competência nacional nian, ho Delegação nebe destaca mai Município. Iha nia operacionalização, Delegação hirak nee só iha linha cordenação ho Município. Hierarquicamente, tutela eh responde diretamente ba Ministério ida-idak nian.

Cultura (Horizonte de um Povo)

O Município tem um Ponto Vocal que cordena as atividades de natureza cultural sob a tutela da Secretaria do Estado da Cultura.

São atribuídas as competências de Inventarizar os Patrimónios culturais (edifício arquitetónico), Levantamento dos Produtos culturais originais e inovativos, Levantamento dos dados de Sítio Histórico e Religioso, Apoiar as atividades de “Kore-Metan”, inauguração de “Uma-Fukun”, artesanatos culturais e Apoiar as atividades por iniciativa Nacional (Festival cultural e Colóquio dos “Lia-Nai” na promoção das histórias de cada Município).

Desmo modo, o Município poderá **promover um Centro Cultural** à nível municipal **na Vila de Manatuto** e nos **Postos Administrativos** com escala média, sendo eles capacitados e consederados **como Centros de Ciência, Biblioteca, Teatros e Museus de arquivo Histórico Municipal**. Deste modo, deve também criar estruturas respectivas a cada definição, de modo a garantir o seu funcionamento.

Para desenvolver a Cultura de Timor, como identidade Nacional, o Município, atravez de competições culturais nos Centros da Convenção e Genázio Desportiva da Juventude, deve organizar grupos creativos e recreativos para uma boa apresentação, reforçar o conhecimento e levar os jovens cumprir e valorizar a nossa cultura atravez de várias atividades de promoção, preservação, identificação e pesquisa.

(Versão Tetum)

Cultura (Horizonte de um Povo)

Município iha Ponto Vocal ida nebe cordena atividade ho natureza cultural nebe tutela ba Secretaria do Estado da Cultura.

Fo ba nia competência atu Inventariza Patrimonio cultural (edifício arquitetónico), Levantamento Produtos culturais originais no inovativos, Levantamento dados Sítio Histórico no Religioso, Apoia atividade “Kore-Metan”, inauguração “Uma-Fukun”, artesanatos culturais no Apioa atividade hosi iniciativa Nacional (Festival cultural no Colóquio “Lia-Nai” ba promoção história Município ida-idak nian).

*Ho nune, Município bele **promove Centro Cultural** ida ba nível municipal iha **Vila-Manatuto** no iha **Posto Administrativo** sira ho escala média, capacita sira no consedera nudar **Centro Ciência, Biblioteta, Teatros no Museus ho arquivo Histórico Municipal**. Nune, tenki mos cria estrutura ho definição ida-idak nian, atu garante funcionamento diak.*

Atu desenvolve Cultura Timor nian nudar identidade Nacional, Município, hosi competições culturais iha Centro Convenção no Genázio Desportiva Juventude, tenki organiza grupos creativos no recreativos ba apresentação ida-diak, reforça conhecimento no lori joven sira cumpriende no valoriza ita nia cultura liu hosi atividade promoção, preservação, identificação no pesquisa oi-oin.



O Vestuário tradicional, é uma matéria cultural que deve valorizar.

Para o bom **funcionamento do Centro Cultural**, poderia identificar, apoiar actividades e projectos de interesse municipal e os agentes culturais, **formado em grupos musicais, dança tardicionais e inovações**, criando um programa incentivo e recreativo.

(Versão Tetum)

*Ba **funcionamento diak Centro Cultural nian**, bele identiica, apoia actividade no projecto ho interesse municipal no ba agentes culturais sira, **forma grupos musicais, dança tardicionais e inovações**, hodi cria programa incentivo no recreativo ida.*



As danças tradicionais numa recepção de boas-vindas

Para isso, deve também construir **facilidades culturais, como, espaços de exibição/palcos abertos, recintos de espetáculos e cene-teatros**. Deverá assim proteger e promover o Património Cultural.

(Versão Tetum)

*Ho nunee, tenki mos harí **facilidades culturais, hanesan espaços ba exibição/palcos abertos, recintos ba espetáculos no cene-teatros**. Ho nunee, tenki protege no promove Património Cultural.*



Os trajos culturais são promovidos nas grandes celebrações do Bicentenário de St. António em 2015

O Município poderá dar início a **identificação e classificação de imóveis, conjuntos e sítios**, podendo até **estipular em diploma legal**, dando assim a proteção deste património, estabelecendo **protocolos** com entidades públicas ou cooperativas na conservação e recuperação do mesmo.

(Versão Tetum)

*Município bele hahú halo **identificação no classificação imóveis, conjuntos no sítio sira**, bele mos até **hasai diploma legal**, hodi fo proteção ba patimónio hiraq nee, estabelece **protocolo** ho entidades públicas eh cooperativa sira ba conservação no recuperação ninian.*



Os Leais Moradores ficou também para a história cultural deste povo.

Poderá também actualizar um **inventário do património cultural, urbanística e paisagístico** existente, **identificando as suas tradições e costumes**, como também a sua **arquitetura tradicional**. Com isso, a cultura **servirá como uma potência turística**, com possibilidades de ser também uma **fonte de receitas**.

(Versão Tetum)

*Bele mos actualiza **inventário património cultural ida, urbanística no paisagístico nebe iha, identifica mos nia tradição no costume, no mos nia arquitetura tradicional**. Ho nee, cultura serve nudar **potência turística**, ho possibilidade atu sai mos **fonte receita ida**.*



Rito cerimonial para a construção do novo edifício da Administração do Município (Fevereiro de 2023)



As cavalhadas de Manatuto que sempre atraiu a maior atenção do público, quando se fala da festa de 13 de Junho de St. António.

PNDS

O Programa Nacional de Desenvolvimento do Suco (PNDS) é um programa nacional que possui uma característica singular para elevar a atividade Sócio-Económico, capacitar a comunidade no envolvimento das atividades de desenvolvimento do suco, resolver os problemas das Infraestruturas básicas do povo que tanto necessita.

Na sua implementação, as equipas técnicas do PNDS são apenas facilitares. O projeto é a comunidade quem gere sob assistência técnica dos engenheiros do PNDS.

(Versão Tetum)

PNDS

Programa Nacional de Desenvolvimento do Suco (PNDS) programa nacional ida nebe ho caraterística singular atu hasae atividade Sócio-Económico, capacita comunidade ba envolvimento atividade desenvolvimento suco nian, resolve problema Infraestrutura básica povo nian nebe precisa tebes. Iha nia implementação, equipa técnica PNDS nian sai deit facilitar. Projeto nee comunidade mak gere ho assistência técnica engenheiro PNDS nian.



Inauguração “Uma Naroman ba Povo”

Na aprovação destes projetos, segue-se este ciclo:

- a. Assembleia da Aldeia quem identifica e aprova a nível aldeia
- b. Assembleia do suco faz a recapitulação dos projetos identificados pela aldeia.
- c. O Administrador do Posto Administrativo Aprova os projetos à nível do Posto.
- d. Os projetos aprovado no Posto Administrativo são enviados à PNDS do Município e este, verifica e encaminha ao Administrador do Município para serem ouvidos em Conselho de Cordenação do Município e enviados devolta à PNDS Município para reajustar e depois envia a PNDS Nacional.
- e. Finalmente, é enviado ao MAE para ser homologado e fazer circular a sua implementação nas aldeias que foram apurados finalmente pelo Ministério.

Este programa, tem 56 funcionários, 219 compost por:

- a. 47 ps nos Postos Administrativos
- b. 9 ps no Secretariado do PNDS Município

No ano de 2022 foram efetuados 366 projetos, com seguinte definição:

- a. Projeto UNBP, financiados pelo OGE
- b. RKRE, doado pela Austrália aos projetos de Água e Drenagem
- c. PNDS Regular, financiado pelo OGE para todas as atividades de todos os setores aprovadas pela comunidade.

O projeto atravessa desafios, como:

a. *Interno*

- Falta de RH especializados (Engenheiros e contabelistas)
- Falta de Manutenção dos veículos
- Limitação de Combustível

b. *Externo* (com a comunidade)

- Capacidade de gestão do projeto, é mínimo
- Desintendimento às instruções que os técnicos aconselham

No entanto, tudo aponta um bom resultado no final de cada projeto.

(Versão Tetum)

Ba aprovaçãu projeto hirak nee, sei tuir ciclo ida nee:

- a. Assembleia Aldeia mak identifica no aprova iha nível aldeia*
- b. Assembleia suco halo recapitulaçãu ba projeto nebe identifca hosi aldeia.*
- c. Administrador do Posto Administrativo, Aprova projeto sira iha nível Posto.*
- d. Projeto nebe aprova ona iha Posto Administrativo sei haruka mai iha PNDS Município no nia verifica, hodi encaminha ba Administrador Município atu bele rona parecer iha Conselho de Cordenaçãu Município no fo fila-fali ba PNDS Município atu reajusta no depois envia ba PNDS Nacional.*
- e. Finalmente, envia ba MAE atu bele hetan homologaçãu no halo circular ida ba nia implementaçãu iha aldeia sira nebe hetan apuramento final hosi Ministério.*

Programa nee iha funcionário 56, composto hosi:

- a. 47 ps Posto Administrativo*
- b. 9 ps iha Secretariado PNDS Município nian*

Iha tinan 2022 halo tiha ona 366 projetos, ho difiniçãu mak nee:

- a. Projeto UNBP, financiado hosi OGE*
- b. RKRE, adoado hosi Australia ba projeto Bé no Drenagem*
- c. PNDS Regular, financiado hosi OGE ba atividade setor hot-hotu nebe aprova hosi comunidade.*

Projeto nee atravessa desafios, mak hanesan:

- a. Interno*
 - Falta RH especializado (Engenheiros no contabelistas)*
 - Falta Manutençãu veículo sira*
 - Limitaçãu Combustível*
- b. Externo (ho comunidade)*
 - Capacidade gestão ba projeto, mínimo tebes*
 - Desintendimento ba instruções nebe técnico sira aconselha*

Maibe, buat hotu hatudu resultado diak iha final projeto ida-idak.

Abastecimento público

Na Electricidade, Temos a EDTL, ep que é uma Instituição que foi transformada em 1 de Janeiro de 2021, para Empresa Pública, segundo o **DL No. 29/2020** de 22 de Julho, com competência:

- a. Autonomia Financeira
- b. Autonomia Administrativa
- c. Capacidade Judiciária no seu Património

Possui actualmente 23 funcionários:

- a. Técnico : 22
- b. Administração : 1

Na sua operação, ele atende e coordena três Unidades que compreende:

- a. **Produção**, que depende às duas grandes fontes de Hera e Betano, com 46 Torres na área deste Município.
- b. **Transmissão**, que temos a Sub-Estação de Manatuto que recebe energia das duas fontes de produção.
- c. **Distribuição**, são os trabalhos de operação rotina da EDTL, Ep no Município.

Para garantir uma boa gestão, realiza-se uma *Inspeção rotina* de 3 em cada 3 meses. Nesta inspeção, as infrações dos consumidores são sempre relacionadas com ligações diretas, que depois são recaídas sanções conforme os atos cometidos.

(Versão Tetum)

Abastecimento público

Iha Electricidade, ita iha EDTL, ep, sai Instituição ida nebe transforma ona iha 1 de Janeiro de 2021, ba Empresa Pública, tuir **DL No. 29/2020** de 22 de Julho, ho nia competência:

- a. Autonomia Financeira
- b. Autonomia Administrativa
- c. Capacidade Judiciária ba nia Património

Actualmente iha funcionários 23:

a. Técnico : 22 b. Administração : 1

Iha nia operação, nia atende no cordena ho Unidade 3 nebe compriende:

- a. **Produção**, nebe depende ba fontes boot 2, Hera no Betano, ho 46 Torres iha área Município nee.
- b. **Transmissão**, nebe ita iha Sub-Estação Manatuto nebe simu energia hosi fontes produção 2 nee.
- c. **Distribuição**, nee serviço lorloron operação EDTL, Ep nian iha Município.

Atu bele garante gestão ida-diak, halo mos Inspeção rotina dala 3 iha fulan tolu-tolu. Iha inspeção nee, infrações nebe consumidores halo mak iha relação beibeik ho ligações diretas, nebe fo ba sira sanções batuir atos nebe sira comete.



Manutenção da linha de transmissão com alta tensão

A EDTL, Ep tem **Plano de Desmantelamento** para as antigas linha do governo Insdonésio, que foram trocadas, principalmente na área de Lacló e Rembor.

Recentemente, temos o **Programa de Eletrificação Comunitária** (PEC) que visa instalar a eletricidade nas aldeias muito remotas com estradas em acesso.

(Versão Tetum)

*EDTL, Ep iha **Plano Desmantelamento** ba linha tuan sira hosi governo Insdonésio nian, nebe troca tiha ona, principalmente iha área Lacló no Rembor.*

*Agora, ita iha **Programa Eletrificação Comunitária** (PEC) nebe atu instala eletricidade iha aldeia muito remotas nebe iha estrada.*

Posto Administrativo	Aldeias	Obs.
Laclubar	Bahareduk Manelima Lama	
Lacló	Reabuti, Cara, Hatukonan Rebutigeon	

Para as áreas com problemas de acesso das Estradas, foram resolvidos com a utilização de **Energia Renováveis** (*Panel Solar*) em:

(Versão Tetum)

*Ba áreas nebe iha problema ho acesso Estrada, bele resolve ho utilização **Energia Renováveis** (*Panel Solar*) iha:*

Posto Administrativo	Aldeias	Obs.
Barique	Ranak, Athok e Tuketi	
Lacló	Fahilakor e Kuri	
Soibada	Daulorok	

Para atendimento nos Postos Administrativos, estão estacionados Recursos Humanos para melhor atender problemas que ligam a manutenção, fiscalização e utilização da energia, mesmo que a Instituição ainda enfreta problemas por falta de edifício para tais trabalhadores.

Na sua distribuição, faz a cobertura para todo o Município, incluindo os Postos Administrativos e Sucos. Contudo, atualmente ainda temos 2 sucos *Fatu-Makerek*, (ainda está em Tenderização); *Hohorai*, (está com 20% de construção) é que a linha eléctrica ainda não chegou, mesmo que está em processo.

No que fala sobre a manutenção das linhas que sempre encontram em estado de ameaça continua na linha da alta tensão, estão divididos em duas categorias:

Manutenção de escala contínua	Cribas - Laclubar	
Manutenção de escala média	Barique, Manehat, Soibada e Lacló	

(Versão Tetum)

Ba atendimento iha Posto Administrativo sira, tau ona Recursos Humanos atu atende diak liu problema nebe liga ho manutenção, fiscalização no utilização energia, maski Instituição nee sei hasoru problema konaba falta edificio eh fatin ba trabalho sira.

Iha nia distribuição, halo cobertura ba Município hotu, inclui Posto Administrativo no Suco sira.

Maibe, agora ita sei iha suco 2 Fatu-Makerek, (iha Tenderisacao); Hohorai, (está em 20% de cosntrucao) nebe linha eléctrica sidauk too, maski iha ona processo.

Buat nebe koalia konaba manutenção linha nebe sempre hetan ameaça beibeik iha linha alta tensão, ita fahe ba categoria rua:

A energia **de baixa tensão** e a **iluminação urbana e rural** é competência do Município, para garantir a **segurança da circulação pública**. Constitui também **competência do Município de levar a eletricidade à comunidade até os sucos e aldeias**. No entanto, atualmente, ainda está nas mãos da EDTL, Ep, aguardando que tudo esteja instalada, e em breve, será entrega ao Município para gerir, segundo o DL 53/2020.

(Versão Tetum)

Energia baixa tensão no iluminação urbana no rural nee competência Município nian, atu garante segurança circulação pública. Tama mos ba competência Município nian atu lori electricidade ba comunidade too suco no aldeia sira. Maibe, atualmente, buat hotu sei iha EDTL, Ep nia liman no hein atu instala hotu, iha tempo badak, sei entrega ba Município hodi gere, tuir DL 53/2020.

Aqui temos alguns dados sobre o acesso a energia elétrica

Tem acesso à electricidade	Sem acesso à electricidade	Fontes de energia à cozinha	Obs.
8.738 (89%) casas	1.092 (11%) casas	Electricidade 607 Gas 80 Bio-gas 39 Petrolio 79 Carvao 26 Lenha 6.23 Outros 13	



Manutenção dos quadros de fornecimento de eletricidade

No abastecimento da energia eléctrica, temos **8.186 consumidores**, segundo esta tabela:

(Versão Tetum)

*Iha abastecimento energia eléctrica, ita iha **8.186 consumidores**, tuir tabela nee:*

Total Consumedor	8.186	Obs.
Contador Pre-pago	7.676	
Contador Convencional		
a. Non-Fásico	336	
b. Tri-Fásico	34	
c. Dijuntor	140	

Sobre o pagamento das Tarifas, este Município apresenta uma contribuição positivo no cumprimento dos seus deveres como consumidor.

(Versão Tetum)

Konaba Pagamento Tarifa, Município nee apresenta contribuição ida positivo iha cumprimento ba sira nia dever nudar consumidor.



A Leitura dos contadores, pelos funcionários da EDTL, Ep



Central Eléctrico Sub-Estação Manatuto





Uma Torre da Eletricidade

Em casos específicos, o Município deve implementar **energias alternativas** para a **iluminação pública**, como também em **sítios habitacional que não chegam a rede de distribuição eléctrica nacional**.

Para isso, o município deve implementar **programas de apoio** à produção, distribuição e utilização de **fontes de energia comercial** (solar, eólica,...) em **Laleia, Lacló, Laclubar** e outros. Podendo também identificar lugares potentes para construção de **hidroeléctrico**, tais como em **Lakala-Lacló, Buarahun-Soibada** e outros.

(Versão Tetum)

*Iha casos específicos, Município tenki implementa **energias alternativas** ba **eliminação pública**, nune mos ba **fatin ema hela ba, nebe rede distribuição eléctrica nacional la too.***

*Ba ida nee, município tenki implementa **programa apoio** ba produção, distribuição no utilização ba **fonte energia comercial** (solar, eólica,...) iha **Laleia, Lacló, Laclubar** nsst. Bele mos identifica fatin potente ba construção **hidroeléctrico**, hanesan iha **Lakala-Lacló, Buarahun-Soibada**, nsst..*

Água Potável,

A BETL, Ep é uma Empresa pública que foi criada na base do Decreto Lei No. 41/2020 que responsabiliza pelo fornecimento da Água Potável nas áreas urbanas, incluindo as vilas de cada Posto Administrativo. Um dos objetivos também é, manter a captação dos nascentes, a linha de transmissão e distribuição em boas condições para garantir um bom fornecimento de água potável ao nosso povo.

A **BETL, EP** tem por missão:

1. Aumentar o acesso universal e equitativo ao serviço da Água Potável e Saneamento à população em todo o território;
2. Manter o serviço regular, contínua e eficiente ao abastecimento da Água e Saneamento.
3. Promover o Serviço da Água e Saneamento acessível para contribuir ao desenvolvimento económico, social, ambiental e tecnológico.
4. Melhorar a saúde pública através da promoção do desenvolvimento industrial, comercial e pesquisa.

Possuímos atualmente 21 funcionários (inclui 2 funcionários do sexo feminino), segundo esta tabela:

(Versão Tetum)

Água Potável,

BETL, Ep, Empresa pública ida nebe cria ona ho base ba Decreto Lei No. 41/2020 nebe responsabiliza ba fornecimento Bé-Mos iha área urbana sira, inclui vila cada Posto Administrativo nian. Objetivo ida mos mak mantém captação iha Be-matan sira, linha transmissão no distribuição iha condições diak hodi garante fornecimento diak Bé-Mos ba ita nia povo.

BETL, EP ho nia missão:

1. Aumenta acesso universal no equitativo ba servisu Bé-Mos nian no Saneamento ba população território tomak;
2. Mantém serviço regular, contínua no eficiente ba abastecimento Bé-mos no Saneamento nian.
3. Promove serviço Bé-mos no Saneamento assessivo atu contribui ba desenvolvimento económico, social, ambiental no tecnológico.
4. Melhora saúde pública liu hosi promoção desenvolvimento industrial, comercial no pesquisa.

Ita iha atualmente funcionários 21 (inclui funcionária feto 2), tuir tabela nee:

Oficial Adm.	Oficial Apoio Cliente	Oficial Junior apoio cliente	Cordenador	Técnico operador
2 ps	2 ps	1 ps	1 ps	15 ps
Total :	21 pessoas			

A BETL, Ep tem montado 1.348 contadores para seus consumidores. Há também clientes que por razões da sua economia, por livre vontade encerraram a sua ligação da água potável fornecida pela BETL, Ep.

No entanto, existem também consumidores sem constadores, por ainda estar em processo. Esta situação, denota na sua maioria nos Postos Administrativos, incluindo os do Posto da Vila de Manatuto, nas áreas fora da cidade da Vila de Manatuto.

As *Tarifas* estão ordenadas nesta tabela, conforme o Diploma Ministerial No. 1/2004 de 11 de Fevereiro (fontes BETL, Ep Manatuto):

(Versão Tetum)

BETL, Ep monta ona 1.348 contadores ba nia consumidor sira. Iha mos cliente nebe ho razão nia economia, ho nia hakarak rasik hakotu linha bé-mos nebe fornece hosi BETL, Ep.

Maibe, iha mos consumidor balu la ho contador, tan sei iha hela processo. Situação nee, nota barak iha Posto Administrativo sira, inclui Posto Vila Manatuto, nebe iha área fora hosi cidade Vila-Manatuto.

As *Tarifas* estão ordenadas nesta tabela, conforme o Diploma Ministerial No. 1/2004 de 11 de Fevereiro (fontes BETL, Ep Manatuto):

(Versão Tetum)

Tarifas sira tuir tabela nee, conforme Diploma Ministerial No. 1/2004 de 11 de Fevereiro (fontes BETL, Ep Manatuto):

Tipo de Tarifa	Pagamento por KWH	Obs.
Governo	0,24/KWH	
Domestico	0,12/Kwh	
Comercio		
a. Grande	0,24/KWH	
b. Medio	0,20/KWH	
c. Menor	0,15/KWH	

Custo de Ligações

Tipo de Cliente	Medida do cano	Custo da Ligação
Doméstico, Social e Geral	DN 15mn	\$50
	DN 20mn	\$100
Geral	DN 25mn	\$200

Custo Reparação dos Canos em estrago

Tipo de Cliente	Medida do cano	Custo da Reparação
Doméstico, Social e Geral	DN 15mn	\$160
	DN 20mn	\$200
Geral	DN 25mn	\$400

Crítéria da Instalação ÁÁgua Potável

1. Registração do Cliente (Cartão de Identificação)
2. Survey o lugar da nova ligação pelos Técnicos
3. Levantamento Dados no terreno e preparar desenho pelos Técnico
4. Após a Aprovação do Desenho, os Técnicos contactam o cliente.
5. Após o pagamento, os técnico fazem a ligação e montam o contador
6. Água Potável está prota para utilizar.

Contra-Ordenação e Coima (art. 27 DL No. 4/2004)

1. Interferir no equipamento de serviço da água e saneamento
2. Impedir o pessoal autorizado para o bem ou propriedade do serviço da água.
3. Desviar o abastecimento da água ao consumidor para qualquer fim, sem autorização dos serviços da água e saneamento.
4. Fazer ligações iligais ao Sistema de abastecimento.
5. Utilizar a bomba eléctrica na canalização pública.
6. Vender a água que vem diretamente do Sistema abastecimento.
7. Fazer Cobrança da tarifa mais elevado do que esta conforme o No. 7 do artigo 22 do presente diploma, pelo grupo de gestão.

(Versão Tetum)

Crítéria ba Instalação Bé-Mos

1. *Registração Cliente (Cartão de Identificação)*
2. *Survey fatin foun ba ligação hosi Técnico sira*
3. *Levantamento Dados iha terreno no prepara desenho hosi Técnico*
4. *Hotu tiha Aprovação Desenho, Técnico sira contacta cliente.*
5. *Halo tiha pagamento, técnico sira halo ligação no monta contador*
6. *Bé-Mos prota ona atu utiliza.*

Contra-Ordenação e Coima (art. 27 DL No. 4/2004)

1. *Interfere karik iha equipamento serviço Be no Saneamento nian*
2. *Impede pessoal nebe autorizado ba diak propriedade serviço Be nian.*
3. *Desvia abastecimento Be ba consumidor ba qualquer fim, la ho autorização serviço Be no saneamento nian.*
4. *Halo ligações iligais ba Sistema abastecimento Be.*

5. *Utiliza bomba elétrica iha canalização pública.*
6. *Faan Be nebe mai diretamente hosi Sistema abastecimento.*
7. *Halo Cobrança tarifa aas liu nebe iha, conforme No. 7 artigo 22 presente diploma, hosi grupo gestão.*

Temos 7 Tanque Reservatórios na Vila de Manatuto. No que fala sobre os do Postos Administrativos, estão montados em cada suco.

(Versão Tetum)

Ita iha Tanque Reservatório 7 iha Vila de Manatuto. Buat nebe kaolia konaba sira nebe iha Postos Administrativo sira, monta tiha ona iha cada suco.



Um Tanque reservatório da Água Potável

No fornecimento da Água Potável, temos 7 nascentes que fornecem água para todo o ano, sem contar as do Posto Administrativo que possuem nascentes em todos os sucros, mesmo com capacidade não tanto superior.

Temos grandes nascentes com capacidade de água suficiente. Para este caso, temos o nascente de BETEN com capacidade de 21l/1', e o que tem menor capacidade de todos, é o nascente de BEKELI com capacidade de 1l/1'.

No que fala sobre o Sistema de captação, temos 3 sistemas:

- a. Gravitação
- b. Perfuração
- c. Infiltração

Na linha de transmissão, a linha da nascente de Beten, atualmente não está a funcionar, dado o resultado da inundação de 4 de Abril 2021 que destruiu quase 600 m. O nascente já foi protegida e precisa de algum tempo para reabilitar todo o Sistema.

(Versão Tetum)

Ba fornecimento Bé-Mos, ita iha Be-matan 7 nebe fornece Be ba tinan tomak, la conta ho sira nebe iha Posto Administrativo sira nebe iha Be-Matan suco hot-hotu, maski ho capacidade la boot liu.

Ita iha Be-Matan boot ho capacidade Be suficiente. Iha caso nee, ita iha Be-Matan BETEN ho capacidade 21l/1', no ida nebe mak ho capacidade kiik liu sira hotu, mak Be-Mantan BEKELI ho capacidade de 1l/1'.

Koalia kona ba Sistema captação, ita iha Sistema 3:

- a. Gravitação*
- b. Perfuração*
- c. Infiltração*

Iha linha transmissão, linha Be-Matan Beten, agora dadudaun, la funciona, tan resultado inundação 4 de Abril 2021 nebe sobu quase 600 m. Nia Be-Matan halo tiha ona proteção no precisa tempo balu atu reabilita Sistema hotu.



Proteção do nascente Beten, após a inundação de 4 de Abril de 2021

As outras linhas de transmissão e distribuição, estamos a usar as antigas linhas deixadas pelo governo Indonésio, após ter reabilitada pelos parceiros de desenvolvimento na era da independência.

(Versão Tetum)

Linha transmissão no distribuição sira seluk, ita usa hela linha antiga sira nebe governo Indonésio husik hela, wainhira reabelita tiha hosi parceiro desenvolvimento sira iha era independência nian.



Manutenção linha de transmissão

Sobre o custo da água consumida, os consumidores cumprem sempre o seu dever no pagamento das tarifas que lhes são atribuídas para todos os meses. No que fala sobre o orçamento para esta operação, temos as seguintes fontes:

- a) OGE (Orçamento Geral do estado)
- b) UNICEF (destinado para os Postos Administrativos, Sucos e Escolas)
- c) ADB (para a Vila de Manatuto)
- d) Programa BESI (destinado para Água e Saneamento)

(Versão Tetum)

Kona ba custo Be nebe ita usa, consumidor sira cumpre nafatin nia dever hodi selu tarifa sira nebe fo ba sira fulan-fulan.

Kona ba orçamento ba operação ida nee, ita iha fontes hirak neei:

- a. OGE (Orçamento Geral estado)*
- b. UNICEF (fo ba Posto Administrativo, Suco no Escola sira)*
- c. ADB (ba Vila Manatuto)*
- d. Programa BESI (fo ba Be no Saniamento)*



Outro tanque reservatório

Mesmo assim, esta Instituição enfrenta desafios:

- a. Falta material sobressalentes de toda a espécie
- b. O Sistema da água de Beten destruído, afeta o fornecimento da água na Vila de Manatuto.
- c. As linhas de Distribuição, a maioria estão localizadas nas estradas. O que dificulta e provoca custos significantes.
- d. Falta de Recursos Humanos
 - Especialistas em Bombas
 - Engenheiros para levantamento de Desenhos
- f. Falta de Laboratório para testes de água
- g. Falta uma Estação de Tratamento da água, para garantir a qualidade da água fornecida.

(Versão Tetum)

Maski nunee, Instituição nee enfrenta hela desafios:

- a. Falta material sobressalente ba espécie hot-hotu*
- b. Sistema Be iha Beten, estraga hotu nebe afeta tebes ba fornecimento Be iha Vila Manatuto.*
- c. Linha Distribuição barak iha Estrada laran. Nebe dificulta no provoca custo barak tebes.*
- d. Falta Recursos Humanos*
 - Especialistas ba Bomba sira*
 - Engenheiros ba levantamento Desenho sira*
- f. Falta Laboratório atu halo teste ba Be*
- g. Falta Estação de Tratamento Be ida, atu garante qualidade Be nebe fornece.*

Autoridade da Proteção Civil,

Esta Instituição é dirigida por um Comandante da Polícia que tem por missão:

- a. Velar e apoiar pelos problemas e fatores que provocam o Risco Desastre Natural. Para este assunto está sob a competência da Direção (DNGRD), dirigida por um Diretor.
- b. Velar pela Proteção e Prevenção de Conflito Comunitário. Para este assunto está sob a competência da Direção (DNPCC), dirigida por um Diretor.
- c. Velar pela Gestão de Recursos de toda a Instituição em matéria de Administração. Para este assunto está sob a competência da Direção (DNGR), dirigida por um Diretor.
- d. Velar pelo Património do Estado neste município, constituído por uma Guarda Segurança Civil. Para este assunto está sob a competência da Direção (DNSPP), dirigida por um Diretor.
- e. Temos um grupo de Bombeiros que vela os desastres naturais e artificiais. Nele compõe do seu lema: ***“Vida por Vida”***. Para este assunto está sob a competência da Direção dos Bombeiros do Município, dirigida por um Diretor.



Equipa de Bombeiros da Autoridade Proteção Civil Manatuto

Na sua operacionalidade, submete diretamente ao Presidente da Autoridade da Proteção Civil em Dili com plena coordenação com as autoridades do município que possui também relação de trabalho com a Proteção Civil.

Possui atualmente 97 pessoas (incluindo 32 bombeiros)

Atividade conjunta com o Serviço Municipal de Proteção Civil e Gestão de Desastres Naturais.



Cerimónia de Prevenção de Conflito Comunitário em Natarbora.



Outro aspeto da Cerimónia de Prevenção de Conflito Comunitário

(Versão Tetum)

Autoridade da Proteção Civil

Instituição nee dirige hosi Comandate Polícia iha nebe iha missão:

- a. Tau matan no apoia ba problemas no fatores sira nebe provoca Risco Desastre Natural. Ba assunto nee fo competência ba Direção (DNGRD), nebe dirige hosi Diretor ida.*
- b. Tau matan ba Proteção no Prevenção Conflito Comunitário. Ba assunto nee fo competência ba Direção (DNPCC), nebe dirige hosi Diretor ida.*
- c. Tau matan ba Gestão Recursos Instituição nee nian iha assunto Administração. Ba assunto nee fo competência ba Direção (DNGR), nebe dirige hosi Diretor ida.*
- d. Tau matan ba Património Estado nian iha município nee, nebe constitui hosi Guarda Segurança Civil ida. Ba assunto nee fo competência ba Direção (DNSPP), nebe dirige hosi Diretor ida.*

*e. Ita iha Grupo Bombeiro ida nebe tau matan ba desastres naturais no artificiais sira. Nia iha nia lema: “**Vida por Vida**”. Ba assunto nee fo competência ba Direção dos Bombeiros do Município, nebe dirige hosi Diretor ida.*

Iha nia operacionalidade, submete diretamente ba Presidente da Autoridade da Proteção Civil iha Dili hodi mantem cordenação nafatin ho autoridade município nian nebe iha mos relação serviço ho Proteção Civil. Sira iha agora ema 97 (inclui bombeiros 32)

STAE

Na Base da Cosntituição da RDTL art. 65 e 93, o STAE é um Orgão Técnico Eleitoral que possui competência para organizar as eleições, sob a tutela do Ministério da Administração Estatal.

Para as eleições Parlamentares submete à Lei No. 9/2017; para a apresentação das candidaturas, submete ao Decreto Governo No. 16; O Decreto do Governo No. 17, regula sobre os Fiscais, Observadores e a Média; No. 18, sobre o Campanha eleitoral; No. 19, sobre as eleições na Diáspora, e No. 21, sobre os Procedimentos técnicos de preparação para executar as suas funções em todo o processo eleitoral, garantindo assim a sua imparcialidade e responsabilidade. Finalmente, a credibilidade do resultado das eleições que pode ser recebido por todos.

Na sua atividade para todo este processo, tem dever de: **Preparar** (base de dados), **organizar** (fazer preparações técnicas), **executar** (pôr em andamento as eleições) as atividades que relacionam com as eleições.

Para as eleições parlamentares de 2023, temos:

- a. Centro de Votação : 83
- b. Estação de Voto : 98
- c. Brigadas : 83 (como presidente nos Centros da Votação)
- d. Fiscais : 10 (controlar as filas, as urnas, tinta e como

identificador)

Possui também outras atividades como educação do eleitor, produzir cartão eleitoral e educação votante na sua área jurídica.

No decorrer destas preparações, tem como parceiro para cordenação: o Governo Local, os Partidos políticos, a Polícia, e CNE como supervisor.



Reunião de Cordnação das eleições

(Versão Tetum)

STAE

Ho Base ba Cosntituição RDTL art. 65 no 93, STAE nudar Orgão Técnico Eleitoral ida nebe iha competência atu organiza eleição sira, Ministério da Administração Estatal mak iha autoridade legal ba nia.

Ba eleição Parlamentar submete ba Lei No. 9/2017; konaba apresentação candidatura sira, submete ba Decreto Governo No. 16; Decreto do Governo No. 17, regula konaba Fiscais, Observadores no Média; No. 18, konaba Campanha eleitoral; No. 19, konaba eleição iha Diáspora, no No. 21, konaba Procedimentos técnicos ba preparação hodi executa nia função sira iha processo eleitoral tomak, garante nia imparcialidade, responsabilidade. Finalmente, credibilidade resultado eleição sira, ema hotu bele simu.

*Iha nia atividade ba processo tomak, hatur iha knaar: atu **Prepara** (base dados), **organiza** (halo preparação técnica), **executa** (halao eleição sira) atividade hotu nebe iha relação ho eleições.*

Ba eleição parlamentar 2023, ita iha:

- a. Centro de Votação : 83 b. Estação de Voto : 98*
- c. Brigadas : 83 (nudar presidente iha Centros Votação sira)*
- d. Fiscais : 10 (controla fila, urna, tinta no nudar*

identificador)

Iha mos atividades seluk hanesan educação eleitor, produz cartão eleitoral no educação votante iha área jurídica ninian.

Iha nia preparação hirak nee, iha nia parceiro cordenação hanesan: Governo Local, Partidos políticos, Polícia no CNE nudar supervisor.

Apresentamos alguns dados recolhidos do STAE

Designação	Total	Obs.
1. Eleitor 2022	35.999	
2. Eleitor 2023	36.547	M-18719, F-
3. Resultado eleicao Parlamentar 2017	81%	17828
4. Resultado eleicao Presidencial 2022	83%	
5. Funcionário permanente	4	
6. Funcionário contratado	15	



Cerimónia Distribuição materiais sensitivos e não-sensitivos das eleições de 2023

Total Eleitores por Posto Administrativo (2023)

Posto Administrativo		
1. Barique	4605	
2. Lacló	6124	
3. Laclubar	9445	
4. Laleia	3102	
5. Manatuto	10677	
6. Soibada	2594	



Distribuição materiais sensitivos e não-sensitivos das eleições de 2023

CNE

Na Base da Constituição da RDTL art. 65, Orienta também sob alguns Decretos Leis que fala sobre: O Sistema eleitoral, Campanha eleitoral, Crime eleitoral (Código Penal Art. 229 até 242).

A CNE é um órgão Independente que possui competência para supervisionar todo o processo das eleições, tais como: Processo de recenciameto eleitoral, educação Sívica, Campanha eleitoral, aprovar o Calendário das eleições, aprova o Boletim de Voto, ver o processo de recrutamento dos Fiscais e Brigadas, e garantir uma eleição credível, transparente, responsável e finalmente, seja aceite o resultado de todo o processo.

No dia das eleições este Orgão executa as suas funções:

- Acompanhar o material sensitivo
- Acompanhar o empacotamento dos materias da eleição

- Acompanhar os materiais para o Centro da Votação
- Acompanhar todo o processo da Eleição (Votação, contagem do voto, preparar formulário de queixa, acompanhar o apuramento de voto no Município, acompanhar os votos reclamados para Nacional).



Chegada dos materiais sensíveis e não-sensíveis das eleições de 2023

(Versão Tetum)

CNE

Ho Base ba Cosntituição RDTL art. 65, Nia mos iha Orientação hosi Decreto Lei balu nebe koalía konaba: Sistema eleitoral, Campanha eleitoral, Crime eleitoral (Código Penal Art. 229 too 242)

CNE orgão Independente ida nebe iha competência atu halo supervisão ba processo eleição sira nian, hanesan: Processo recenciameto eleitoral, educação Sívica, Campanha eleitoral, aprova Calendário eleição sira no aprova Boletim de Voto, haré processo recrutamento Fiscal no Brigada sira no garante eleição ida credível, transparente, responsável no finalmente, bele aceita resultado processo nee hotu.

Iha loron eleição nian, Orgão nee executa nia função:

- Acompanha material sensitivo
- Acompanha empacotamento material eleição
- Acompanha material ba Centro Votação

-Acompanha processo tomak Eleição nian (Votação, contagem voto, prepara fomulário queixa, acompanha apuramento voto iha Município, acompanha votos reclamados ba Nacional).



Apuramento dos materiais sensitivos e não-sensitivos das eleições de 2023

CSSMM (*Centro da Solidariedade Social do Município Manatuto*)

O Centro da Solidariedade Social, na base do DL No. 9/2019, tem a Missão:

- a. Promover a Ação Social e assistência Social à todos;
- b. Garantir a segurança social para reduzir a desigualdade do género e capacitar as mulheres, crianças e pessoas com deficiência;
- c. Manter a capacidade Institucional para atengir a meta.

Atribui competência a esta Direção:

- a. Assegurar os trabalhos do Minitério;
- b. Garantir a proteção Social para assegurar o bem-estar dos cidadãos. Esta direção é dirigida por um Diretor Municipal, que na sua implementação assentua mais aos necessitados no aspeto social, como consta os dados de Subsídio nesta tabela:



Discussão do grupo da Comissão

(Versão Tetum)

Centro da Solidariedade Social, ho base DL No. 9/2019, iha Missão:

- a. Promove Ação Social no assistência Social ba hot-hotu;*
- b. Garante segurança social hodi reduz desigualdade género no capacita feto, labarik sira no ema nebe ho deficiência;*
- c. Mantém capacidade Institucional hodi atengi meta.*

Fo competência ba Direção nee:

- a. Atu assegura serviço Minitério nian;*
 - b. Garante proteção Social hodi assegura bem-estar cidadão sira nian.*
- Direção nee dirige hosi Diretor Municipal ida, nebe iha nia implementação hatur ba liu sira nebe precisa iha aspeto social, hanesan haktuir iha dados Subsídio tabela nee:*

Subsídios (dados 2021 até 2023)

Bolsa da Mãe Condicional	Idosos	Inválidos e Dificientes	Bolsa da Mãe Nova Geração			Obs
			Bebés recém-nascidos	Grávidas	Bebés deficientes	
2.741	4.270	325	2.638	410	16	



Reunião de coordenação para estabelecer uma Comissão de atendimento às mulheres grávidas e crianças com má-nutrição

**Dados Violência Doméstica (VD)
e Violência Baseia ao Género (VBG)
(dados 2022)**

VD	VS	Abandono	Insesto	Outros	Obs
14	1	13	-	2	-VD (violência doméstica) -VS (violência sexual)



Discussão da Comissão estabelecida

Serviço de Terras, Propriedade e Serviços Cadastrais

É uma Instituição sob a tutela do Ministério da Justiça destacado do Município com competências:

- a. Identificar as propriedades do Estado
- b. Fazer levantamento Cadastrais, caso for solicitado por indivíduos ou Instituições do governo para uma atribuição.
- c. Elebarar contratos de arrendamento no valor de \$0,00 até \$99,00
- d. Em matéria de atribuição das propriedades do Estado cabe ao Ministério da Justiça tomar a decisão. Esta Instituição só possui competência de fazer identificação às propriedades que serão atribuídas.
- e. Possui também competência de fazer mediação limitada nas disputas de propriedade que lhe são solicitadas.
- f. Fazer notificação aos que são atribuídas as propriedades do Estado, caso houver alguma infração.

No futuro, estabelecerá também uma “*Comissão de Terras*” que possui competência de fazer mediações e tomar decisões sobre as disputas de propriedade entre os cidadãos. Esta Comissão já está estabelecida à Nível Nacional e em breve poderá ser estabelecida também nos Municípios.

Caso o Município solicitar alguma atribuição de propriedade, a Direção dos Serviços Municipal de Registo, Notariado e Serviços Cadastrais que está na tutela do Município, em coordenação com esta Instituição trata o assunto e leva à cabo ao Ministério da Justiça que o tome a sua decisão. Esta Instituição tem 10 funcionários (3 permanentes e 7 contratados)

(Versão Tetum)

Serviço de Terras, Propriedade e Serviços Cadastrais

Nee Instituição ida iha Ministério da Justiça nia autoridade nebe destaca iha Município ho competência:

- a. Identifica propriedade Estado nian.*
- b. Halo levantamento Cadastrais, wainhira husu hosi indivíduo eh Instituição governo sira nian atu halo atribuição.*
- c. Elebara contrato arrendamento ho valor \$0,00 too \$99,00.*
- d. Iha assunto atribuição propriedade Estado nian, nee Ministério Justiça nia knaar atu fo decisão. Instituição nee iha competência atu halo identificação deit ba propriedade sira nebe sei halo atribuição.*
- e. Iha mos competência atu halo mediação limitada ba disputa propriedade nebe ema husu.*
- f. Halo notificação ba sira nebe atribui tiha ona propriedade Estado nian, wainhira iha karik infracção ruma.*

Ba oin, sei estabelece mos “Comissão de Terras” ida nebe iha competência atu halo mediação no hola decisão konaba disputa propriedade entre cidadão sira. Comissão nee estabelecida ona iha nível Nacional no lakleur sei estabelece mos iha Município sira.

Wainhira Município husu atribuição propriedade ruma, Direção dos Serviços Municipal de Registo, Notariado e Serviços Cadastrais nebe iha autoridade Município nia okos, ho coordenação Instituição nee, sei trata assunto nee no sei lori ba Ministério da Justiça atu halo decisão.

Instituição nee iha funcionário 10 (3 permanentes no 7 contratados).

Igualdade de Género e Inclusão

No Município existe um Ponto Vocal que tutela à Secretaria do Estado de Igualdade de Género e Inclusão, que possui competência apoiar o Administrador do Município que é presidente do Grupo de Trabalho de Género, sob a Resolução do governo No. 35/2017.

Ele executa as atividades de informação dos assuntos ligados à igualdade de género em coordenação com os grupos de género municipal do governo nas escolas e na comunidade, principalmente, no que liga à violência doméstica, atendimento às vítimas.

Através dos parceiros, faz a cooperação com o PRADET nos assuntos que ligam à atropia, saúde e acolhimento das vítimas; com ALFELA na assistência judicial; e com REDE FETO no que fala sobre “*Feto Potencial*” na vida Sócio-económico e Política.

Oferece fundos através da Rubrica de Transferências Públicas ao programa de “*Hakbiit economia*” às famílias, no campo de comércio, pesca, agricultura e negócio (restaurante).

Na abertura dos restaurantes, tem apoiado um montante máximo de \$2.000 e mínimo \$1.500, a que deu por criar 3 restaurantes, nomeadamente, a restaurante de *Esperança, Imale-Um e Diana Lay*.

Em todos os Postos Administrativos está destacado o seu Ponto Vocal para fins deste assunto.

Em Laclubar foi financiado na atividade de compra de Café que será enviado à outra empresa nacional e abertura de um pequeno restaurante; em Lacló, uma agência para a venda de cartão de recarga da eletricidade, um Kioske e uma aquacultura; em Laleia, a criação de cabritos; em Soibada, uma agência de compra de “*Tua-Sabu*”; em Natarbora, uma atividade de Horticultura.

Em tudo, os programas devem capacitar as mulheres na participação do desenvolvimento do município.



Comemoração dia Mundial das Mulheres

(Versão Tetum)

Igualdade de Género e Inclusão

Município nee iha Ponto Vocal ida nebe tutela ba Secretaria do Estado de Igualdade de Género no Inclusão, ho competência atu apoia Administrador Município, nudar presidente Grupo de Trabalho de Género, tuir Resolução governo No. 35/2017.

Nia executa atividade informação ba assunto sira nebe ligado ho iguallidade género ho cordenação grupo género municipal governo nian iha escola no comunidade sira, principalmente, ba buat nebe liga ho violênci doméstica, atendimento ba vítima sira.

Através parceiro sira, halo coperação ho PRADET iha assunto nebe liga ba atopsia, saúde no acolhemento vítima sira; ho ALFELA ba assistência judicial; no ho REDE FETO ba buat nebe koalía konaba “Feto Potencial” iha vida Sócio-económica no Política.

Oferece mos fundos através Rúbrica Trasferência Publica ba programa “Hakbiit economia” ba família, iha aspeto comércio, pesca, agricultura no negócio (restaurante).

Iha abertura restaurante sira, apoia ona osan ho montante máximo \$2.000 no mínimo \$1.500, nebe cria ona restaurante 3, hanesan: restaurante Esperança, Imale-Um no Diana Lay.

Iha Posto Administrativo hot-hotu, destaca ona sira nia Ponto Vocal ba assunto hirak nee.

Iha Laclubar fo tiha ona osan ba atividade sosa Café nebe sei haruka liu ba empresa nacional seluk no loke mos restaurante kiik ida; iha Lacló, loke agência ida atu faan cartão recarga eletricidade nian, Kioske ida no aquacultura ida; iha Laleia, halo criação bibi; iha Soibada, loke agência ida atu sosa “Tua-Sabu”; iha Natarbora, halo atividade Holticultura ida. Buat hotu, programa sira tenki capacita feto iha participação desenvolvimento município nian.



Programa “Hakbiit economia família”

CVTL

A Cruz Vermelha Fileal-Manatuto, é uma Instituição de carácter humanitária que presta atendimento em situações de emergência, tais como: desastres naturais, primeiros socorros nos acidentes e incidentes, formações de bom atendimento em situações de crise, assegurar a qualidade da vida das pessoas vulneráveis, etc...

Esta Instituição tem seu princípio próprio:

Visão: Salvar vidas e assegurar a qualidade de vida das pessoas vulneráveis.

Missão: Mobilizar os jovens, voluntários e a comunidade nas ações humanitárias através de uma organização forte e sustentável.

Objetivo:

1. Reforçar a comunidade na sua resistência e responde as necessidades das pessoas vulneráveis.
2. Salvar vidas e apoiar a recuperação dos desastres e crises.
3. Promover valores humanitários e cultura da paz.
4. Desenvolver uma organização forte, sustentável e responsável.



A equipa de CVTL Fileal-Manatuto na prevenção dos desastres

Desta forma, a CVTL Fileal-Manatuto, tem feito algumas atividades, como:

- a. Treinamento (alerta cedo) aos desastres em Laclubar e Soibada
- b. Primeiros socorros nas festas nacionais
- c. Divulgação doenças, como o COVID-19, Malaria, Dengue, etc...
- d. Treinamento à equipa na resposta aos desastres
- e. Formação sobre a Saúde Sexual Reprodutiva, ect...

Esta Instituição atualmente trabalha num escritório permanente com 57 pessoas (inclui nos Postos Administrativos), sendo eles constituídos por:

- a. Contratados Permanentes : 4 ps
- b. Voluntários : 47 ps

Na sua operacionalização, esta Instituição possui fontes financeiras provenientes de:

- a. BRO (buka rasik osan) proveniente de uma agência de Fotocópia (da sua propriedade) e alugagem do salão de reunião da CVTL.
- b. Doações vindos dos parceiros e da CVTL Nacional.



. Formação sobre a Saúde Sexual Reprodutiva na ESG Kay Rala

(Versão Tetum)

Cruz Vermelha Fileal-Manatuto, Instituição ida ho carácter humanitária nebe presta atendimento iha situação emergência, hanesan: desastres naturais, primeiros socorros iha acidentes no incidents sira, formação ba bom atendimento iha situação crise, assegura qualidade vida em vulnerável sira nian, nsst...

Instituição nee iha nia princípio próprio:

Visão: *Salva vida no assegura qualidade vida ema vulnerável nian.*

Missão: *Mobiliza joven sira, voluntários no comunidade iha ação humanitária sira hosi organização ida forte no sustentável.*

Objetivo:

- 1. Reforça comunidade nia resistência no responde necessidade ba ema vulnerável sira.*
- 2. Salva vida no apoia recuperação iha desastre no crise sira.*
- 3. Promove valor humanitário no cultura ba paz.*
- 4. Desenvolve organização ida forte, sustentável no responsável.*

Ho nune, CVTL Fileal-Manatuto, halo ona atividades balu, hanesan:

- a. Treinamento (alerta cedo) ba desastre Laclubar no Soibada*
- b. Primeiros socorros iha festas nacionais*
- c. Divulgação konaba moras hanesan COVID-19, Malaria, Dengue, nsst...*
- d. Halo Treinamento ba equipa hodi responde ba desastre sira.*
- e. Formação konaba Saúde Sexual Reprodutiva, nsst.*

Instituição nee, agora serviço iha escritório permanente ida ho ema 57 (inclui sira iha Posto Administrativo), nebe forma hosi:

- a. Contratados Permanentes : 4 ps*
- b. Voluntários : 47 ps*

Iha nia operacionalização, Instituição nee iha fontes financeiras mai hosi:

- a. BRO (buka rasik osan) mai hosi agência Fotocópia ida (sira nian rasik) no aluga salão reunião CVTL nian.*
- b. Doação sira mai hosi parceiro no CVTL Nacional.*



Treinamento à equipa na resposta aos desastres

Delegação Territorial dos Serviços de Petrólio e Mineral

Existe uma Delegação Territorial que o Ministério de Petrólio, delega um Ponto Vocal que possui competências de acompanhar os pesquisadores de APG na área Mineral, fazer mediação antes dos projetos (*Comunidade-pesquisadores-Companhia-Governo*). Divulgar informações sobre o Projeto de Petrólio de Be-Asu em Betano, acompanhar os pesquisadores do Timor Gap na procura do petróleo terrestre e controlar as grandes companhias que fazem operação de busca de areia e pedra em grande escala.

Uma das grandes potências económicas deste Município, está no Setor Mineral, que infelizmente, ainda não está explorada. Localiza-se **jazidas minerais** de: **Mármore** (Lacló), **Sal** (Manatuto-Vila), **Petróleo e Gás** (Laclubar-Pualaca-Taliketi, Wai-Karan, Bitak-Soibada, Ai-Maulin e Asu-Rabutak), **Ólio** (suco Cribas, Tuketi), **Crome** (Laclubar-Fatumakerek), **Ouro** (Soibada-Fatumakerek), **Gypson, Maganesia e Zinco** (Laleia), **as pedras ornamentais** em Bahadik, **as argilas** de Bilibala-Manatuto, **as areias e as pedras** do leito da rebeira de Lacló, Laleia, Natarbora, Sumasi e Sahe, **Urânio** em Salau, **Ferro** nas Ribeiras Lacló, Laleia, etc... e **cobre** na Ribeira de Mota-Kiik, Natarbora.

(Versão Tetum)

Mineral

*Iha Delegação Territorial ida nebe Ministério de Petrólio, delega Ponto Vocal ida nebe iha deit competência atu acompanha pesquisadores APG iha área Mineral, halo mediação antes projetos hahu (Comunidade-pesquisadores-Companhia-Governo). Divulga informação sobre Projeto Petrólio Be-Asu iha Betano, acompanha pequizador sira hosi Timor Gap atu buka petróleo iha rai-maran no controla companhia boot sira nebe halo operação hodi hasai rai-henek no fatuk ho escala boot. Potência económica boot Município nee nian, iha Setor Mineral, nebe infelizmente, sidauk explora. Localiza **fatun minerais** sira iha: **Mármore** (Lacló), **Masin** (Manatuto-Vila), **Petróleo no Gás** (Laclubar-Pualaca-Taliketi, Wai-Karan, Bitak-Soibada, Ai-Maulin no Asu-Rabutak), **Ólio** (suco Cribas, Tuketi), **Crome** (Laclubar-Fatumakerek), **Ouro** (Soibada-Fatumakerek), **Gypson, Maganesia no Zinco** (Laleia), **fatuk ornamentação** em Bahadik, **argila/Tahu** Bilibala-Manatuto nian, **Rai-henek, fatuk** iha mota Lacló, Laleia, Natarbora, Sumasi no Sahe nia sorin-sorin, **Urânio** iha Salau, **Ferro** iha mota laran Ribeira Lacló, Laleia, nsst no **cobre** iha Mota-Kiik, Natarbora.*



O Gás de Pualaka



Outra fonte de Gás e Petrólio em Laclubar



Jazidas do mármore de Ilimanu

b. SERVIÇO DE CIDADÃO

Este capítulo está mais apontado aos documentos que são consedidos ao interesse do cidadão, pelo que está ligado à identificação e comportamento do individuo, requisitos para interesse desenvolvimento pessoal, às aquisições de renovação dos documentos estraviados ou perdidos, etc...

(Versão Tetum)

Capítulo ida nee hatudu liu ba documento hirak nebe fo ba interesse cidadão nian, nebe iha ligação ba identificação no comportamento ida-idak nian, ba requerimento interesse desenvolvimento pessoal, atu hetan renovação documento nebe estraga eh lakon, nsst...

Centro de Desenvolvimento Empresarial (CDE)

O Município deve possuir a **Unidade Municipal de Apoio às Empresas**, que constitui uma unidade de apoio para **facilitar o dinamismo empresarial** como motor do desenvolvimento económico do Município.

Esta Direção tem tarefas a cumprir:

- a. Assegurar a formação e Capacitação empresarial, identificar os problemas e obstáculos enfrentados pelos empresários locais;
- b. Realizar ações de acompanhamento e aconselhamento empresarial às micros, pequenas e médias empresas locais, etc..;
- c. Informar e divulgar às empresários locais e ao público sobre as tendências do Mercado local e nacional, etc..;
- d. Acompanhar os empresários locais no processo de participação em concurso públicos após a sua adjudicação;
- e. Manter e atualizar um diretório empresarial que contenha informação sobre os empresários locais e suas respectivas atividades;
- f. Fazer pesquisas, estudos e desenvolver em planos de acção sobre cadeiras de valor identificadas no município, etc...;
- g. Facilitar reuniões e promover relações de negócio entre compradores e vendedores;
- h. Organizar eventos nos Municípios de forma a promover atividades e oportunidades de negócio;
- i. Participar e promover a realização de feiras, locais, nacionais e internacionais, de forma a facilitar a presença e interação dos grupos empresariais, etc...;

O CDE tem por conseguinte, desenvolver tais atividades incluindo as que estão ligadas a capacitação da comunidade e dos jovens nas áreas de Diversificação Económica e Boa Governação.

Objetivos ou competências do CDE:

O CDE na sua operacionalidade tem 3 grandes Programas com suas respectivas atividades:

1. Investimento e Diversificação Económica
 - a. Formação
 - b. Assistência Consultório Empresarial
 - c. Estudo do Mercado
 - d. Desenvolver as Ideias Inovativas
 - e. Apoio incubação de negócio



2. Boa Governação e Gestão Institucional

- a. Formação e Capacitação dos RH
- b. Planeamento e Monotorização estatística
- c. Gestão Financeira, Administração e Logística
- d. Apoio jurídico



3. Receitas Atividades

- a. Arrendamento do edifício do CDE
- b. Formação Empresarial
- c. Competição Plano Negócio Inovativo (CPNI)
- d. Plano Negócio Inovativo
- e. Crédito Suave (3%)

Na atividade de Apoio Incubação Negócio, esta Instituição tem vindo apoiar a comunidade nas atividades de planatação do *Maek* em Cribas, Plantação de *Rambutan* em Natarbora, Aquacultura em Rembor. Estas atividades estão caminhando. O CDE continua apoiando em todos os aspetos que estão definidos no seu Programa. Após 2 anos, o CDE tem possibilidade de prolongar o seu apoio às atividades que ele apoia, segundo o seu desenvolvimento.

Para além destas atividades, atualmente o CDE está a apoiar mais duas atividades, como o cultivo de Melancia em Manatuto-Vila e criação de Viveiro para *Rambutan* em Natarbora. Estas duas atividades estão na etapa de estudos de viabilidade para a sua aprovação em breve.

Nas atividades de Recolha de Receitas, são designadas ao uso do Salão de Reunião do CDE, da Formação e Competição.

Para os Empresários, o CDE torna-se como uma Clínica de consulta aos assuntos que ligam as atividades da Empresa, com participação de pequenas contribuições para as atividades de Receita do CDE.



(Versão Tetum)

Centro de Desenvolvimento Empresarial (CDE)

Município tenki iha **Unidade Municipal Apoio ba Empresa sira**, nebe constitui unidade apoio ida atu **facilita dinamismo empresarial** nudar motor desenvolvimento económico Município nian.

Direção nee iha tarefa atu cumpri:

- a. Assegura formação no Capacitação empresarial sira nian, identifica problema no obstáculo nebe enfrenta hosi empresário local sira;*
- b. Realiza ação acompanhamento no aconselhamento empresarial ba micros, pequenas no médias empresas locais sira, nsst..;*
- c. Informa no divulga ba empresários locais sira no ba publico konaba tendência Mercado local no nacional, nsst..;*
- d. Acompanha empresário local sira iha processo participação konaba concurso público sira, wainhira hotu tiha nia adjudicação;*

e. Mantém no atualiza diretório empresarial ida nebe iha informação konaba empresário local sira no sira nia atividade;

f. Halo pesquisa, estudos no desenvolve iha plano acção konaba “cadeiras de valor identificadas” iha município, nsst...;

g. Facilita reunião sira no promove relação negócio entre compradores ho vendedores sira;

h. Organiza evento sira iha Município, hodi promove atividade ba oportunidade negócio nian;

i. Participa no promove realização feiras, locais, nacionais e internacionais, hodi facilita presença no interação grupo empresarial sira, etc...;

CDE iha atu desenvolve atividade hirak nee inclui mos hirak nebe iha ligação ba capacitação comunidade no foin-sae sira iha área Diversificação Económica no Boa Governação.

Objetivo eh competência CDE nian mak:

CDE nia operacionalidade iha Programa boot 3 ho nia atividade sira mak hanesan tuir mai nee:

1. Investimento no Diversificação Económica

a. Formação

b. Assistência Consultório Empresarial

c. Estudo Mercado

d. Desenvolve Ideia Inovativa sira

e. Apoio atu convense negócio



2. Boa Governação no Gestão Institucional

a. Formação no Capacitação RH

b. Planeamento no Monotorização estatística

c. Gestão Financeira, Administração no Logística

d. Apoio jurídico



3. Receitas Atividades

- a. Arrendamento ba edificio CDE nian
- b. Formação Empresarial
- c. Competição Plano Negócio Inovativo (CPNI)
- d. Plano Negócio Inovativo
- e. Crédito Suave (3%)

iha atividade Apoio ba convense Negócio, Instituição nee apoia ona comunidade iha atividade kuda Maek iha Cribas, kuda Rambutan iha Natarbora, Aquacultura (hakiak ikan iha kolan) iha Rembor. Atividade hirak nee halao dadaun ona. CDE continua apoia iha aspeto hotu nebe definida ona iha nia Programa. Hafoin tinan 2, CDE iha possibilidade atu hatutan tan apoio nee ba atividade nebe nia apoia, tuir ida-idak nia desenvolvimento . Liu atividade nee mos, atualmente, CDE apioa hela tan atividade rua, ba kuda Pateka iha Manatuto-Vila no halo Viveiro ba Rambutan iha Natarbora. Atividade rua nee iha etapa estudo viabilidade atu halo aprovação ninian iha tempo badak.

Iha atividade ba Recolha Receitas, halo ba deit uso Salão Reunião CDE, hodi halo Formação no Competição.

Ba Empresário sira, CDE sai hanesan Clínica consulta ida ba assuntos nebe liga ho atividade Empreza nian, ho participação contribuição kiik ba atividade Receita CDE nian.



Registro Civil Notariado e Conservatório

Referente a Lei Orgânica do Ministério da Justiça, aprovada pelo DL No. 10/2019, de 14 de Junho, prevê no seu artigo 22, as competências atribuídas à Direção-Geral dos *Serviços de Registo e Notariado* em matéria de Registo, Notariado, Identificação Civil e Registo Criminal.

Por outro lado, executa o programa Governo aprovado, a consistência e alargamento do Mercado financeiro e aproximação da administração ao cidadão com dois objetivos:

1. Criação das Conservatórias do Registo Predial, com vista a fazer inscrição registos de hipotecas de atribuições de crédito à compra ou construção de imóveis;
2. Criação de Delegação de Registo Civil, postos hospitalários e Unidades móveis de apoio aos registos de nascimento e óbito.

Mais explícita, segundo o artigo 7, compete ao Diretor Municipal, dirigir, orientar e coordenar os serviços Administrativos, elaborar o plano atividade

em parceria com os Conservadores e Notários, supervisionar a implementação das normas regulamentares das atividades de registo e notariado, etc.

Esta instituição na sua atividade Administrativa está na posse do Diretor do Registo Civil e Natariado que executa os Registos Cíveis que compreende os registos de: Nascimento, Casamento, Óbito, Criminal, Bilhete Identidade e Passaporte. Na sua operação fazem as atividades no seu escritório como também os Registos Móveis nos sucros para melhor atender a comunidade. No que fala sobre o Passaporte, está classificado em três categorias:

- a. Passaporte Comum : \$50/passaporte
- b. Passaporte Urgente de 72 horas : \$75/passaporte
- c. Passaporte Urgente de 24 Horas : \$100/passaporte

Para além destas , também fazem as atividades de Tradução para Acto Registo Civil, Certificado de Registo Criminal e IT.

Na Administração Geral, tratam dos serviços das Finanças, Logística, Recursos Humanos e Administração.

Para atendimento dos Registos Cíveis, por dia podem atender 30 à 50 pessoas, dada que esta etapa é uma atividade que acolhe os dados básicos de cada indivíduo. Para atendimento do BI e Passaporte podem atender por dia, mais de 50 pessoas.

No que fala sobre o Cartório Notariado, é cordenado por uma Conservadora, na base da DL No. 24/2009 de 26 de Agosto, alterado do DL No. 3/2004, atribui as seguintes competências a serem atendidas: Actos de Habilitação dos herdeiros, procuração, compra e venda (aguarda a lei), certificação de vida/prova de vida, contrato mútuo (crédito e promessa), testamento público (consepção de bens, antes e de depois da morte), Associação, Fundação, autenticação/legalização, reconhecimento assinatura, presencial (tradução dos documentos e outros).

Para as atividades de Registo Civil, por momento, ainda não tem a sua lei própria. No entanto, confere-se num Manual Estandarte, o Regulamento da UNTAET No. 1 /2003, Diploma Ministerial No. 38/2019, a Constituição da RDTL e a Convenção dos Direitos das Crianças.



Atividade de Registo Móvel

(Versão Tetum)

Registo Civil Notariado e Conservatório

Hosi Lei Orgânica Ministério da Justiça, nebe aprova DL No. 10/2019, de 14 de Junho, prevê iha artigo 22, competências nebe fo ba Direção-Geral dos Serviços de Registo e Notariado iha matéria Registo, Notariado, Identificação Civil e Registo Criminal.

Iha sorin seluk, executa programa Governo nebe aprovado ona, consistência no haluan Mercado financeiro no hakbesik administração ba cidadão sira ho objetivo rua:

1. Criação Conservatória Registo Predial, atu haré ba “Inscrição Registos Hipoteca Atribuição Crédito” ba compra eh atu harí imóvel sira;

2. “Criação Delegação Registo Civil”, posto hospitalário sira no Unidade móvel sira atu apoia registo ema moris no mate.

Atu claro liu, tuir artigo 7, fo ba Diretor Municipal, dirigi, orienta no cordena serviços Administrativo sira, elabora plano atividade ho parceria Conservador no Notário sira, supervisiona implementação norma regulamentar sira konaba atividade registo no notariado, etc.

Instituição nee nia atividade Administrativa iha Diretor do Registo Civil e Natariado nebe executa Registos Civis nebe compriende registos: Moris, Casamento, Mate, Criminal, Bilhete Identidade no Passaporte. Iha nia operação halo atividade iha nia escritório no mos Registo Móvel sira iha suco atu bele atende diak liu comunidade.

Buat nebe koalia konaba Passaporte, classifica ona iha categoria tolu:

a. Passaporte Comum : \$50/passaporte

b. Passaporte Urgente de 72 horas : \$75/passaporte

c. Passaporte Urgente de 24 Horas : \$100/passaporte

Liu nee , halo mos atividade Tradução ba Acto Registo Civil, Certificado Registo Criminal no IT.

Konaba Administração Geral, sira halao serviço Finanças, Logística, Recursos Homanos no Administração

Atu atende Registo Civil sira, lora ida bele simu ema 30 too 50, tan etapa ida nee nudar atividade nebe simu dados básicos ema ida-idak nian. Ba atendimento BI no Passaporte bele atende lora ida ema 50 ba leten.

Buat nebe koalia konaba Cartório Notariado, cordena hosi Conservadora ida, tuir base DL No. 24/2009 de 26 de Agosto, alterado hosi DL No. 3/2004, nebe atribui competência atu atende: Acto Habilitação herdeiro nian, procuração, compra no venda (hein lei), certificação vida/prova de vida, contrato mútuo (crédito no promessa), testamento público (fo bens, molok eh hafoin morte), Associação, Fundação, autenticação/legalização, reconhecimento assinatura, presencial (tradução documento sira, nsst).

Ba atividade Registo Civil, dadaun nee ladauk iha nia lei própria. Maibe bele haré iha Manual Estandarte ida, Regulamento UNTAET No. 1 /2003, Diploma Ministerial No. 38/2019, Constituição da RDTL no Convenção dos Direitos das Crianças.

Ho nunee, ita iha dados hirak nee:

No.	Tipo de documento	Total Doc. do ano de 2022
1.	Reconhecimento	2.456
2.	Habilitação dos herdeiros	9
3.	Procuração	3
4.	Autenticação de cópia	5.289
5.	Reconhecimento presencial	8
6.	Termo de autenticação	2
7.	Associação	1
8.	Fundação	1
9.	Certificado de tradução	5
10.	Certificado de Vida	3
	Total de documentos	7.777



Registo Móvel

Estatística

O DL No. 17/2003, atribui competência ao DG de Estatística fazer coleção ao Sensos da População e família. Por DL No. 44.2012 sobre a Orgânica da DG de Estatística está na tutela do Ministério das Finanças. Na implementação das suas atividades, estabelece um responsável no Município no início de 2006 que depois em 2013 deu-se início à construção de um edifício a que foi posto o nome de EDIFÍCIO DA ESTATÍSTICA MUNICIPAL DE MANATUTO.

(Versão Tetum)

Estatística

DL No. 17/2003, atribui competência ba DG Estatística halo coleção ba Sensos População no família. Tuir DL No. 44.2012 konaba Orgânica DG Estatística iha autoridade Ministério das Finanças nia okos. Ba nia implementação atividade sira, estabele responsável ida iha Município hahú iha tinan 2006 nebe, iha 2013 hahú halo construção edificio ida nebe hanaran EDIFÍCIO DA ESTATÍSTICA MUNICIPAL DE MANATUTO.



Recolher dados CRVS no suco de Ailili

Visão: Profissionalismo, Imparcial Credível e obter confiança pública.

Missão: Liderar e coordenar o Sistema Oficial Estatística da Nação, assegurar, sensibilizar e encorajar os dirigentes tomar decisões sobre os serviços da estatística.

Deste modo, a Direção Geral Estatística é atribuído tarefas que são depois implementadas nos Municípios pelos Responsáveis do Município, assegurando a implementação e execução integrada da política nacional na área de atuação, etc...

(Versão Tetum)

Visão: *Profissionalismo, Imparcial Credível no hetan confiança pública.*

Missão: *Lidera no cordena Sistema Oficial Estatística Nação nian, assegura, sensibiliza no encoraja dirigente sira atu hola decisão sira konaba serviços estatística nian.*

Ho nune, Direção Geral Estatística atribui tiha ona tarefa nebe sei implementa iha Município hosi Responsável Municipio sira, atu assegura implementação no execução integrada política nacional iha área atuação nian, nsst...



Recolher dados na Pertamina de ETO

No fala sobre os trabalhos da Direção Estatística Municipal de Manatuto, consiste: Fazer Treinamentos, inserir dados estatísticos, identificar dados que precisam de ser recolhidos, Programa Sensos da População e Família, Sensos agrícola, CRVS, Manatuto em Números.

Deste modo, temos os seguintes resultados da Estatística do Município no ano 2020 (fontes da Estatística Municipal).

(Versão Tetum)

Buat nebe koali konaba serviço Direção Estatística Municipal Manatuto nian, hanesan: Halo Treinamento, insere dado estatístico, identifica dado nebe precisa atu recolha, Programa Sensos População no Família, Sensos Agrícola, CRVS, Manatuto iha Número.

Ho nune, ita iha resultado tuir mai hosi Estatística Município nian iha tinan 2020 (fontes Estatística Municipal) .

Designação	Total	Obs.
Área total Município	1.785,96 Km2	
Postos Administrativos	6	
Sucos	31	
Aldeias	103	
População	50.686	
Crescimento população	0,6	
Família	10.396	
Nascimento	157	
Mortalidade	77	
Internal Imigrante	4	
External Emigrante	5	
Taxa dependência	88.1	
Taxa dependência envelhecimento	19.1	
Taxa dependência das crianças	69.0	

SEFOPE

Campo de Trabalho

Neste assunto, o Município recentemente, enfrenta menos recursos para a sua solução.

Há bastante jovens desempregados, que resultam imigrações ao estrangeiro como também pequenos sinais de destúrbios nos bairros causados pela frustração e outras desavenças.

Para solucionar, precisamos de um grande investimento na Agricultura, Pecuária, Pesca, Holticultura e Turismo. Promover um subsídio adicional aos agricultores, garantir um preço adicionante para os produtos locais e promover o uso obrigatório dos produtos locais, para dar novas atrações neste campo para reduzir o número de pacientes provocados pelo uso dos produtos químicos importados.

Precisamos de dar importância às atividades de Pré-Indústria caseira, provenientes da matéria prima da Agricultura, Pesca, Pecuária, etc.. como alternativas de solução ao desemprego dos jovens.

Capitalizar os Bancos para facilitar empréstimos aos que envolvem nas áreas de Agricultura, Pesca, Pecuária, Turismo e Pré-Indústria Caseira.

O empréstimo no banco, precisamos de abrir crédito com juros mínimos nos primeiros anos para que os agricultores se capacitem em aspeto financeiro, principalmente para os que envolvem nas áreas de agricultura, pesca, pecuária, pequenos negocio, pré-industrias caseiras, etc.

A SEFORPE, na sua operacionalização neste Município efetua algumas atividades como:

1. Formação

Na área de formação tem feito assistências e fornecer formações aos formandos nos Centros de Formações acreditadas pelo governo, nomeadamente o STJV e o Centro de Formação de Sta. Isabel-Manatuto, como também apoiar algumas construções de edifícios para restaurantes e cozinha neste Centro.

2. Emprego

Neste campo tem feito atividades de Atendimento Cartão de Evidência aos jovens à procura de emprego, dar formações aos jovens estudantes da ETV, fornecer apoio de auto-emprego aos jovens na área de Soldadura em Aiteas e Laclubar, Debulhadeira em Aiteas, Oficinas mecânicas em Cribas e Laleia, Rental/Centros de fotocópias e outras impressões em Lacló e pesca em Aiteas.

Os Jovens registados, à procura de emprego no exterior **atravez do nosso Governo**, estão nesta tabela:

(Versão Tetum)

Campo de Trabalho

Assunto nee, Município daudaun nee, enfrenta menos recurso ba solução ninian.

Iha joven barak desempregado, nebe hamosu imigração ba estrangeiro nune mos sinal kikoan balu konaba desordem iha bairro sira tamba frustração no desentendimento.

Atu soluciona, precisa investimento boot iha Agricultura, Pecuária, Pesca, Horticultura no Turismo. Promove subsídio adicional ida ba agricultor sira, garante preço adicional ba produto local no promove uso obrigatório produto local, atu bele fo atração foun ba campo nee hodi reduz número paciente nebe provoca hosi uso produto químico importado sira.

Precisa fo importância ba atividade Pré-Indústria caseira, nebe mai hosi matéria prima Agricultura, Pesca, Pecuária, nian, nsst.. nudar alternativa ba solução desemprego joven sira nian.

Capitaliza Banco sira atu facilita empréstimo ba sira nebe envolve an iha área Agricultura, Pesca, Pecuária, Turismo no Pré-Indústria Caseira.

Empréstimo iha Banco, precisa loke crédito ho juros kiik iha tinan dahulu, atu agricultor sira capacita an iha aspeto financeiro, principalmente ba sira nebe envolve an iha área agricultura, pesca, pecuária, negócio kiik, pré-indústria caseira, nsst.

SEFORPE, iha nia operacionalização iha Município nee, halao atividade balu hanesan:

1. Formação

Iha área formação fo ona assistência no fornece formação ba formando sira iha Centro Formação nebe hetan acreditação hosi governo, hanesan STJV no Centro Formação Sta. Isabel-Manatuto, nunee mos apoia construção edifício balu ba restaurante no dapur iha Centro nee.

2. Emprego

Iha campo ida nee, halo ona atividade Atendimento Cartão Evidência ba joven sira hodi buka serviço, fo formação ba joven estudante sira hosi ETV, fornece apoio auto-emprego ba joven sira iha área Soldadura iha Aiteas no Laclubar, Dulas-hare iha Aiteas, Oficina mecânica iha Cribas no Laleia, Rental/Centro ba fotocópia no impressão seluk iha Lacló no pesca iha Aiteas. Joven sira nebe regista ona atu ba buka serviço iha rai-liur **atravez Governo ita nian**, hare iha tabela nee:

Registado Já emprego	Total : 606 ps
Empregado na Australia :	269 ps
Empregado na Coreia do Sul :	337 ps



Atendimento Cartão Evidência aos jovens à procura de emprego

3. *Relação de trabalho* (sensos 2019)

Neste aspeto, temos feito visitas às empresas e comerciantes para ver o número de trabalhadores e seu salário mínimo a que foi compensado, e o problema que tem enfrentado os trabalhadores.

Nas visitas, efetua-se mediações entre os trabalhadores e empregadores caso houver problemas.

Caso não houver solução, a SEFOPE também facilita-os a apresentar queixas, garantindo os seus direitos como trabalhadores que devem ser considerados digno. Para além disso, tem efetuado também atualização de dados sobre os números de trabalhadores atuais para serem analisados e considerados como indicadores nos planos de ação.

(Versão Tetum)

3. *Relação de trabalho* (sensos 2019)

Iha aspeto nee, halo tiha ona visita ba empresa no comerciante sira hodi haré número trabalhador no sira nia salário mínimo nebe fo ba sira, problema nebe trabalhador sira hasoru. Iha visita sira nee, halo mos mediação entre trabalhador ho empregado wainhira iha problema balu.

Wainhia laiha solução, SEFOPE mos facilita sira atu apresenta queixa, fo garantia ba sira nia direito nudar trabalhador nebe tenki considera ho digno. Além nee, halo mos atualização dados konaba número trabalhadores dadaun nee, hodi analiza no considera nudar indicador ida ba plano ação sira.



Atividade de levantamento de dados nas lojas SEFOPE

4. Centro de Emprego Mercado e Trabalho

Nesta área foram feitas pesquisas para os Centros de Formação e Companhias, na procura de novas estratégias à solução do emprego.

Os dados do Sensus de 2019, indicam maior atenção ao problema do **desemprego** que este Município encara.

Emprego : 45,51%

Desemprego : 5,21%

Inactivo : 49,28%

Temos também registado algumas empresas locais como internacionais que fazem operação neste município segundo os dados do 2019 aqui apresentados.

(Versão Tetum)

4. Centro de Emprego Mercado e Trabalho

Iha área nee, halo ona pesquisa iha Centro Formação no Companhia sira, hodi buka estratégia foun ba solução emprego nian.

*Dados Sensos 2019, hatudu atenção boot ba problema **desemprego** nebe Município nee hasoru.*

Emprego : 45,51%

Desemprego : 5,21%

Inactivo : 49,28%

Regista mos empresas locais no internacionais balu nebe halo operação iha município nee tuir dados 2019 nian nebe apresenta iha nee.

Empresas, ONG, Lojas (Local estrangeiro)	Companhia Local e estrangeiro)
29 und.	20 und Trabalhadores (Local: 627, estrangeiro: 309)



Entrevistas e pesquisa

V. Ponto de interesse

Este capítulo fala mais dos fatores magnéticos que este Município possui, tornando-os como aspetos de grande interesse aos visitantes domésticos como também aos estrangeiro, que depois poderia ser uma fonte alternativa de diversificação económica que o País pode optar. É na área de Turismo que pretendemos anunciar.

O **Turismo**, ainda estamos na etapa de identificação, sem quaisquer investimento até agora.

Nesta área, o Município é dotado de facilidades variáveis, tais como para o **Eco-turismo e Desportos nas praias, as guias de mergulha/natação, guias de pesca, actividades náuticas e canoagem**, em Ilimanu-Lacló, Manatuto-Vila, Laleia, Lagoa de Nankuran-Natarbora, são como lugares de conforto das pessoas.

(Versão Tetum)

Iha capítulo nee koalia liu ba fatores magnéticos nebe Município nee iha, sai nudar aspeto ba interesse boot visitante doméstico no mos ba estrangeiro sira, nebe bele sai nudar fonte alternativa ida ba diversificação económica nebe País nee bele opta. Nia mak área Turismo nebe ami hakarak haktuir.

Turismo, sei iha etapa identificação, no laiha investimento ida too ohin. Área nee, Município favonece facilidade oi-oin, hanesan ba **Eco-turismo no Desportos iha tasi-ibun, guias de mergulha/natação, guias de pesca, actividades náuticas no canoagem**, iha Ilimanu-Lacló, Manatuto-Vila, Laleia, Lagoa Nankurun-Natarbora, hanesan fatin ba ema descansa.



A Praia de Ilimanu com seus responsáveis de operação

No *Turismo de Beleza Natural*, as **Cascatas de Cribas, MauBilik-Salau, ManuKasa-Henuk, UaRedan-Manlima, Lagoa de LamoroMatan-Laclubar, WermatanWalu-Liambau, NaiLelo-Ailaran (Bemanas) em Funar, WaiRaran em Ai-Manliu (Laclubar), LimanuHuhun em Barique**, as paisagens do **Henuk, Lian-Bau, Bitae**k, e outros mais, são belezas naturais que devem ser conservadas e apreciadas, quando as facilidades básicas são dispostas ao uso dos visitantes.

(Versão Tetum)

*Iha Turismo Beleza Natural, hanesan Cascata iha Cribas, MauBilik-Salau, ManuKasa-Henuk, UaRedan-Manlima, Lagoa LamoroMatan-Laclubar, WermatanWalu-Liambau, NaiLelo-Ailaran (Bemanas) iha Funar, WaiRaran iha Ai-Manliu (Laclubar), LimanuHuhun iha Barique, paisagens Henuk, Lian-Bau, Bitae*k, nsst, hanesan Beleza Natural sira nebe tenki conserva no aprecia, wainhira facilidade básica sira iha ona atu visitante sira usa.



A Cascata de Mau-bilik-Salau



A Cascata de Tunesun-Cribas



As belezas do Município nas áreas de Ilimanu em tempo da chuva
O *Turismo de Aventura*, nas **cordilheiras de Ilimano-Lacló**, e no **foho Maubere, WaiRaran em Ai-Manliu (Laclubar)**, **LimanuHuhun em Barique e Lianbau-Laclubar**, que precisam **pistas e guias de caminhada**, das atividades dos jovens amantes da natureza. No futuro poderá ser também sítios de campismo aos jovens escuteiros, ou outros grupos juvenis.

(Versão Tetum)

Turismo Aventura, **iha cordilheira/foho Ilimano-Lacló, no foho Maubere, WaiRaran iha Ai-Manliu (Laclubar), LimanuHuhun iha Barique no Lianbau-Laclubar**, nebe precisa **pista no guia de caminhada**, ba atividade joven amante natureza nian. Ba oin bele sai mos fatin ba campismo joven escuteiro sira nian, eh ba grupo juvenil seluk.



A cordilheira de Ilimanu para Guias de caminhada de Aventura



A Rocha de Pualaca para aventuras juvenis

No *Turismo histórico*, temos as Muralhas de Kota Dala-Hitu em Ilimano-Lacló que foi lugar de esconderijo do povo de Ilimanu quando estes se separaram da Resistência Armada durante os três anos no mato, entre 1975-1978. As Grutas ou Casas rupestres de Ilimano (Lacló) que são habitações de pessoas originais de Ilimanu daqueles tempos (povo original de Lacló). O abrigo de Resistência do sr. Taur Mata-Ruak em Manatuto e Lacló, quando este se resolveu fazer algumas atividades de clandestina na cidade. O abrigo do sr. Lu-Olo em Salau, quando este tenta estabelecer contactos mais perto com os simpatizantes do partido da Fretilin. O Departamento da Defeza Nacional (DDN) em Kamedar, foi lugar para organização das forças da Resistência entre 1975-1978, quando Timor Leste estava no I Governo da RDTL proclamado Unilateralmente em 28 de Novembro de 1975.

(Versão Tetum)

Iha Turismo histórico, ita iha Muralha Kota Dala-Hitu iha Ilimano-Lacló nebe sai subar-fatin povo Ilimanu nian, wainhira sira haketak-an hosi Resistência Armada durante tinan tolu iha ai-laran, entre 1975-1978.

Grutas eh Casas Rupestres Ilimano nian, iha tempo uluk (Lacló) sai nudar hela-fatin ba ema original Ilimanu sira (povo original Lacló).

Abrigo Resistência sr. Taur Mata-Ruak iha Manatuto no Lacló, wainhira nia resolve halo atividade clandestina balu iha cidade.



Eis a casa (antiga estação de eletricidade do governo Indonésio) onde o General Taur Matan Ruak se Refugia.



É neste quarto é que o General se acolheu para seu descanso.

Abrigo sr. Lu-Olo iha Salau, wainhira nia tenta estabelece contacto besik ho simpatizantes partido Fretelin nian.

Departamento da Defesa Nacional (DDN) iha Kamedar, sai nudar fatin atu organiza força Resistência nian entre 1975-1978, wainhira Timor Leste iha hela I Governo da RDTL proclamado Unilateralmente iha 28 de Novembro de 1975.



É neste Rochedo de Hatu-Motor Lacló, que o General Taur Matan Ruak nos momentos de insegurança se desfarça como um pastor de ovelhas. O rochedo está mesmo perto da casa que referimos em cima

O Turismo Religioso, temos o Santuário de Aitara, o Colégio de Nuno Álvaro Pereira e Imaculada Conceição de Soibada, como Centro da Civilização de Timor naqueles tempos, quando estes se iniciaram as suas atividades educacionais e religiosas em 1904. A gruta de Nossa Senhora em Sau-Tutun, a gruta de Nossa Senhora de Graça em Weian-E'en, o monumento de Santo António em Domi-Huhun e a pequena Estátua de Santo António em Be'edan. Tudo são magnéticos que atraem os viajantes.

(Versão Tetum)

Turismo Religioso, ita iha Santuário de Aitara, Colégio de Nuno Álvaro Pereira no Imaculada Conceição iha Soibada, nudar Centro Civilização Timor nian iha tempo neba, wainhira hahu sira nia atividade educacional no religiosa sira iha 1904, Gruta Nossa Senhora iha Sau-Tutun, Gruta Nossa Senhora da Graça iha Weian-E'en, Monumento Santo António iha Domi-Huhun no Estátua kiik Santo António iha Be'edan. Hirak nee hotu sai nudar magnético nebe atraí lao-rai sira.



A Gruta de Nossa Senhora em Saututun



A gruta de Nossa Senhora da Graça em Weian-E'en



A pequena Estátua de Santo António em Be'edan



O Santuário de Aitara em plena reabilitação



A estátua de Santo António em Domin-Huhun

Contudo, precisamos de um **Centro de Informação e Promoção Turística**, para tornar como fonte de informação, divulgação turística e guias de caminhada aos lugares turísticos.

(Versão Tetum)

*Maibe, ita precisa **Centro Informação no Promoção Turística ida**, atu sai nudar fonte informação, divulgação turística no Guia caminhada (Matadalan) ba fatin turístico sira.*



Toda a Panorama de Aitara em plena reabilitação



Aa ruínas da antiga residência do Padre em Laleia

VI. Desfecho

Concluimos esta apresentação, com votos de que os sonhos ainda estão na profundidade do mar, mas as esperanças não se esmoreceram.

(Versão Tetum)

Ami hakotu apresentação ida nee, ho hanoin katak, ita nia mihi sei iha tasi klean neba, maibe ita nia esperança la namlaik.

VII. Seleta fotográfica das atividades

Após ter apresentado alguns acontecimentos, projeções, presepees e atividades, este capítulo só temos a ousadia de apresentar algumas coleções fotográficas de algumas Instituições, que por possibilidade estão ao nosso alcance. Ei-los!

(Versão Tetum)

Hafoin apresenta tiha acontecimento balu, projeção, intendimento no atividade ruma, capítulo nee ami iha deit atrevimento atu apresenta coleção fotográfica balun hosi Instituição balu, nebe tan possibilidade ami bele hetan. Mak nee!

a. CELEBRAÇÕES

Celebração da Festa do dia 28 de Novembro de 2022



Reunião de Cordeno da Sub-Comissão com a Comissão Nacional



Recepção de Boas-Vindas





Preparação no Ossuário de Manatuto na Festa de 28 de Novembro 2022





O Administrador Diocesano Rev. Pe. Alípio faz a deposição das flores no Ossuário



O aspeto da Cerimónia de 28 de Novembro de 2022 e as autoridades no campo de Carlilo, vista aérea



As Autoridades na Cerimónia



O Coro da ES Católica de St. António de Manatuto e os Veteranos



*Lançamento da 1ª Pedra do novo edifício
da Administração do Município*



Rito da Benção ao novo Edifício



Cerimónia Cultral para o novo Edifício



As autoridades nacionais na cerimónia

**b. ATIVIDADES DAS DIREÇÕES
SEJD**





Serviço Municipal da Agricultura e Pesca













**Servico Municipal de Apoio da ONG
e às Organizações Comunitárias**



Lansamento Cesta Básica



Serviço Municipal de Ação Social



Apoio Desastre Natural em Laclubar, Barique e Lacló





Agência Municipal de Fiscalização









**Serviço Municipal de Aprovisionamento
e Serviço Municipal de PID**



